

**ABENDUAK 6****Dennis Urubko**
Donezteben izanen da
Mendiaren Egunean**Gehigarri berezia**

Kirol denboraldia → 41-61

BORTZIRIAK → 16Ahozko ondareari buruzko
dokumentala prest dago**ESKUALDEA → 23**Helduentzako irakaskuntza
zerbitzua eskaini nahi dute**GOIZUETA → 27**Feria Eguna egingen dute
azaroaren 29an**BAZTAN → 32**Xaloa Telebista Iruñerrian
abendutik aitzinera**Ane BERGARA ARTIEDA | Realeko jokalaria beratarra**

Hogeitazazpi urterekin palmares ederra osatu du futboleant. Espainiako selekzioarekin Europako Txapelketa irabazia du, Mundialean ere parte hartu izan du, liga eta Erreginaren Kopa ere irabaziak ditu. Bartzelonako Espanyolen hainbat urtez jokatu ondotik, duela lau denboraldi fitxatu zuen Realak eta orain talde txuri-urdinean ari da. Espainiako selekzioetik ere deitu diote 2015ean Kanadan jokatu den Munduko Txapelketari begira. → 40



«Ttikitatik nire helburua futboletik bizitzea zen, baina azkenean gustuko lan bat bezala dut»

ARGAZKIA: REAL SOCIEDAD

**IRURITA → 30**

Paula Kasaresek idatzi duen *Irurita, euskarari iraunarazi dion herria* liburua aurkeztuko dute abenduaren 2an.

ERREPORTAJEA → 4-5

Ikurren Legeak
ondorioak utzi
ditu eskualdean

ELKARRIZKETA → 3

Urte hasieratik erabat gaiztotua dagoen Ukraina ekialdeko giroa hurbiletik ezagutzeko aukera izan du Jon Apezetxe erratzuarrak. Benetako egoera zein den azaldu digu.

ZOKKETAK → 68

Txartela egiteko deitu
948 63 54 58ra

DONEZTEBE LAISTER ERAIKITZEKO

ELIZAGIBELA KALEAN



PISUAK
TRASTELEKUAREKIN
SALGAI

106.000€tik
hasita

GARAJEAK
LOKAL KOMERTZIALAK

948 450 133

www.pisossantesteban.com



harpidetu

Tel: 943 457 250
harpidetu@gaztezulo.eus

urtean
22
euro

zauden lekuan
jaso
aldizkaria

gaztezulo
ETXERAKO ERABERAK



Urte hasieratik gaiztotua dagoen Ukraina ekialdeko giroa hurbiletik ezagutzeko aukera izan du Jon Apezetxek. Banda Bassoti talde italiarrak antolatutako brigada antifaxistarekin

bat eginez, irail bukaeran Errusia eta Ukraina arteko muga dagoen Donetsk herrian izan zen eta ordezkari politikoeekin eta milizietan ari diren boluntarioekin solasteko aukera izan

zuen. Etxera itzultita, hedabide haundien aldetik blokeo informatiboa salatu du eta hori hautsi eta informazioa zabaltzeko konpromisoa hartu du. Benetako egoera zein den azaldu nahi du.

Jon APEZETXE MURUA | Ukraina ekialdeko egoera hurbiletik ezagutu duen erratzuarra

«Tiro hotsak eta bonbardaketak egunerokoak dira Ukraina ekialdean»

G. PIKABEA | ERRATZU

Zein da Ukrainako egoera?

Janucobich presidente zela, Ukraina Europar Batasunarekin akordio ekonomiko bat sinatzekotan egon zen. Gerora, ordea, Ukrainarentzat onura baino galera gehiago ekarriko zituela eta, gibelera bota zuen. Orduan hasi ziren Kieveko protestak. Protesta hauetan gisa guztietako jendea zegoen, baina Ukrainako ultras-eksuindarrek hartu zuten lidergoa eta estatu kolpe batean akitu zen. Orduan hasi zuten Ukraina ekialdearen kontrako erasoa. **Ukraina ekialdeko herritarrek armak hartu dituzte. Zein da helburua?**

Ukraina historikoki bitan banatua egon da. Mendebaldeak beti guttiexi ditu ekialdekoak, eta duela hamar bat urtetik errusofobia elikatzen joan dira komunikabideak aprobetxatuz. Ekialdeko jendeak betitik izan du harremana Errusiarekin, muga bizi baitira eta aunitz dira Errusian familia duten ukrainarrak. Gainera, Luhansk eta Donetsk eskualdeetan errusieraz mintzatzen dira. Ukrainar armadak erasoa hasi zuten, herri miliziak lurraldea eta herritarrak defendatzeko sortu ziren. Honenkin batera, eta Ukraina faxista batean egon nahi ez zuten, herri galdeketa deitu zuten gerra batean, eta herritarren %70-ak hartu zuen parte. Ho-



Jon Apezetxe erratzuarra eskuinean, Donbasseko herri milizietako bi kideekin.

rietatik %90ak egin zuen independentziaren alde. Gaur egun, duela hilabete zenbait aldarrikatutako Luhansk eta Donetsk-eko herri errepublikek bat egin dute Novorrosia herrialdea aldarrikatuz.

Zer kontatu dizute hango ordezkariak?

Ez genuen Novorrosiara sartzeko aukerarik izan, baina Luhanskeko ordezkari politikoen eta milizietan ari diren boluntarioen bisita izan genuen. Ordezkari politikoko batek Minskeko su-eten akordioaren ibilbide motzaz ohartarazi gintuen. Bere erranetan, Kieveko Gobernuak ez du akordiorik nahi Donbassekoekin eta bere helburu bakarra ekialdeko herritarrak garbitzea da.

BLOKEO INFORMATIBOA
«Hedabide haundiak estatuek informazioa zabaltzeko erabiltzen dituzten tresnak dira, jendartearen iritzian eragiteko. Gatazkaren errua Errusiak balu bezala dabilta komunikabide guztiak. Ez da bat bera ere saiatzeko informazioa bertze leku batetik biltzen».

ELKARTASUNA BAZTANEN
«Abenduaren 12an eta 13an Elkartasun Egunak antolatuko ditugu Baztanen: ortziralean dokumentala Erratzun eta larunbatean hitzaldia, kontzentrazioa eta bazkaria Elizondan».

Ikusitakotik zer nabar-menduko zenuke?

Hemen errusiazaleak bezala saltzen dituzten horiekin bildu ginen. Argi utzi ziguten ez direla errusiazaleak. Miliziak Novorrosiako biztanlez osatuta daude. Lehen meatzariak zirenek ez dute armak hartu bertze aukerarik izan. Errusiazaleak badaudela? Bai, egia da. Baina gaur egun duten egoeran normala da Errusiarekin aliatu nahi izatea, Ukrainatik heriotza eta sufrimendua bertzerik ailegatzeko ez zaien.

Zein da egun egoera?
Minskeko akordioaren ondoren, borroka pixka bat lasaitu denez, gerraren ondorioz etxea uztera behartuak izan ziren herri-

rrak etxera itzultzen hasi dira, bonbardaketak gelditu ez diren arren. Abuztutik honat miliziek aurre-rapen haundiak egin dituzte eta lehen hiri barnean zegoen frentea, gaur egun, hamabortz bat kilometrorra dago. Halere, tiro hotsak eta bonbardaketak egunerokoak dira. **Nola daude herritarrak?** Herritarren egoera benetan negargarria da. Bonbardaketek beldur lur azpiko sotoetan bizi dira. Argindarra eta ur korrontetik gabe bizirik iraun behar dute eta janaria lortzea ere zaila da. Negua gainean dagoenean, gorriak ikusiko dituzte.

Zer dio nazioarteak?

Gerra honetan bertze interes Europa eta AEBek ekialdea kontrolatzeko duten ikaragarriko gogo da. Ukrainan beraien gobernu titire bat egoteak aunitz lagunduko lieke Errusia inguratzen, gero-ora presioa egin ahal izateko. Errusia, nola ez, ez dago prest etxeko atarian amerikarren base bat izateko eta nahiago du Novorrosia lurralde libre bat izatea.

Zein asmo dituzue?

Gure betebeharra informazioa herriari helaraztea da, blokeo honekin pixka bat bederen hausteko: hitzaldi bidez, iritzi artikulua edo *euskalherriadonbass* blogaren bidez. Arropa eta medikamentu bilketa bat ere egiteko-tan gara, han sortzen diren beharrak asetzeko.



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Ugaritu egin dira eskualdean ikurrinaren aldeko adierazpenak.

GIZARTEA → IKURREN LEGEA

Zapi bat baino aunitzez gehiago direlako

Ikurren legeak eskualdean utzitako ondorioak

Auzibide luzearen ondotik, bandera hori-gorria nahi eta nahiez udaletxeko balkoian jarri eta ikurrina kentzeko agindua bete behar izan dute eskualdeko udalek. Ordura arte ikurrik ez zegoen tokian, «inposatutako ikurrak jarri» salatu dute. Erantzun gisara, etxeetako balkoi

eta herriko zenbait txoko ikurrinez josi dituzte. Orain sortu da berriro harrabotsa: Ikurren legearen aurka-ko agerraldi batean parte hartzeagatik izandako isunek eta *Guztion Nafarroan guztion ikurrak* herri ekimen legegileak Iruñean aurkeztutako 9.563 sinadurek eraginda.

E. IRAOLA

1981ean egin zuten gaur egungo Espainia-ko banderen legea. Haren arabera, Espainia-ko Estatuko administrazio-ko eraikin guztietan egon behar du Espainia-ko banderak, barruan zein kanpoan, «lehen-

tasunezko eta ohorezko tokian». Nafarroan, gainera, 2003az geroztik, ezin da Nafarroako bandera ez den beste ikurrik erabili eraikin publikoetan, «Espainiakoa, Europakoa eta udalerri bakoitzarena salbu». Legeak lege, 2013. urtera

arte eskualdeko Herriko Etxe gehienetan urte osoan zehar ez zen ikurrik ageri. Herriko bestak izaten ziren salbuespena, orduan herriko ikurra, Nafarroakoa eta Ikurrina zintzilikatu ohi ziren herri gehienetan. Ez da hori

gaur egun Herriko Etxeen aitzeneko aldeek duten itxura: urte osoan Espainiako bandera agerian baitago.

LEGEA BETE BEHARRA

2013. urtean Nafarroako Toki Administrazio-ko Toki Administrazio-ko Espainiako Gobernu Delegaritzatik bidalitako gutunek eman zioten hasiera auzibide luzeari. Espainia-ko Bandera zegokion tokian jarri behar zela argi agertzen zen bertan eta bete ezean, isun ekonomiko handiak eta bi urtetik gorako kargu-gabeteak ezarriko zitzaizkiela erakundeetako arduradunei.

BANDERA ZINTZILIK

Udal eta herri batzarretan eztabaidatu zuten zein izango ziren eman beharreko hurrengo pausoak eta saikera desberdinak egin eta aurkezten zituzten helegiteek aurrera biderik ez zutela ikusi zute-

nean, bandera jarri beste aukerarik ez zuten izan. Dena den, beren desadostasuna salatzeko, mozioak onartu, ikurrinaren aldeko pankartak jarri eta gaitzespen idatziak banatu zituzten udalek etxez etxe. Beraien iritzia azaltzeko, herritarrek ikurrinak balkoietan jarri eta herriko txoko esanguratsuenetan ikurrina handiak jarri dituzte, esate baterako Leitza Lopeneko birligunean.

BESTETAN IKURRINA

Herriko besten garaia ere iritsi zen bandera haizeak harrotuta zebilen garaian eta urtetako ohiturekin segiz, ikurrina udaletxean jartzea erabaki zuten zenbait udalek, tartean Goizueta, Leitza eta Etxalarakoak. Ez zen gertakaria oharkabeen pasas eta zigorrak iritsi zitzaizkien hilabete batzuen buruan. Goizuetan duela hilabete eskas jakin dute Auzitegi Nagusiaren azken erabakia. Iruñeko Administrazio-ko Auzitegiak zigortu zuen udala, herriko bestetan udaletxean ikurrina jartzeagatik *Eman hitza Nafarroari, eman Euskal Herriari* pankartaren alboan. Goizuetako udalak salaketari erantzunez helegitea aurkeztu zuen eta orain, auzitegiak arrazoi eman eta atzera bota du zigorra. Salaketa jarritakoan go-

ALDAKETA

2013 urtera arte, urte osoan zehar ez zen ikurrik zintzilikatzeko eskualdeko Herriko Etxeetan. Herriko Bestak izaten ziren salbuespena eta orduan ikurrina, Nafarroakoa eta Herrikoa jartzen ziren.



ARGAZKIA: ALAITZ ESKUDERO

2013ko Goizuetako besten hasiera.

bernuak arrazoitu zuen Goizuetako Udalak "EAEko bandera ofiziala" jarri zuela pankarta baten alboan eta ordenamendu juridikoaren aurkako neurria zela hura. Udalak horren aurka argudiatu zuen Nafarroako Sinboloen Legearen arabera bandera kentzeko eskaera egitera behartuta zegoela gobernu eta ez zuela egin. Bestetik, udalak berak ikurrina kendu egin zuen urriaren 22an, eta hala jakinarazi zion epai-

tegiari. Hori horrela izanik, Goizuetako Udalarri ezarritako zigorra atzera botatzea erabaki du auzitegiak.

Bandera jarrita ere, gora-beherak ez direla amaitzen diote udalek. «Gaizki jarria dagoela, ez dela behar bezain ikusgarria, ikurrinaren alde egiten dugula... ez dira amaitzen salaketak» aipatu digute «arazorik ez zegoen tokian arazoa sortu eta euren inposatu nahi dute herritarren nahia kontuan hartu gabe».

ZUGARRAMURDIKO ZORTZI HERRITARREI ISUNAK

«Ez daukute iritzirik eskatu, inposatu dauzkute eta iritzia eman dugularik zigortu gaituzte»



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Isunduek prentsaurrekoa eman zuten egoeraren berri emateko.

«Harridura handiz» hartu zuten herrian Espainiako Bandera zintzilikatzeko errekerimendua, «hemengo Herriko Etxean ez da sekula banderarik izan. Ez zen ezta baderak zintzilikatzekorik, espreski egin behar izan dute egitura bat» azaldu digu Zugarramurdiko Helena Xuriok. Aipatu digu arazorik ez zen lekuan «arazo bat sortu» zutela. Izan ere, «legez kanpoko elgarretaratze bateko antolatzaile eta bultzatzaile nagusiak» direlakoan, Helena eta beste zazpi herritarri 450 euroko isunak ailegatu zaizkie. Otsailean, Atxuria mendi taldearen 15. Urteurrenoko mendi martxaren ondotik *Ikur inposaketarik* ez zioen pankartaren gibelean jarri ziren «nihori trabarik egin gabe, besta giroan eta aperitifa hartzen» dio, baina argi utzi du ez zela nihongo manifestaldi edo elgarretaratze deialdirik izan «bapateko ekintza baizik». Azaldu digu gauza normala dela beraien herrian igandetan jendea plazan biltzea aperitifa hartzerat, «usaian baino gehiago biltzen gara eguraldi ederra ari duelarik eta aise gehiago besta zerbait baldin bada». Isunak jaso orduko abokatuekin kontaktuan eman eta errekurtsioa aurkeztu zuten baina abokatuek erran zieten ez zela deus egiten ahal, ordaindu beharko zutela «horrelako isunak lehen bide penaletik aztertzen zituzten, baina bide administratiborik pasatu zituzten, eta horrekin, salatzailak (gure kasuan guardia zibilak) diona egiazkotzat jotzen da». Egoera honen aitzinean, adierazi dute normala iduritzen zaiela beraien iritzia agertzea «han ez zen oihurik, manera txarrik edo irainketarik izan gure aldetik. Han kantu, dantza, solasa eta umore ona izan zen. Gaur egun, delitua omen da 20 lagun baino gehiago biltzea Gobernuaren baimenik gabe. Orai jakin dugu. Berriz ere, duela 400 urte gure herrian egiten zen bezala; gauaz eta gordezka ibili beharko dugu».

GUZTION IKURRAK GUZTION NAFARROAN HERRI EKIMEN LEGEGILEA AURRERA

9.563 sinadura bildu dituzte Ikurren Legea aldatzeko eskatuz

Nafarroan ikur guztiak errespetatuko dituen Sinboloen Lege berria lortzea da *Guztion Ikurrak guztion Nafarroan* herri ekimen legegilearen helburua. 2003tik indarrean den Sinboloen Legea indargabetu eta Nafarroako aniztasuna bermatuko duen legea bultzatu nahi dute. Urte hasieran aurkeztu zuten ekimena eta urtea amaitzerako 7.000 sinadura biltzeko erronkari egin. Gizarteko arlo desberdinetakoa adituak izan dira bultzatzaileak, tartean ziren esaterako eskualdeko Paula Kasares eta Maite Lakar. Sinadura bilketa egin ondotik, azaroaren 17an aurkeztu dituzte Iruñean, 9.563 denera eta Parlamenturako bidea hartuko du orain Lege proposamenak. Ekimenaren bultzatzaileak pozik daude jasotako erantzunarekin «gure helburuak lortu ditugulako eta nafar jendartearen eremu oso desberdinetatik jaso dugulako ekimenarekiko babesa. Gure esker ona adierazi nahi diegu lagundu gaituzten herritar eta eragile guztiei». Gainera salatu dute, Nafarroako ikurren legeak sortzen duen arazo honek konponbidea be-



UTZITAKO ARGAZKIA

Parlamenturako bidea hartuko du orain herri ekimen legegileak.

har duela «etengabe egungo egoera ez-demokratikoaren adibide berriak ikusten ari baikara». Lege proposamenak 2003tik indarrean den Sinboloen Legea baliogabetzea lortu nahi du, eta ikurrinaren zein beste egungo euskal ikurrekiko debekua eta jazarpena gainditzea. Ikurren erabileraren oinarria «herritarren erabaki demokratikoa eta aniztasunarekiko errespetua izatea nahi dute».



Nire txanda
Koro IRAZOKI

Gure xaharrak

Iruñean sanferminak, Donostian La Concha, eta Parisen Eiffel dorrea daukate, baina guk, gure herri ttiki hauetan, balore haundiko zerbait ere badugu: gure xaharrak.

Gaur egun 80 urtetik goiti dituztenek, jakinduria haundia gordetzen dute, bizitza zail batean aitzina egiten jakin izan baitzuten. "Superviviente" batzuk dira, guk ezagutu ez ditugun egoera gogorak bizitu dituzte (arropa errekan garbitzen zuten; neguan ezin berotu ziren etxeetan bizi ziren; maiz jatekoa eskas izan zuten...)

Bertzalde, guk galduak ditugun ohitura eta sinismenak gordetzen dituzte (esaldi zaharrak, kantu pulitak, ixtorio bitxiak...).

Berriki Zugarramurdin gisa hortako altxor bat galdu dugu: Kaminoko-bordako Genobeba. 2007 urtean 'ahozko ondarearen artxibategia' bildu zen herrian, eta Genobebak biziki lagundu zuen bere testigantza emanez. Genobebarekin batera, Teltxegiko Julia zenak ere lagundu zuen, eta baita oraindik gurekin dauden bertze batzuk ere. Ez dugu esperatu behar pertsona hauek hil arte, behar den bezala baloratzeko. Hauetako bat galtzen dugunean, Eiffel dorrea eroriko balitz bezala baita.

Ezpala

Aitor AROTZENA

Kontsultak eta adingabeak

Katalanen hirutik batek bakarrik bozkatu duela independentziaren alde diote Madriletik, adin ttikikoak ere kontuan hartuz eta kontsulta indargabetu eta mehatxatu zutela kontatu gabe. Eta horren parean Konstituzioaren *kontsentsua* azpimarratzen dute, gaur egun 55 urte baino guttiago dugun bakar batek ere ez genuela bozkatu eta 36 urtez beheitikoak jaio ere ez zirela egin kontuan hartu gabe.

Nabarmentzekoak



Lidia MONTESINOS
Goizuetako *Iraliku*'k tesian

Bartzelonako Unibertsitateko antropologia ikasleak Goizuetako komunalen inguruan burutu zuen *Iraliku*'k izeneko tesiaren aurkezpena egin zuen Azaro Kultureko ekitaldien baitan.



Manuel BENGOTXEA
Munduko 7. gasna onena

Munduko gasna lehiaketan *Superurrezko domin*-a eskuratu eta zazpigarren postua lortu du Urdazubiko *Bengotxea* gasnak. *Etxalekua* izeneko ere 50 onenen artean sartu dute.



Rafa VIDAURRE
Dantxarinekoko pintxoak

I. Pintxo Hamabostaldien barrenean egindako lehiaketan Patxi Bentak sukaldariak prestatutako *Onddo Bustin-gorri* pintxoak suertatu zen garaile. Zortzi bentak hartu zuten parte.

Atzera begira → 2004-XI-02 / TTPI-TTAPA 387 zk.



Anizko Jauregiako gasnak eta jogurtak ezagutzen

Gaur egun aski ezagunak dira Anizko Jauregian ekoizten dituzten esnekiak, baina duela hamar urte hasi berriak ziren lan horretan. Zehazki 2004ko abuztuaren hasi ziren Azkarate familiakoak jogurtak eta gasnak egiten etxeko behien esnea erabiliz. Prozesu guztia, behiak jeiztetik hasi eta dendara eraman arte familian egiten zuten. «Behia etxeko belagian hazten da, guk jeitzen dugu, esnea transformatu, etiketatu eta saltzen dugu, kate guztia egiten dugu, bana-keta barne. Ez dago bitartekaririk eta produktu guztiak naturalak dira», zioten. Nafarroa osoan Jauregia zen modu honetan lan egiten zuen leku bakarra.



Argitaratzailea Ttipi-Ttapa Fundazioa • **Egoitza** Koskontako bidea, 07-1 • 31770 LESAKA

Tel. (+34) 948 63 54 58 • Faxe (+34) 948 63 54 57 • info@ttipi.net

Zuzendaria Aitor Arotzena **Erredaktore burua** Gurutze Pikabea **Erredakzioa** Eneritz Iraola **Publizitatea** Usoa Vicente, Amaia Odriozola **Berriemaileak** Juana Mari Saizar, Kontxi Klaber, Ainhoa eta Maider Ansa, Arkaitz Mindegia, Franck Dolosor, Margari Etxenike, Koro Irazoki, Nerea Altzuri, Joseba Urrotz, Irune eta Itsaso Elizagoien, Maite Oteiza, Maider Petirena, Markel Lizasoain, Fermin Etxekolonea, Fernando Etxeberria, Izaskun Goñi, Joana Guerendiain, Martin Bertiz, Nerea Tellechea, Mattin Larraide, Juan Mari Barriola, Joxean Ortega, Iñigo Imaz, Marga Erdozain

Fundazioaren Presidentea Pello Apezetxea **Kudeatzailea** Joxemanuel Irigoien **Administrazioa** Amaia Goia

Lege Gordailua NA-1324/85 • **ISSN** 1578-4673 • **Tirada** 6.000 ale

Erakunde laguntzaileak Etxalar, Leitza, Goizueta, Arano, Areso, Baztan, Sara eta Senpereko udalak, Zugarramurdiko Akelarre elkarteak, Malerrekako Zerbitzu Mankomunitatea

2013ko harpidetza sariak

Hego Euskal Herria	40€	Europa	59,50€	Baztan, Urdazubi eta Malerreka	34€
Ipar Euskal Herria	59,50€	Amerika eta Australia	124€	Leitza	17€



Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak
diruz lagundutako aldizkaria



Bortzirietako Euskara
Mankomunitateak diruz lagundua

Kolaborazioak

Enperadorearen gainbehera

Xanti BEGIRISTAIN MADOTZ

Yolanda Barcina andrea hurbiletik ezagutu dugunok, beti ikusi dugu berarengan pertsona bat agintzaile eta botere maitalea; politika egiteko eta bertan jarraitzeko, nahi eta nahi ez, behar du boterea eduki, goi mailako agintea, bestela ez da konformatzen. Eta hauxe da, azken egunotan bertan frogatu diguna berriz ere.

Izan zuen Nafarroako Ingurumen saileko agintea, gero Iruñeko Udalekoa, baina oraindik gehiago behar zuen eta horrelaxe iritsi zen Nafarroako Gobernuko boterea ere eskuratzera. Itsu, gor edota adimenez gutxitua ez den orok ikusi du zein egoerataraz eraman duen Nafarroa eta bere gizartea: Itoizko urtegia, Esakoa handitzea, Nafarroako ubidea, Nafarroako Kutxa, Los Arcosko zirkuitua, Senda Viva, Reyno de Navarra Arena pabilioia, Sanferminen Museoa, Gazteluko plazako hondamena, politika baztertzaileak, pribatizazioak, euskararen kriminalizazioa, gizartearen txiroitzea, langabezia, etxe kaleratzeak, aberatsen aldeko politikak, euskaldunak eta erdaldunak enfrentatzeko ahaleginak, UPN zaititza, eta abar, eta abar. Beno bada, hau guztia lortu ondoren eta ikusi duenean ez duela aukera sendorik botere postu gehiagorik erdiesteko, edo beste modu batez esanda, bere pertsona politikoki zeharo erreta dagoenean, erabaki eta adierazi du ez dela aurkeztuko hurrengo hauteskundeetara zerrendaburu moduan.

Oraindik UPN gidatzen jarraitu nahi du eta jarraitzen du. Hemendik aurrera ikusiko dugu zer egingen duen, nora doan, non bukatzen duen bere karrera politikoa. Argudiatu du arrazoi pertsonalengatik hartu duela azken erabaki hori, jakina, halako historia ilun, kaltegarri eta negargarria egin ondoren Nafarroako gizarte gehienarentzat, ez nau batere harritzen arrazoi pertsonalak edukitzeak, baina, hala eta guztiz ere, Barcina ustezko enperadoreak orain gainbeheran ziztu bizian doanak ez dezala pentsa Nafarroako gizarte osoa ergela dela eta sinistu behar diola arrazoi pertsonal hutsengatik hartu duela azken erabakia.

Hauxe da bada, jaun-andreak, orain arte Barcina dotoreziaz betetako anderea omen denak, Nafarroako gizarte gehienari egin dion ekarpen handi, distiratsu eta imitagarria; egundoko historia, alajaina! Bere ondare arranditsua.

«Barcina ustezko enperadoreak orain gainbeheran ziztu bizian doanak ez dezala pentsa Nafarroako gizarte osoa ergela dela eta sinistu behar diola arrazoi pertsonal hutsengatik hartu duela azken erabakia»

Gazteengan tabako-eritasuna saihestu dezagun

Kontxi CALVO (Doneztebeko Osasun Zentroko erizaina)

Dagoeneko mende erdi bat baino gehiago pasatu da tabakoak heriotza ekar dezakeela baieztatzeko ebidentziak lortu zirenetik. Aldi berean, mundu osoko milaka gaztek beren lehenbiziko zigarroa dastatzen dute, kasu batzuetan bizitza guztian iraunen duen bertze menpekotasun batera eramanez. Horrek bizitza moztuko duten bertze gaitz batzuk ekarriko ditu. Gazteen tabako eritasunak, hala nola, ondorengo gaitzak sor ditzake: bihotzeko arazoak, bat-bateko biriketako gaitzak eta minbizia.

Tabako erretzaile berri hauetatik ia %90ak, lehen zigarroa 18 urte baino lehenago erretzen du, eta %99ak 26 urte baino lehenago. Nafarroan, 2013an, inguruko bertze herrialdetan bezala, 14 eta 23 urte bitarteko neskek mutilek baino gehiago erretzen dutela zioten datuek: 14 eta 18 urte bitartekoak bereziki nabarmentzen dira, mutikoen portzentajea bikoizten baitute.

«Tabakoaren eritasuna saihestu dezakegun epidemia da. Nerabe eta gazteei lagun diezaiekegu tabakoari ezetza erraten. 26 urte baino lehenago ez badira erretzen hasten, seguruenik sekula ez dute kontsumituko»

Tabakismoaren epidemia saihestu dezakegu

Tabakoaren eritasuna saihestu dezakegun epidemia da. Nerabe eta gazteei lagun diezaiekegu tabakoari ezetz erraten. 26 urte baino lehenago ez badira erretzen hasten, seguruenik sekula ez dute kontsumituko.

Berri onena da gauza asko egin daitezkeela: tabakoa kontsumitzea salbuespentzat jotzen den gizartea sortu behar dugu, eta ez izaera uniberttsala duen zerbait; aukera osasuntsuenak erabiltzen lagundu eta horretarako hezi; heziketa programak sortu eskolan; komunikabideetan kanpainak egin; tabakoa uzteko laguntza eskaini erretzaileei, eta abar.

- TABAKORIK GABE HAZI DAITEKE!
- TABAKOA UZTEKO MOMENTURIK HOBERENA GAZTAROA DA.
- 30 URTE BAINO LEHENAGO TABAKOA UZTEN DUTEN ERRETZAILEEK, TABAKISMOAK OSASUNARIEGINDAKO KALTE GEHIENAK KONPONDUKO DITUZTE.
- MAITE EZAZU ZURE BURUA TABAKORIK GABE!!

Irakurleak mintzo

ETB2k ez du bere helburua lortu

Xanti BEGIRISTAIN MADOTZ
(Auritz)

Orain dela hiru bat hamarkada, ETB2 asmatu eta martxan jarri zutenean, jende askok ulertu genuen, telebista kate horrek balio beharko zuela, Euskal Herrian bizi diren pertsona erdaldunak, euskararen mundura hurbiltzeko, baina susmo handi samarra dut, ETB2k ez duela lortu helburu hori. Are gehiago, uste dut arduradunak bertan gozo sentitzen direla, horrela, lorpen gehiago eskuratu gabe.

Aitortu behar dut, nik ETB2 oso gutxitan ikusi dudala, eta ikusi duanetan ere, gehienetan izan da beste pertsonaren batek piztu duelako, izan ere, nire aburuz euskal telebista da programak soil-soilik euskaraz ematen dituenak, beraz, ETB2ri

euskal abizen asko eta handiak jarri arren, erdal telebista jarraitzen du izaten, gehien-gehiena gaztelaniaz igortzen duelako. Jokaera horrekin, ETB2k nola erdietsiko du, konparaziora, Ipar Euskal Herriko biztanle erdaldunak, euskararen mundura hurbiltzea? Oso oso nekez!

Gainera, askotan iruditzen zait, ETB2k aurrekontu eta programazio handiagoa eta hobe duela ETB1ek baino, esate baterako, lehiaketetan, eztabaida saioetan, film kontuetan eta abar.

Beste alde batetik, oraintsu arte behintzat, ikusi dugu ETB2n sarritan behartu edo bultzatu dituztela behinik behin, erdaraz egitera Euskal Herriko euskaldun erreferentzialak (kiriolariak, politikariak, kulturakoak...) eta baita beste euskal hiztun arruntago asko ere. Nik uste dut, badela garaia behin betiko jokamolde zaharkitu horiek aldatze-

ko. Esaterako, aurtengo sanferminetan, ez dakit zein arrazoiengatik, baina txupinazoa ETB2n euskaraz eman zutenean, jende askok idatzi zuen telebistara, beren harridura pozgarria adierazteko.

Horretaz gain, oharitzen naiz batzuetan ematen duela, ETB2k kontra-programazioa egiten diola ETB1i, egun eta ordu berean programa on eta interesgarriak jartzen dizkionean. Orduan, euskaldun as-



Bota bertsoa

Joxe Juan ZUBIETA «ETXABE» • Neurria: Hamarreko Handia

Barcina badoa

Nafarroako erreinuaren erregina zen ustetan usteak ustel irten zaizkio azkenengo urteetan kontuak kontu ez da biziko ezinean ta neketan hoiek poltroia ez dute uzten nora nahirako planetan jakin nahi nuke nora dijoan ta nolako baldintzetan.

Aldegin nahian dabilenikan ez nuke esango berez bota dutela sinisten ere etzait egiten hain errez badijoala dioten hoiek baldin badiote zinez seguru egon izango dela nafar gehienon mesedez hark gu ez gaitu faltan botako baina guk bera ere ez.

kok beren buruak bortsatuak ikusten dituzte, euskara ala gaztelaren artean hautatzera. Halakoetan, badiudi euskal hiztunak lehia desleial batean sarrazten dituztela, kate bat edo bestea ikustera behartuta. Kasu asko ezagutu ditut non, ikusle euskaldunak ETBko bigarren katera pasatu diren, azken kate honen progra bestearena baino interesgarriagoa eta hobe zelakoan. Hitz gutxitan esanda, ETB2k

sarritan kentzen dizkio ikusle euskaldunak ETB1i.

Hau guztia ikusita, eta konturatu ondoren ETB2k deus gutxi laguntzen duela herritarak euskaldutzen eta euskarara hurbiltzen, esan al liteke kate hau bere helburuak betetzen ari dela? Batzuetan, ez al du egiten aurkako eraginik? Ni baiezkotan nago. Pentsatzen dut, aspaldian iritsi zitzaioala ETB2ri bere norabidea aldatzeko momentua.

IRAKURLEAK MINTZO Orrialde honetan ahalik eta gutun gehien kabitze aldera, ez da komeni 1.900 karaktere edo 24 lerro baino gehiagoko gutunak bidaltzea. TTPI-TTAPAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharko dira datu hauek: egilearen izen-deiturak, herria eta harremanetarako telefonoa. Egilearen izen eta abizenarekin argitaratuko dira gutunak.

e-Posta:

info@ttipi.net

Posta: **Koskontako bidea, 07-1, 31770 LESAKA**Tel.: **948 63 54 58**Faxa: **948 63 54 57**

ttipi-ttapa
Koskontako bidea, 7-1
31770 LESAKA
T. 948 635 458
www.ttipi.net
info@ttipi.net

ttipi txartela eginez gero 2 liburu opari

ttipi txartela harpidetza bako merkeagoa da

ttipi-ttapa 2014ko azaroaren 31 deialdean
Aholkulari + Harpidetza
Berezi eta bidaltzeko

Prentsatik bildutakoak



«Kirolari batek, bere errendimendurik onena emateko, dohain asko behar ditu, fisikoak zein mentalak. Batzuk indartsuagoak dira eta beste batzuk, asko entrenatuagatik ere, ez horrenbeste. Denetik dago. Garrantzitsua da nor bere dohainekin konformatzen jakitea, horiei etekin handiena ateratzen saiatuta. Ni konforme nago».

Abel BARRIOLA
Leitzako pilotaria
AIZU 2014.11



«Goizuetarren alaitasuna eta ospitalitatea azpimarratuko nituzke, eta beraiekin ikasi dudan guztia. Abentura handi bat izan da horrelako herri bat ezagutzera joatea eta pribilegioa bat izan da egin nauten harrera. Uste dut Goizueta bizitasun handia duen herria dela, historia asko duena eta herria izaten segitzeko gogoarekin».

Lidia MONTESINOS
Antropologa
D.NOTICIAS 2014.11.14

11 galdera labur

Nola aurkeztuko zenuke zure burua?

Erreka taldean bizi osoa daramat. Asko gustatzen zait mendia eta horrekin lotutako emanaldiak, irteerak antolatzen ditut.

Zein afizio dituzu?

Musika, mendia eta kirola orokorrean.

Zuen familian odolean daramazue kirolerako grina?

Ez dut uste genetika kontua denik. Xanti anaiak bai, bera da familiako kirolaria, ni afizionatua naiz.

Mendi Eguna noiz hasi zinen antolatzen?

Irailean hasi nahi naiz zein emanaldi izango den pentsatzen. 15 urte baino gehiago daramatzat antolatzen.

Zerk egiten du berezi Mendi Eguna?

Goizean betikoak elkartzen gara, etxekoak. Arratsaldean urtero mendizale famaturen bat ekartzen dugu eta zortea izan dugu orain artean ekarri nahi genuena ekartzea lortu dugulako.

Dennis Urubko izango da aurtengo gonbidatua.

Momentu honetan sasoi betean dagoen mendizalea da, munduan maila altuenetakoa duena. Bera etortzea lortuko genuela esaten nuen ez zidan ia inork sinisten, baina begira, hemen izango da.

Igotako gailurretatik zein duzu gustukoena?

Oroitzapen hoberena 2007an igotako Mont Blancena dut.

Lortu gabeko erronkarik?

Orain arte pentsatu eta prestatutako guztia lortu dut.

Hurrengo irteera handia?

Nepal aldera joateko aurrezten ari naiz.

Inguruko mendieta-tik zein duzu maiteena?

Mendaur Zalantzarik gabe. Etxe ondoan dugu, paisaia ederrak daude gailurretik eta entrenatzeko ere mendi paregabea da.

Amets bat?

Askotan egin izan dut amets baina gero errealitatera bueltatzen naiz.



Sanba SAN MIGEL → Errekako Mendi Eguna-ren antolatzailea

LABE ZAR
Tel: 948 631 076 - BERA

BIITEGIA 948 630 102
FAUSTINO 647 810 152
Bidasoa, 76 - alda 21-22
31780 BERA

Xirail
Altoa 1 - BERA
Tel: 948 631 440

Jaio berrientzako behar duzun guztia

Josta Mendi
tiklax

Bezero txartelarekin sekulako abantailak
Eskaintza bereziak

GIPUZKOAKO 500m² erakusketarik
zabalena duen puerikultura denda
Easo. 51 - Donostia - T. 943 470 244

Antaleku, 3 - IRUN - T. 943 638 223
www.maxibebé.org

maxibebé

Gabonetako jostailu guztiak

Aprobetxatu gure txoko-prezioak

Betidanik aholkularitza eta arreta pertsonalizatua

Avda. Letxunborro 86
IRUN 943 45 75 10

Karmelo Etxegarai 2 (Benta Berri)
Donostia 943 22 79 10

Prim 59 Donostia
943 45 53 00

Josta Mendi

BERA

GIZARTEA → AZAROAREN 11KO BILKURAN

4,6 milioiko aurrekontua onartu du Udalak ahobatez

Lesakako udalarekin batera egin beharreko ur-hornidura proiektua izanen da inbertsio nagusia

landuko duten proiektura bideratuko da. Egitasmo osoaren aurrekontua 1.456.558,55 eurokoa da (gehi BEZa), Nafarroako Gobernua-ren %90eko dirulaguntza izanen du, gainerakoa ordaintzeko bi udalen artean adostu dute, Lesakako Udalaren ekarpena %3,5a izanen da eta Berako Udalak proiektuaren %6,5 hartuko du bere gain.

Gainerako inbertsioak kopurutan tikiak dira, Espainiako estatuko estabilitate legeak hala behartuta. Berako ur hornidurarako 60.000 euro bideratuko dira, nahiz eta azkenean proiektua 100.000 euro ingurukoa izanen den. Eztegara frontoia moldatzeko 40.000 euro bideratuko dira heldu den urtean. Obra osoaren aurrekontua 120.000 eurokoa da. Herriko Etxeko bigarren solairua moldatzeko 30.000 euro bideratuko dituzte. Marisol Taberna alkateak aipatutakoaren arabera, «Herriko Etxeko bigarren solairu osoa dago berritzeko, kopuru honekin pleno aretoa egokitu nahiko genuke eta ez dakigu ailegatuko den». Musika Eskolan zenbait inbertsio egiteko 21.000 euro bideratuko dituzte, bertzeak bertze galdara aldatu beharra baitute nahi-taez, baita gelaren bat insonorizatu eta tresna



UTZITAKO ARGAZKIA

Don Juliorekin egindako bidaiak, antzerki eta dantza bidez

Viajando con Don Julio antzezlan eskaini dute Emaizta antzerki taldeak eta Gure Txokoa dantza taldeak azaroaren 9an, jendez gainezka zegoen Kultur Etxean. 1980ko hamarkadan hainbat beratarrek hamar bat bidaia egin zituzten Julio Caro Barojarekin eta oki horietan guztietan suertatutako zenbait gertakizun historiko eszenaratu zituzten antzezlari onetan. Jendeak txalo zaparrada batekin eskertu zuen antzezele eta dantzarien lana.

batzuk eta ordenagailuren bat erosi ere. Ricardo Baroja eskolan leihoak aldatzeko

15.000 euro izanen dira eta ur zikinen hodia hodi biltzaile orokorre-ra lotzea (8.000 euro),

Beralandetako bidea egokitzea (7.293,28 euro) eta bertze lantto batzuk ere egingen dira.

TTIPI-TTAPA

Udaleko Osoko Bilkurak azaroaren 11n aho batez onartu ditu 2015rako aurrekontuak, Aralar, Bildu, EAJ eta UPNko zinegotzien aldeko bozkekin. 4.627.163,91 eurokoa izanen da aurrekontu osoa, 2014koaren berdintsua. Horretarako 99.684,91 euroko maillegua hartzeko aurreikuspena egin du Udalak, kopuru hori baita egungo lege berriarekin Herriko Etxeak heldu den urtean gehienez hartzen ahal duen maillegua.

Atal gehienetan ez dago aldaketa nabarmenik, eta oro har, zeuden horretan mantenduko dira ia sail guztiak.

Inbertsioen atala, 1.648.851,83 eurokoa izanen da aurtan. Diru horren ia zati osoa, aurtan hastekoa zen baina azkenean 2015ean gauzatuko den Berako eta Lesakako Udalek elkarrekin ur-hornidurarako

Grupo AN

KALITATE MAXIMOA PREZIORIK HOBERENEAN

AN ENERGÉTICOS LESAKA
Alkaiaga Industrialdea • Banarta, 18
(N 43° 16' 30" - W 1° 41' 40")

GASOLIO A prezio ezin hobeak

ESKaintza BEREZIA!!
Azaroan eta abenduan 5 zentimo/litro deskontu zuzena bankuko txartelarekin ordaintzerakoan

ETA GARRAIOLARIENTZAT...
Kafea+pintxo edo ardoa+pintxo 250€ gasolio erosita
Eguneko menua 600 euro gasolio baino gehiago erosiz gero
Erosketa-tiketa aurkeztu behar da*

*Eskaintza indargarria irailaren 15etik abenduaren 31ra. Inbertsioak bankuko txartelarekin ordaintzeko aukeratu behar dira. Sargaketa berriz parte hartzearen bidez jaso daiteke. Aukerak gaurkotasunak. Sargaketa berriz parte hartzearen bidez jaso daiteke. Aukerak gaurkotasunak.

ERABILGARRI EGUNeko 24 ORDU

GIZARTEA → NAFARROAKO GOBERNUAK

Liburuzain lanpostuko deialdia errepikatu beharko du

Sententziak udalari arrazoia emanda ere, ez du bermatzen euskara derrigorrezkoa izatea

TTIPI-TTAPA

Nafarroako Gobernuak liburuzain lanposturako euskara ezagutzarik ez eskatu izana auzitara eraman zuen Udalak. 2013ko urrian jakinarazi zuen epaitegiak sententzia, Nafarroako

Gobernuak hura errekurritu zuen, eta behin betiko sententzia ezagutzera eman du Nafarroako Auzitegi Gorenak. Epaia argi adierazten du liburutegiko arduradun lanpostua Nafarroako Gobernua izanda ere, zerbitzua Bera eta bertako herritarrei ematen dien neurrian, udalak baduela legitimazioa horrelako kasuetan errekurtsioak paratzeko eta Nafarroako Gobernua behartzen du liburuzain lanpostua berriz ere oposizio-lehiaketara



UTZITAKO ARGAZKIA

Julio Caro Barojari mendeurreneko hondar ekitaldiak

Julio Caro Barojaren jaiotzaren mendeurreneko ospakizunak bukatzeko, azaroaren 15ean musika, dantzaz eta irudiz betetako omenaldia eskaini zitaion. Biharamonean, lore-eskaintza hunkigarria egin zitaion hilerrian eta ondotik, kantaldia eskaini zuen Iruñeko Orfeoia Kultur Etxean.

ateratzera, eta euskara jakitea merezimendu gisa baloratu beharrekoa dela dio. Horren irakurketa gazi-gozoa egiten du udalak, izan ere, argi geratzen baita Nafarroako Gobernuak ez zuela ongi jokatu euskararik ez zuenean eskatu lanpostu horretarako, baina Nafarroako Euskararen Legeak dioena erreklamatzera ez da heldu, euskara

derrigorrezkoa izatea, alegia. Udalak eskatua zuen lanpostu horretarako derrigorrezkoa izatea euskararen ezagutza, Bera eremu euskaldunean dagoelako, eta beraz, administrazio publikoak bermatu egin behardielako herritarrei arreta bi hizkuntzatan. Epaia ez ditu ase Berako Udala eta UEMA, zerbitzua euskaraz eman ahal izateko ezin-

bertzean administrazio-ko lanpostuetan euskararen ezagutza meritua baino derrigorrezkoa izan behar baita, bertzelakoan nekez berma baitaiteke herritarren eskubideak errespetatzea.

Udalak eta UEMA Nafarroako Gobernuari oroitarazi nahi diote ez duela bere legea ere betetzen, eta hizkuntza eskubideak sistematikoki urratzen dituela.

BERA ⁿ -%20

ABENDUAK 2

09:00-13:00 | 16:00-21:00

AGARA KIROLAK
ARTURO
MARTZUTZAK
OINATZ
ZELA KIROLAK

ABENDUAK 3

09:30-13:00 | 16:30-20:00

ARTURO
MARTZUTZAK
ZELA KIROLAK

LESAKA

KULTURA → BETI GAZTE ELKARTEAK ANTOLATUTAKOAK

Andres Indurain irundarrak irabazi du argazki lehiaketa

48 egilek 135 argazki aurkeztu dituzte eta herritarren artean, Ana Agirretxek eskuratu du argazki onenaren saria

Aitor AROTZENA

Urtero bezala, Beti Gazte elkarteak argazki lehiaketa antolatu du. Urrian argazkizale aunitzek beraien lanak aurkeztu zituzten. Guzira, 48 argazkilarik 135 argazki aurkeztu dituzte lehiaketara, iaz baino 30 gehiago.

Iaz bezala, aurreneko lehenbiziko saria Andres Indurain Gutierrez irundarrak lortu du, *El árbol del lago* izeneko argazkiarekin. Honek 350 euroko sari bat eta garaikurra eskuratu ditu. Bigarren saria (250 euro eta garaikurra), Valentziako José Bent Doatok eskuratu du *Pastor 1* lanarekin.

Kirol argazki hobereanentzako saria, 200 euro eta garaikurra, Iruñeko Javier Camacho Jimenok lortu du *Gure Himalaya III* argazkiarekin. Eta azkenik, Ana



UTZITAKO ARGAZKIA

Irain eskolakoak ikasleak Cuencan ingelesa lantzen

Irain Eskolako 5. eta 6. mailako ikasleak berain bi ingeleseko irakasleekin batera, Espainiako Hezkuntza eta Kultura Ministerioak antolatutako ingeleseko murgiltze programan parte hartu dute Cuencako Priego herrian, urriaren 26tik azaroaren 1era. Han astebetez jo eta ke aritu dira ingelesez, ekintza ezberdinak eginez (klaseak ingurugiroarekin lotutakoak, ateraldiak, jokoak, kantak,...). Hau guztia Cordobako Aguilar de la Frontera herriko ikasleekin konpartitu dute. Orokorrean esperientzia bikaina izan da.

Agirretxe Olaetxea argazkilariak herriko egile hobereanentzako saria lortu du, *Chiaroscuro* argazkiarekin. 200 euro eta garaikurra eskuratu ditu lesakarrak ere.

Ignacio Zaldua elizondarrak, Oronoz-Mugairiko Josu Inziartek eta Irantzu Pastor lesakarrak osatutako epaimahaiak lana gogotik egin behar izan du, laren kalitatea azpimarratzeko izan baita. Horren erakusgarri, ohiko sariez gain, hiru finalista ere izendatu dituzte:

Gironako Banyolas-eko Miquell Planells Saurina, *En el espejo* argazkiagatik, Valentziako Jose Bent Doato, *Blue mets* argazkiagatik eta Irungo Miguel Cabezaz Centeno, *Belleza natural* argazkiagatik.

Argazki guztiak Harriondoa Kultur Etxeko komentuan daude ikusgai azaroaren 30era bitarte. Astelehenetik larunbatera, 17:00etatik 19:00etara eta igandetan 11:30etik 13:30era zabalik egonen dira komentuko ateak.

LOGOTIPO LEHIAKETAKO ERAKUSKETA ERE

Heldu den urtean ospatuko duen 75. urteurrenari begira logotipo lehiaketa ere deitua zuten Beti Gaztek. 14 egilek 26 diseinu aurkeztu dituzte eta hauek ere komentuan ikusgai izanen dira abenduaren 1a bitarte, ordutegi berean. Gainera, Beti Gazteko bazkideek 3 diseinu bozkatzeko aukera ere izanen dute. Elkartearen webgunean ere ikusgai daude diseinuak ta bertan ere bozka daitetzke gustukoena.

FLASH

Ipuin lehiaketa ere

Argazki eta logo lehiaketaz gain, lehen aldiz ipuin lehiaketa ere antolatu du Beti Gaztek, herriko Lehen Hezkuntzako 3. eta 6. maila arteko neska-mutikoei zuzendua. Iratxoak, mitoak, sorginak, lamiak eta Mastegi kobazulokin zerikusia duen edozein gai. Ipuinak ikastolan, eskolaren elkarteren egoitzan aurkeztu behar dira abenduaren 12a baino lehen.

Gaztain erre jatea

San Fermin erretiratuaren elkarateak antolatuta gaztain erre jatea egingen dute abenduaren 6an egoitzan. Gaztaintz gain ajoarriero ere izanen dute jateko eta ura, ardoa eta sagardoa edateko. Txartelak ostatuan 10 eurotan hartzeko epea abenduaren 2an bukatuko da.

Tonbola

Lesakako Zerbitzuen Elkartearen tonbola azaroaren 29an, larunbat arratsko 7etatik aitzinera egingen da plazan. Saria jaso nahi duenak plazan egon beharko du eta pintxoak eta edariak ere banatuko dituzte.

Arrakala

Heteroarauei buruzko *Arrakala* dokumentala ikusteko aukera izanen da azaroaren 29an, larunbat arratsaldeko 5etan hasita Harriondoa.

IRU BIDE
Enfrenta - Autza
Bideak, S.L. - LESAKA
Tel: 948 637 127

SOBEKO
MATERIAS DE LA INGENIERIA
Fran Autza - LESAKA
Tfno: 948 637 826

BERA
Zure inguruko klase guztietako inaktibak
(xomorro, zinoarra, armiarma, kokuxo...) eta orratzai xagutuz garbitu nahi baduzu,
daitu! Termite eta Pipien tratamenduak
gorEKO Industria Garbitasun Produktuak
Tel: 948 625 697 • Zelaia, 42 A • BERA

Lehenak
Bazkideak
Materia
Jentziak
Pintxoak
kafitogoria
Bereko plaza 10 30770 Lesaka
T. 948 627 514

GIZARTEA → AZAROAREN 20AN BUKATU ZEN SASOIA

70 dozena uso pasaxeak harrapatu dituzte sareetan

Urri akaberran pasatu da uso gehien eta azaroan eguraldiak ez du lagundu sareak hedatzeko

Irune eta Itsaso

Urri akaberran pasa da usorik gehien eta azaroan eguraldiak ez du gehiegi lagundu sare bidez ehizatzeke. Dena den, denboraldia akabatuta 70 dozena pasa harrapatu dituzte.

Andre Mari dantza taldearen egutegiak salgai

Andre Mari Dantza taldeari laguntzeko egutegiak salgai daude 10 eurotan herriko bi okindegietan, bi janari den-detan, herriko ostatuan

eta Elutsan. Egutegi bakoitzak zenbaki bat dauka eta zozketa egingen da denen artean asteartean inauteri egunean. Saria bi lagunentzako degustazio afaria izanen da.

Usategitako boletoen zozketa

Hauek dira Usategitako boletoen zenbaki saridunak:

- 1.- 529: hamabi uso bizi-rik
- 2.- 916: afaria Elutsan
- 3.- 778: Usategitako produktu lotea

Bigarren saria Ramon Iturbiderentzat izan zen eta hirugarren saria Patxi Elizalderentzat. Lehenengo sariaren irabazlea ez da oraindik agertu.

Txistu kontzertu didaktikoa

Azaroaren 28an izanen da kontzertua



ARGAZKIA: JOSE MARI TELLETXEA

Sareetan 70 dozena pasatxo uso hartu dituzte aurtengo denboraldian.

Irungo txistulariekin, eguerdiko 14:30etan kultur etxean. Aitzineko urtetan bezala Landagain eskolak parte hartuko du.

Larraburua elkarteko XXII. mus eta partxis txapelketa

Martxan da dagoe-neko Larraburua Jubilatuen elkarteko mus eta partxis txapelketa. Musean sei bikote ari dira eta partxisean, berriz, zortzi. Abenduaren 21ean txapeldun eta azpitxapeldunei sariak banatuko zaizkie eta bazkaria izanen da nahi dutenentzat.



ARGAZKIA: ANGELA IRISARRI

Usategitako IV. Gastronomia Saria

IV. Gastronomia Saria ospatu zen azaroaren 7an Usategietan. Iruñeko El Trujal, Igantziko La Villa, Arantzako Aterpe, Elgorriko Bainuetxea, Oronoz Mugaireko Urgain, Lesakako Kasino, Elizondoko Santxotena, Etxalarko Benta, Elutsa eta Herriko Ostatuak parte hartu zuten. Urrezko paleta, Aterpek irabazi zuen eta zilarrezko paleta Santxotenak. Publikoak ere botoa eman zuen, eta gehien gustatutakoak El Trujal lehendabizi eta ondotik Urgain izan ziren. Berrikuntza saria hutsik gelditu zen.

zalaín
JATETxea - RESTAURANTE

Zalaín Auzoa z/g
31780 Bera
T. 948 631 106
www.zalaínjatebera.com

Urte zaharra Churrut Jatetxean, bai ederkil!!

eh
HOTEL CHURRUT

Foruen plaza | BERA | T. 948 62 55 40
T. 948 625 542
www.hotelchurrut.com

**EGUNEKO MENUA
TALDEENTZAKO MENUAK,
EZKONTZAK eta JAUNARTZEAK**

2014ko Urte Zahar Gaueko Menua

Guijuelo JD urdaiazpiko iberikoa
Txangurruz betetako krepeak saltsa amerikarrarekin

Legatza saltsa berdean, txirlekin

Idi-azpizuna chip patata, piper berde
eta foie saltsarekin

Etxeko kremazko tututxoak, txokolate bero
eta limoi-izozkiarekin
Eguberrietako gozokiak

Mahatsak, kotillioi poltsa, ura, ardoa, cava,
kafea, infusioa eta likore kopa barne
Bodegas Irache eta Codorniu

Prezioa: **70€** BEZ barne

ARANTZA

GIZARTEA → ETXALARKO USATEGIETAN

Aterpeak Urrezko Paleta irabazi du

Etxalarko
Usategietako
Gastronomia
Saria irabazi du

Nerea ALTZURI

Ia laugarrena izan da aurten eta Bertizko Turismo Partzurgoak jakinarazi bezala, jardunaldia giro ederrean joan zen. Laugarren urtez, Etxalarko Usategietan Gastronomia Saria egin zuten azaroaren 7an. Hamar jatetxe esku hartu zuten, gehienak eskualdekoak eta euren betebeharrak nagusia uso plater bat presatu eta aurkeztea izan zen. Lehenbiziko saria Aterpeko platerak jaso zuen eta Urrezko Paleta beretzat izan da edizio honetan.

Aspalditik, ehiza platerak eskaintzen ditu Aterpek, tartean, tradizio handiko usoa saltan. Udazkeneko denboraldian jende aunitzek dastatzen dituzte usoa, denboraldiko

bertze hainbat produktu preziatuekin batera. Amato sukaldariaren errezeta barneratuz, oraindik jarraitzen dute... bezero aunitzen aho sabaia gozarazten. Zorionak!

BERTIZKO JARDUNALDI GASTRONOMIKOAK

Azken txanpan sartuak baldin bagara ere, Bertizko Turismo Partzurgoak antolaturiko ehizari buruzko 22. jardunaldi gastronomikotik, herriko bi jatetxe daude, Burlada eta Aterpe. Uso klasikoaz gain, biligarroa, faisai, basahate galeperra, eperra, orkatza, basurde eta oreina platerekin otorduak egiteko aukera eskaintzen dute. Tenore an-tenoreko produktuak atzendu gabe.

Denboraldi honetan, batez ere asteburuetan, herrira bisitari aunitz hurbiltzen da eta bidaiari probetxua ateraz, gure jatetxeetako jakiak probatzeko aukera ez dute galtzen.



ARGAZKIA: DANI IPARRAGIRRE

Beñat eta Erramunen kantaldia

Azaroaren 8an, eskolako gimnasioa jendez tanpetaraino bete zen. Beñat Mitxelena herriko akordeolariak eta Erramun Martikorena baigorri kantariak emanaldi polita eskaini zuten. Guzira 12 kanta izan ziren, tartean ezagunak ere bai: *Bidarraiko artzain xaharra*, *Orhiko xoria*, *Artzaintza*, *Amets bat egin dut*, *Baratze bat*, *Erribera*, *Amaren iturria*, *Primaderari*, *Ai zer plazerra*, *Maiatza*, *Xalbador eta Ene maitia*, *Barda nun zira*. Arratsaldean, bi orduko beroketa-entsegua egin eta ilunabarrean, publikoaren gozagarri, emanaldi ederra eskaini zuten. Gainera, zenbait kantuetan, bertaratu zirenek kantuz parte hartu zuten. Beñat Mitxelena musikariak, Erramunekin batera, eskualdetik kanpo ere emanaldi bat baino gehiago eskaini ditu. Beñat, musikari gisa ere, edozein ospakizun, inauteri edo besta, herriz herri, han eta hemen dabil. Berriki, Aurtizko bestetan ere izan da.

Osasungintza euskaraz!

Osasun etxeetan, mediku eta pediatria eskualdunak eskatzeko kanpaina paratu dute martxan UEMAK eta Bortzirietako Euskara Mankomunitateak. Herrian, eskaera orriak hainbat tokitan eskuragarri daude: medikuen etxean, Herriko Etxean, eskolan... Kanpaina honekin bat egin nahi duenak aipatutako lekuetan eskaera orri ho-

Ba al zenekien...

Ekaitza Elkarteak haunditzen ari dela? Irailean 12 herritarrek bazkide izateko eskaera egin zuten. Gainerako 91 bazkideei onarpen eskutitza bidali ondotik, gaur egun 103 bazkide ditu Ekaitza Elkarteak.

riek bete ditzake. UEMAK eskaera horiek guztiak bildu eta dagokien bidea emanen die.

Bidaziren bilerak

Bidazi Elkarteak iaz sortu zen bertzelako kontsumo eta produktio ereduak bulkatzeko

helburuarekin. Hainbat herritarrek bazkide daude eta oraingoz herriko 13 bazkide ditu. Norbaitek bazkide egiteko interesa izanez gero, bilerak hilabete bakoitzeko lehendabiziko eta hirugarren ortziralean egiten dituzte.

elika
Dietetika - elikadura

IXIAR ANDUEZA LANZ
Dietista-Nutrizionista
Kolegiatu zenbakia NA221

Itzea, 6 behea 31780 BERA
948 631 283 645 708 512
elika@elika.net

F. LANCHAS

Akudeolorea eta berriztatzailea
Parket eta parket flotatzalea
Jartzea
Mota guztietako zolak

Tel: 948 630 735 M: 607 406 781

PPSOE,
Euskal
Telebista
digitala
Nafarroan
orain!
Berria erosi taldea

MARITX

Legia, 23-BERA
T. (0034) 636 617 450

Erakusketa, Proiektu eta
Instalazio Elektrikoak

carrho
gozategia elandegia

plaza etxegara 25 beko
31780 BERA (Nafarroa)

1.948 630 899
www.sarobe.net

Javier Manterola
Tekniko instalatzailea
Iturgintza - gasa
kalafaktzioa
Tfnoa: 629449602-BERA

KULTURA → ABENDUAREN 6TIK 8RA

Kultur Egunak ekitaldiz gainezka datoz aurten ere

Ajoarriero txapelketa egingen da astelehenean

TTIPI-TTAPA

Urtero bezala, Eus-kara Batzordeak kultur egunak antolatu ditu. Abenduaren 6, 7 eta 8an izanen dira ekitaldiak.

LARUNBATA, ABENDUAK 6

- 10:00etan hasita eta eskolako gimnasioan, Felix Ligosek margoketa tailerra eskainiko du. Irakasle hori margoketa teknika berezi bat lantzen aritzen da eskolako haurrekin, emozio hezkuntzako programaren barrenean. Bi orduko tailer honen bitartez bereziki gurasoei aukera eman nahi zaie erabiltzen duen teknika ezagutze-ko.
- 11:00etan hasita, Eli-

zateko kanpoko aldeko paretan mural bat margotuko dute herriko gazteek, *Zabal bi-deak eta aireak gure hizkuntzak har dezan arnas* leloarekin. Nahi duen guztiak parte hartzen ahal du.

- 16:00-18:00 eskolan haurren eskulanak ikusgai egonen dira. Ondotik haurrentzako berendua izanen da.
- 22:00etan, Baratzon-don, *Baga, biga, higa* ikuskaria izanen da, Eñaut Elorrieta eta Mikel Markezekin. Hitzaldi-kontzertuhonen bitartez, bi kantariak euskal kantagintzari errepasoa egingen diote, 60. hamarkadatik hasita gaur egunera arte.

IGANDEA, ABENDUAK 7

- 10:30ean hasita, Bortzirietako Euskaraz bi-zi nahi dut lasterketa. Izen emateak 10:30e-



UTZITAKO ARGAZKIA

Irrisarri Landeko txondorra piztu du Iñaki Perurenak

25.000 kilo haritz-egur erabili dituzte Irrisarri Landen Munduko txondorrik handiena egiteko. Azaroaren 15ean piztu zuen Iñaki Perurenak eta ikatzaren erdi-tsua bertako jatetxerako, eta laurden bana Paris 365 jangela sozialerako eta Pasaiaiko Nao San Juanerako erabili nahi dute.

an hasiko dira (14 ur-tetik goiti 5 euro, tti-kiagoak doan), baina horrekin parte hartzai-le guztiek zozketa ba-tean parte hartuko du-te. Adinaren arabera lau ibilbide izanen di-ra. Goiz osoan opilak eta materiala eroste-ko aukera izanen da.

- 17:00etan frontoian herriko haurren arte-ko pilota partidak izan-n dira.
- 21:00etan, Baratzon-don, antzerki emanal-dia izanen da. Olatz Pagaldai aktoreak *Er-daldun berrien kluba* antzez-lana eskainiko du.

ASTELEHENA, ABENDUAK 8

- 12:00etan frontoian toka txapelketa izanen da, haur nahiz heldu-entzat.
- 12:00etan frontoian, ajoarriero txapelketa hasiko da. Parte har-tu nahi dutenek Bilt-kin izen eman behar-ko dute abenduaren 1 baino lehen.
- 13:00etan ajoarriero dastaketa izanen da, eta txotx egiteko au-kerak. Nahi dutenek probatu ahal izanen di-tuzte lehiaketako ajoa-rrieroak eta txartel ba-tzuen bitartez onena zein den bozkatu ahal izanen dute. Bukaeran

botoa eman dutenen artean zozketa bat egi-nen da, eta parte har-tu duten sukaldariei sariak emanen zaizkie.

- 18:00etan eskolan Bortzirriak. Uraren ma-galetik, euskararen bi-dean dokumentala es-kainiko da. Dokumen-tal horrek Igantziko (eta Bortzirietako) adine-ko jendeari duela urte batzuk egindako el-karrizketak ditu oina-rrri, eta haiek kontat-zen dituzten pasadi-zoak antzeztuz herri-ko hainbat haur eta gaztek parte hartu du-te. Ondotik, dokumen-tala salgai egonen da.

ERROTAZAR
harategia
Bertako produktua
Etegarra, 3 - BERA
Tel/Faxa: 948 630 088

USOA
Nekazaritza kooperatiba
T. 948 635 214
ETXALAR
KALEFAKZIOA eta
IBILGAILUENDAKO
GASOLIO MERKEENA
ETXELATZAKO BARRAKETA
Instalazio Zerbitzuak
1435

ZUBIONDO
Jatetxea
agardotegia jatetxea
Alasta karrika
BERA NAFARROA
TEL. 948 625 374

**HORMIGOI ETA ZUREZKO EGITURA
DUTEN ETXEBIZITZEN PROIEKTU ETA
ZUZENDARITZA TEKNIKOA**
Fernando Orset Mauleon arkitektura
Frain Auzoa, 27 IGANTZI 615 700 007

BORTZIRIAK

KULTURA → AZAROAREN 29AN IZANEN DA ESTREINALDIA BERA KO KULTUR ETXEAN

Ahozko ondareari buruzko dokumentala ikusgai jarriko dute

‘Bortziriak, uraren magaletik euskararen bidean’ filmak hainbat lagunen testigantzak bildu ditu

TTIPI-TTAAO

Bortziriak, uraren magaletik euskararen bidean dokumentalaren estreinaldia egingen da azaroaren 29an, larunbat arratsaldeko 7:30ean Berako Kultur Etxean. Estreinaldiaren ondotik, Igantzin, abenduaren 8an, 18:00etan eskolan ikusgai izanen da dokumentala eta Arantzan, Etxalarren eta Lesakan abenduaren 13an. Guztietan izanen da materiala erosteko aukera eta gonbidatuak izanen dira Bortzirietako Euskara Mankomunitateko ordezkariak, elkarrizketatuak eta Gaizka Aranguren, Labrit Multimediako zuzendaria.



ARGAZKIA: LABRIT MULTIMEDIA

Urak markatu ditu Bortzirietako herritarrek eta ura da dokumentalaren gidaria.

ITSAS AMUARRAIN BATEN BIDEA

Urak benetan markatu ditu Bortzirietako herritarrek. Beraien bizitzak ziprztindu ditu. Marinela, bajura eta alturako arrantzaleak izan ziren Ternuan, artzain Ameriketara, neskame frantzian...

Itsas amuarrain baten bidaia jarraitzen du honako dokumentalak. XX. mende hasieran itsasoratu zen eta etxera bueltan den amuarrainarena, hain zuzen ere. Utzitako bortz herri-

ak berriz ere ikusitakoan oroitzapenak etorriko zaizkio burura. Bizimoduak, ohiturak, elikadura... eta euskara. Dena aldatu da, baina euskaraz bizitzen jarraitzen dute bortziritarrek.

Sorlekura egiten duen itzulera honetan jakin dugu bertzeak bertze, garai horretan gatzainak bizirauteko ezinbertzeak izan zirela, ikasi dugu bokata eta baikuntza hitzen erranahia edota mamia eta gaztanbera nola egiten den. Goiti eta beheiti ibi-

li gara Arantza, Lesaka, Igantzi, Bera eta Etxalarren. Beti ere Bidasoa ibaiari itsatsita, uraren magaletik euskararen bidean.

Lana osatzeko abiapuntua 2006 eta 2008 urte artean Euskokultur Fundazioak Bortzirietan egindako kultur ondare ez-materialaren bilketa izan da. Elkarrizketatuen memoriak eraman gaitu uraren magalera. Oroitzapenei irudiak jarri eta dokumentala eza-gutzero eman behar dute orain.

LANA

ELA nagusi
Arcelor-Mittal
lantegiko
hauteskundetan

TTIPI-TTAPA

Arcelor Mittalen enpresako Lesakako lantegian eta Legasako AMDS Processing lantegian hauteskunde sindikalak burutu dira berriki. Lesakako Arcelor Mittalen 13 ordezkari aukeratu behar zituzten langileen batzordetarako, duela lau urte baino 4 guttiago. Horieta 5 ELAkoak izanen dira (2010ean ere 5 zituen), 4 LABekoak (2010ean 6 zituen), 3 UGTkoak (2010ean baino 1 guttiago) eta CCOOko bat, 2010ean bezalaxe. Cuadros ez da oraingoan hauteskundera aurkeztu. Legasako AMDS Processing lantegian, berriki, 9 ordezkari hautatu behar ziren, duela lau urte bezalaxe, eta botu kopuruan LAB nagusitu den arren, orain arte zuen gehiago osoa galdu du. Izan ere, 51 boturekin lau ordezkari eskuratu ditu LABek eta 44 boturekin bertze horrenbertze delegatu izanen ditu ELAk. UGTk 14 botu eskuratu ditu eta ordezkari bakarra izanen du Enpresa Batzordean.

AZAROAREN 29AN EGOITZAN

Kosmetika naturala ikastaroa prest du Bidazik

TTIPI-TTAAO

Bidasoaldean hedatua den Bidazi elkarteak, bere filosofiaren barnean kontsumo konziente eta arduratsua azpimarratzen du. Hori dela eta, elkarteak duen azoka ekologikoan kosmetika eta garbitasuneko produktuak saltzen dira, baina hala ere interesgarria da bakoitzak etxean gisa hoietako produktuak egiten jaki-

tea, eta horretarako ikastaro bat antolatu du. Bertan xaboia, eta neguko olio eta ukendu tailerak egingen dire; eta partehartzaile bakoitzak xaboi eta ukendu bana jasoko du. Ikastaroak 15 euro balio du (7 euro bazkideentzat), eta azaroaren 29an, larunbat goizean egingen da. Parte hartzeko, helbide honetara idatzi: info@bidazi.org. Plazak mugatuak dira.



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Elkartearen egoitzan egingen dute ikastaroa larunbatean.

MALE-REKA *atope!!*

ARROPA ETA OSAGARRI PERTSONALIZATUAK

KIROL-ARROPA



LANEKO ARROPA



MENDIKO ARROPA



KAMISETAK TXAPELAK
PAÑULUAK BORDATUAK

*Gure diseinuak eta
pertsonalizatuak!*



Bertako produktua, etxekoa, hurbilekoa!!!

SUNBILLA

OSPAKIZUNAK → ABENDUAREN 13AN

Denboraldi bukaerako besta antolatu du Ariztigain kanpinak

Afariaren
ondotik,
Oharkabe
taldeak giroa
jarriko du

Maider PETIRENA

Azken urteetan bezala Ariztigain kanpinak denboraldi bukaerako besta antolatu du. Besta hau abenduaren 13an izanen da ondo-rengo egitarauarekin:

- 16:00etan haurrenda-ko jokuak.
- 17.00etan Mus tximista.
- 18:00etan Txokolata-da.
- 18:30ean Bingoa.
- 21.00etan Denboraldi bukaerako afaria (Urdaiazpikoa, Txipiroi entsalada epela, Legatza plantxan, Ahate magreta; Gazta tarta yogurrezko izozkiarekin; Ardoa, sagardoa, ogia eta kafea. Dena 22 eurotan.
- Ondoren, Oharkabe musika taldea.

Apuntatzeko azken eguna abenduaren 10a izanen da, 948450540 telefonora deituz. Ariztigain kanpina itxita egonen da abenduaren 23tik urtarillaren 7ra, biak barne.



UTZITAKO ARGAZKIA

Koldo eta Eneko Herrera anaiek azaroaren 9an Lukinen izan zuten karrera eta bertan Enekok 5. postua eta Koldok 2. postua lortu zituzten. Azaroaren 16ko karreraren berriz, Acedon, Enekok 4. postua, hirugarrenarekin esprintean, Koldok berriz 2. postua. Eta azaroaren 23an bukatu dute Lizarrako karrerarekin guztira 9 karreraz osatua zegoen Diario de Navarrak antolatzen duen opena. 9 asteburu jarraian a tope ibili dira, Zorionak bieri. Argazkian Eneko ageri da Acedoko lasterketan.

Herria telebistan

Navarra Televisioko *Tiramillas* programan Sunbilla atera zen azaroaren 13an. Hainbat sunbildar izan ziren el-karrizketatuak. Hasteko Pako Latasak Sunbilla-ko historia kontatu zuen. Ondoren Arkaitz Vicerengana joan ziren Lizun gaztandegira, gazta nola egiten zuten ikustera. Frantxiska Iriarterena jo zuten gero eta garai bateko bizimoduaz aritu zen hizketan bera. Gero, Jesus Mari Jorajuria artzai amerikarrak bere esperientzia eta bere familiarena kontatu zuen. Ondoren Iciar Mikelperizena margolariak kuadro bat nola pintatzen den esplikatu zuen. Gabi Fuentesek berak egiten dituen eskulanak ere erakutsi zituen eta programaren bukaeran kirolari buruz aritu ziren hizketan. Antton Espelosin aizkorari buruz aritu zen eta berexiki Ramon Latasa zenari buruzko azalpenak eman zituen. Eta programa akitzeko, Unai Bertiz harrijasotzaile haundiak harriak altxatu zituen.

Parte hartu zuten guztiei zorionak, hain programa polita ikusteko aukera emateagatik.



UTZITAKO ARGAZKIA

Juankorena Nafarroako azpitxapeldun

Julen Juankorena pilotari sunbildarrak Nafarroako gazte mailako buruz buruko finala jokatzeko aukera izan zuen azaroaren 5ean Labriten, Joanes Baikaioa, Errekako taldekidearen aurka. Joanes Baikaioak sakearekin min haundia egin zion eta 18-2 galduz akitu zen partida. Lerro hauen bidez Julen zoriondu nahi dugu finalera ailegatzeagatik eta txapelketan emandako mailarengatik.



UTZITAKO ARGAZKIA

Herriko panderojoleak Aurtitzen

Mendaur Trikitixa eskolakoek emanaldi polita eskaini zuen Aurtizko bestatan. Hainbat herritako haur, koxkor eta helduek parte hartu zuten eta horien artean herriko neskatxa kuadrila honek (Magaly Mariñelarena, Iradi eta Maialen Arretxea, Maren Irigoin, Iraide eta Garaine Iriarte, Eneritz Iturralde eta Saray Bazterrika). Ondotik, elkartean berendua izan zuten. Zorionak guztiei eta berexiki irakasle lanetan aritzen diren Arkaitz, Oihana eta Ainarari.

Alberto RETEGI
abokatua
© 948 630 763 - Altzate, 17 - BERA

ANTZUZELAI
ZINTARRIAK • ADOKINAK • ZOLAK
Tel. 948 631 317 • Faxa. 948 631 587
Irungo etrep. BERA
www.antzuzelai.com
info@antzuzelai.com
Antzinaleak, angelak, omak antzinaleak, leihoak, ateak, arkuak, pilareak, tximniak, enlaizak, moldurak, zokaloak, hilarriak, marrazkiak

DONEZTEBE

OSPAKIZUNAK → ABENDUAREN 6AN

Zortzi milakoa izanen da Errekako Mendi Eguna aurten

Batzuentzat Munduko mendizalerik onena den Dennis Urubko izanen da

Marga ERDOZAIN

Dennis Urubko mendizale ezaguna Donezteben izanen da abenduaren 6an, Erreka Kirol Elkartearen Mendiaren Egunaren barrenean. Mendizaleak eskainiko duen emanaldiak egun ederrari amaiera bikaina emanen dio. Urtero legez, goiz goizetik, 07:30ean mendi ateraldia antolatuko da, Bonozorrotzera, taldeak bertan duen postontzia bisitatuz. 12:30ean poteoa eta 14:00etan bazkaria (abenduaren 4a baino lehen apuntatu behar da). Bazkalondo patxatsua eta emankorren ondoren, zine aretoan Urubkok emanaldia eskainiko du 19:00etan, Alex Txikon itzultzaile lanetan alboan duela. Ohi bezala, ondotik, bi protagonista hauei galderak luzatzeko aukera izanen da. Aurten go berrikuntza izanen da 3 euroko sarrera ordaindu behar dela eta gainera, antolatzaileek dioten bezala, komeni da alde aurretik eskuratzeko zine aretoan 240 eserleku baitaude. Sa-

rrerak eskuratzeko tokiak hauek dira: Donezteben (Titi ostatuan), Beran (Errekalde ostata), Elizondo (Intza ostatua) eta Leitzan (Maimur-en).

DENNIS URUBKO

Ibilbide zabala bezain erakargarria du Dennis Urubkok; hamalau zortzimilakoak osatu zituen 2009an. 2001ean, zortzi milako bat igotzen mendizalerik azkarrena erronka beteta, Gasherbrum II mendia zazpi ordu eta erditan igotzen baitzuen. Gainera, Iñaki Ochoa de Olzaeren erreskate saiakeran parte hartu zuen, eta horregatik da hain ezaguna eta maitatua Nafarroan. Bere hurrengo helburua, Adam Bielecki eta Alex Txikonekin batera, K2 mendia aurtengo neguan igotzea da (iparraldeko igoerari bide berri bat idekiz eta oxigenorik gabe). Inork bete ez duen balentria...

Urubkok Errekaren urrezko liburuan utziko du bere sinadura, talde honek urtero ezartzen duen erronkari jarraipen

Ba al zenekien

Santa Zezilia eguna azaroaren 19an ospatu zuela Agorreta Musika Eskolak. Bertako ikasleek kontzertu txiki bat eskaini zuten eta, ondotik, Circo del Solen aritzen den Amaia Iraola doneztebarrak Japonian, Australian, Kanadan, Mexikon... bisitutakoa Agorretako ikasle eta gurasoekin konpartitu zuen.



ARGAZKIA: ERREKA

Emakume seniorrak Txomin Mindegiaekin entrenatzen hasiak dira.

na eginez. Azken urteotan goi mailako mendizaleak izan baititugu herrian (Juanito Oiarzabal, Edurne Pasaban, Iñaki Ochoa de Olza, Pou anaiak, Carlos Pauener, Iñurrategi, Vallejo...).

Errekako eskubaloitaldean aurkezpena

Errekako eskubaloitaldean aurkezpena eginen dute azaroaren 29an, larunbat arratsaldeko 5:30ean talde seniorrak Bardenas taldearen kontra jokatuko duen partiduren ondotik. Eskubaloiko talde guztiak aurkeztuko dira, jokalari bakoitza banan bana deituz. Akitzeko denon argazkia aterako da Lainoaren umeen ereserkia adituz.

Errekakaurten 165 jokalari ditu, 9 taldetan banatuak. Horietatik 7 talde Ligan ari dira (senior mutilak, kadete mutilak, kadete neskak, infantil neskak, alebin neskak eta bi alebin mixto), eta bertze bi taldek (senior neskak eta prealebinak)

entrenatu bai, baina ez dute konpetitzen. Beraz, eskubaloiak une hagit

onean segitzen duela eta etorkizuna bermatua duela erran daiteke.

the Moment
2014ko abendua
6an **MUS tximista 1000€**
bikote irabazlearentzat
...eta gaur
JOSEINA ETXEBERRIA
20an **NEGU KANTU BAZKARIA**
...ondotik
The moment besta

ITUREN

OSPAKIZUNAK → AUKERA ZABALA

Kultur Egunak antolatu dituzte abenduko lehen astebururako

Aurretik argazki lehiaketa ere antolatu dute gazteek

TTIPI-TTAPA

Urte pare batez Kultur Egunik gabe egon ondoren, aurtengoan herriko gazteek egitarau luzea antolatu dute abenduko lehen astebururako. Kultur egunak baino lehen argazki lehiaketa ere antolatu dute. Asteburuan zehar argazki lehiaketara aurkeztutako lanak ganbaran egonen dira ikusgai, jendeak bozka dezan.

ORTZIRALA, ABENDUAK 5

- 20:00etan Argazki lehiaketako erakusketa-aren irekiera.
- 20:30ean hasiera on bat emateko luntxa herriko etxeko ganbaran.

- 22:00etan mus txapelketa.

LARUNBATA, ABENDUAK 6

- 11:00etan, Birziklapen tailerra eta aurpegi margoketa haurren-tzako herriko etxeko ganbaran. Koxkorren-tzako ginkana.
- 13:30ean haurren bazkaria.
- 16:00etan helduentzako futbito txapelketa.
- 17:00etan umeentzat zine emanaldia: *Olen-zero* pelikula eta ondoren txokolatada.
- 20:00etan bertso potea Herriko Ostaturan hasita eta ondotik bertso afaria Agin Laburu eta Iban Urdangarin bertsolariekin eta trikitalariekin.

IGANDEA, ABENDUAK 7

- 18:00etan *Ez gara Palestinez* ari bertso ikuskizuna Ganbaran. Sarrera: Borondatea.



ARGAZKIAK: AINARA MINDEGIA

Giro ederrean joan dira Aurtizko San Martin bestak

Giro ederrean joan dira Aurtizko San Martin bestak, egitarauan antolatu zituzten ekitaldi guztiak bete dira eta azken orduko ekitaldiak ere gehitu ziren. Saralegi eta Ander Erasun gaztearen arteko aizkora apustuarekin hasi ziren bestak, baina aurtien sorpresa haundiena txupinazo herrikoia izan zen: Abarun ostatutik bi herritarrek bota zuten, idatzia irakurri ondotik. Gero, Alaia Martin eta Ander Lizarralde bertsolariek bertsoak botaz herri bazkarira joateko bidea egin zuten. Bertan giro ona eta goxoa bizitu zen. Larunbata oso jendetsua izan zen. Ohi-ko trikiritxa jaialdia egin zen, baita aurtengo bertze nobedade bat ere: azokaren bueltan Mikel eta Garbiñe herritarrek eta Iruñeko bere lagunak egindako dantza saio gidatua arras polita izan zen. Haurrak ere, beraien bazkariak gain jolasten eta margotzen ibili ziren. Mus txapelketan 10 bikote aritu ziren eta Kepa eta Bidal izan ziren txapelak. Bestak akitzeko, postre eta tortilla lehiaketa izan zen. Postreetan Beatriz Mikeo bere pantxinetarekin eta tortilletan Asun Mitxelena izan ziren irabazle. 2015ko Sanmartinetarako guttiago falta da orain.

Behobia-Donostia

Herriko lau korrikari ateraziren Behobia-Donostia lasterketan. Batzuentzat lehen aldia zen, baina denek lasterketa txukuna burutu zuten. Denborei dagokionez, Josetxok 1h 25min 25s, Ibai Berregik 1h 28min, Fermin Goizuetak 1h 29min 3s eta Ainhoa Baleztenak 1h 53min 11s.

Ehiztariak

Urriko hilabetea pasatu ondotik ere herriko ehiztariak ehizean segitzen dute, uso ehizan ongi joan ondotik orain basurde eta oilagor ehizan dabilta, oso ongi gainera. Badituzte basurde batzuk botariak. Hain zuzen ere, San Martin bestetan geundela ehizturiek pare bat basurde bota zituzten.

Mariano Izeta

Bi urtetik behin buertzen den Mariano Izeta txapelketan hiru kanporaketetatik batean, Arribe-Atallun, Alazne Untxalo eta Iker Gorosterrazu herriko bertsolariak aritu ziren. Saio ederra egin zuten eta Untxalok finalerako txartela lortu zuen. Hurrengo alean aipatuko dugu finaleko emaitza.

GIZARTEA → ASTEAZKENETIK IGANDERA ZABALIK

Gaztan jatea arrakastatsua suertatu da aurtengoan ere

Nafarroako Gobernuak subentzionatua zuen kontratua akitu eta orain udalaren kontu

ekarri zituen etxetik berrendu afari bikaina osatzeko. Giro ederra sortu ohi da eta herrian egiten den urteko bilkurarik garrantzitsuenetarikoa bat bihurtu da da-goeneko.

Gaztagintza erakusketa

Malerrekako kultur ibilbidearen baitan, gaztagintza erakusketa izan zen herrian. Bazkal aurretik Baztango gaiteroek girotuta poteoa egin zen eta segidan herri bazkaria. Arratsaldeko bostetatik aurrera Imuntzo ta Beloki trikitilariak izan genituen herriko ostatuan. Ekital-



UTZITAKO ARGAZKIA

Danbolina ongi astinduta, goxoak zeuden oso gaztainak.

di guztiak herriko plazan egiteko asmoa zegoen, baina eguraldiak guztiak hondatuko zuen beldurrez, azkenean herriko ostatuan egin ziren.

Zorroilon mus txapelketa

Zorroilo elkarteak herriko muslariak joko-

an jarri nahiditu. Lehendabiziko partidak arratsaldeko laueta izan ziren eta sei bikote hurbildu ziren. Herritarrei zein kanpokoei eman zieten parte hartzeko aukera. Hemendik aitzinera beste egun batzuetan ere txapelketak antolatuko dituztela esan dute. Zorionak

eman behar zaizkie elkarte kideei, ekimenak harrera ederra izan du eta, segi horrela lanean. Bukatzeko aipatu azaroaren 22an Elkartearen eguna ospatzekoa zutela. Bazkaria eta ekitaldi ugari prestatzen. Hurrengo alean emango dugu guztien berri.

1951tik
Casa Cambra
lentzeria-etxea
Tafalla, 13 • IRUÑEA • 948 230 634

ESKAINITZA: Nordikoak
edredoi fundak • albormozak • edredoi nordikoak • ohe estalkiak • maindireak • mantelak • kuxinak • toaillak

ZUBIETA

KIROLA → AZAROAREN 19AN

Lehen mailan aritzeko aukera irabazi du Mieltxo Mindegia aizkolariak

Bigarren izan zen Donezteben jokatu zen bigarren mailako finalean



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Mieltxo Mindegia lehen mailan ariko da.

ru korrikalarik hartu zuten parte. Mikel Indakoetxeak ordubete eta 32 minutu behar izan zituen, Urko Loiarrek ordubete eta 28 minutu eta Joxe Mari Indakoetxeak ordubete eta 21 minutu. Bingen Larreak azkenean ez zuen parte hartu. Kontent gelditu dira emaitzarekin.

Fermin ETXEKOLONEA

Mieltxo Mindegia lan txukuna egin zuen Nafarroako bigarren mailako aizkolari txapelketaren finalean. 15 minutu eta 56 segundo behar izan zituen lana akitzeko, Iker Vicente txapel-dunak baino 48 segundo gehiago. Txapel-dunorde izan zen, eta horrek, heldu den urtean lehen mailan lehiatzeko aukera emanen dio.

Behobian lasterketan ere ongi herritarrak

Behobia-Donostia lasterketan azkenean hi-



ARGAZKIA: IZASKUN ZUBIALDE

Talo eta gaztain jate arrakastatsua estalpean

Txitxilu elkarteak antolatutako talo eta gaztain jatea egin zen azaroaren 7an estalpean. Erantzun ona izan zuen, 35 haur eta 22 heldu bildu baitziren. Udaberriari begira beste ekitaldiren bat egiteko gogoarekin gelditu zen jendea.



ARGAZKIA: IZASKUN ZUBIALDE

Herriko trikitilari eta panderojoleak Aurtitzen

San Martin bestetan zubitarrak trikia eta panderoa jotzen aritu ziren.

ARTEKARI TALDEA

ARTEKARITZA EKONOMIKOA ETA LABORALA

- | | |
|------------------------------------|---|
| • Langile autonomoak | • Diru-laguntza ezberdinak |
| • Nekazariak eta mendi langileak | • Kontabilitateak |
| • Nominak eta Aseguro Sozialak | • IVA eta IRPF |
| • Lan-Kontratutarako laguntzak | • Errenta aitortpenak |
| • Enpresa berri ezberdinen sortzea | • Eibarritasun eta jubilazio espedienteak |
| artekari@artekari.com | • Bidegarritasun planak eta aurrekontuak |

BURLATA: La Viña, 4 • Tel: 948 133 328 • Faxa: 948 133 713



PRIM, c.b.

Bizkortze Zentroa

- Kirol Fisioterapia
- Osteopatia
- Masaia
- Trafiko istripuetan aholkularitza
- Istripu eta osasun aseguruak
- METODO BERRIA
- Umeentzako arnas fisioterapia

Itzea 1, behea • Tel-Fax: 948 625206 • BERA
Colón Pas. 6 - atzea • Tel-Fax: 943 633050 • IRUN

HEZKUNTZA → BAZTAN-BIDASOALDEKO UDAL, GIZARTE ZERBITZU ETA INSTITUTUEK, CEDERNAREKIN BATERA

Helduentzako irakaskuntza zerbitzua martxan jarri nahi dute

Ikasketak bukatu ez zituztenei bideratua

TTIPI-TTAPA

Malerrekako, Baztango, Bortzirietako eta Bertizaranako Udalek, Gizarte Zerbitzuen bitartez, zonaldeko institutuekin eta Cederna Garalurrekin elkarlanean, eskualdeko helduentzako irakaskuntza programa publikoa eta doakoa indarrean paratu nahi dute. Jadantik Nafarroako hainbat eskualdetan indarrean dago helduentzako irakaskuntza zerbitzua, gurean berriz, ez. Huts handia sumatzen dute udalek, institutuek eta bertze erakundeek, ikasketak bukatu gabe utzi zituenak aukerarik ez baitu gaur egun inguruan ikasketak bukatzeko.

Maite Oteiza, Baztango udaleko zinegotziak azaroaren 18an Malerrekako Mankomunitatean egindako aurkezpenean adierazi duenez, «hemezortzi urtetik goitiko herritarrei oinarritzko ikasketak eskaintzea dute helburu; doakoa eta hezkuntza sare publikoaren bitartez».

Zerbitzu honek ho-



ARGAZKIA: A. AROTZENA

Udal ordezkariak, gizarte zerbitzuetaoak, institutuetaoak eta Cedernakoak, aurkezpenean.

nako aukera hauek eskaintzen ditu:

- Alfabetatzea (irakurtzen eta idazten ikastea, kalkulua, ordenagailua erabiltzen ikastea).
- Oinarritzko formazioa (kalkulua, Sistema Metrico Hamartarra, geometria, ortografia, gramatika, idatzizko adierazpena).
- Hizkuntzaren hastapenei buruzko ikastaroa atzeritarrentzat.
- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza.

Zerbitzu honekin eskualdean bertan aukera eman nahi diete bere garaian ikasketak akitu gabe utzi zituzten herritarrei zein bere ezagutzak handitzeko grina eta gogoa dutenei oinarritzko ikasketak buka ditzaten. Parte-hartzaileek Bigarren Hezkuntzako titula-

zioa eskuratzeko eta beste ikasketekin jarraitzea izateko aukera izanen dute.

Zerbitzu hau abian jartzeko eta antolatu ahal izateko, gure zonaldeko herritarren behar harrak ongi aztertu eta zehaztu behar dituzte. Hori dela eta, helduentzako oinarritzko irakaskuntza zerbitzuan jakinmina duenak zonaldeko Gizarte Zerbitzuera jo dezake:

Malerreka-Bertizarana: Malerrekako Mankomunitateko Gizarte Zerbitzuak. Tel: 948 451 746

Bortziria: Bortzirietako Gizarte Zerbitzuak. Tel: 948 635 036

Baztan: Baztan, Urdazubi eta Zugarramurdi-ko Gizarte Zerbitzuak. Tel: 948 580 006.

Bertzalde, heldu di-

ren hilabeteetan bandoak eta triptikoak banatu, eta batzar informatiboak antolatuko dituzte zonaldeko herrietan sortzen ahal diren zalantzak argitu ahal izateko. Malerrekako Mankomunitatean abenduaren 11n izanen da, 19:00etan; abenduaren 17an Baztanen, Elizondoko Arizkunenean 19:00etan eta abenduaren 18an Berako Beralandetan, 19:00etan.

Heldu den ikasturteari begira nahi dute martxan jarri zerbitzua. Irakasleak, institutueta-ko plantilletakoak izan behar dute eta plantilla horiek martxo alderako osatzen direnez, ordu-rako jakin beharko litzateke ikastaro haue-tarako eskaririk baden ala ez.

BERTIZ

Baztan-Bidasoko Baliabideen Gida berritua argitaratu dute

TTIPI-TTAPA

Baztan-Bidasoko baliabide gida berritua argitaratu du Bertizko Partzuergo Turistikoak, informazioaren eguneratze lan bat egin ondoren, baliabide eta alojamendu berriak sartuz. Bidasoko Bide Berdea, Donejakue bidea, oinezko ibilbide balizatuak, GR desberdinak, Kontrabandisten bidea eta BTT ibilbideak azpimarratzen segitu dute, Baztan-Bidasoa osatzen duten herri eta bailaren informazioa emanez, herriena eta ondarearena. Azaroaren 18an aurkeztu zuten Gida Emaldi Ereñok, Bertizko Partzuergo Turistikoaren izenean eta Mari Joxe Iparragirre Hiruak Bat landetxe elkarteko presidentek Zigako Etxezuria landetxean.

Gidak, ferietan eta Turismo bulegoetan banatuko dira Nafarroako Gobernuako Turismo Departamentuaren bidez, baita zonaldeko eta inguruetako baliabide eta establezimendu nagusietan ere. Edukia eta diseinua aurreko urteetako en-doi-joan dira. Gidak 48 orri ditu eta Euskara/gaztelerako 5.000 ale eta frantses/ingeleseko 3.000 ale argitaratu dituzte.



12 KAMISETA
ZOKETATUKO
DITUGU
urtean zehar

oninart
jantzi boutique

Plaza zaharra, 5 - 31770 LESAKA
T. 948 637167
oninart@oninart.com - www.oninart.com



MALERREKA

KIROLA ETA EUSKARA → ABENDUAREN 3AN

Euskaraz bizi bahi dut lasterketa egingen dute aurten ere Donezteben

Arratsaldeko 6etan bertso saioa izanen da zineman

Marga ERDOZAIN

Aurten bigarren aldiz antolatuko da Euskaraz bizi nahi dut dinamika-ren baitan kokatzen den herri-lasterketa hau Malerrekan. Antolatzaileek euskaraz bizi nahi duten herritar guztiak gonbidatu nahi dituzte ekimen honetan parte hartzera abenduaren 3an.

Lasterketa hau elkarlanean antolatu dute honako erakunde hauen laguntzaz: Erreka, Doneztebarrak Merkatarien Elkarte, IKA Euskaltegia, Mendaur, Erreka eta Legasako Guraso Elkarteak, Malerrekako Eskola Txikiak eta Malerrekako Mankomunitateko Euskara Zerbitzua. Egunean bertan izena eman behar da:



ARGAZKIA: ALICIA DEL CASTILLO

Euriak ez zuen Doneztebeko feria eguna zapuztu

Eguraldiak ez zuen sobera lagundu, baina halere giro bikaina izan da aurten ere Doneztebeko ferietan,azienda eta saltzaile aunitzekin.

Otik 15 urte bitartekoek 2 euro eta 15tik aurrera 5 euro ordainduta.

Lasterketa udaletxe ataritik abiatuko da, baina lasai egiteko asmoz, jai giroan eta ongi pasatzeko helburua izanda. Are gehiago, lasterketak ez du sailkapenik izanen eta ez da ibilbi-

Ba al zenekien

Azaroaren 25ean Genero Indarkeriaren Aurkako eguna ospatu zela Donezteben. Malerrekako adin guzietako emakumeek eta hainbat talde eragile egun horretan, pankarta eskuan, karrikara atera ziren indarkeria hau ozenki salatzeke asmoz. Horretarako lila kolorea nagusitu zen, esku erraldoien indarra eta erranahia batuz. Ea hurrengo alean argazki polita argitaratzen dugun!

de osoa egin beharrik. Nahikoa da izena ematea eta norberak ahal duen arte korrika egitea. Erreka Kirol Elkarteak lau lasterketa prestatu ditu adinaren arabera sailkatuta: 0-6 urte, 7-11 urte, 12-15 urte eta 16 urtetik aurrera. Ttikien lasterketa 11:00etan hasiko da eta helduena 11:30ean. Lasterketa bukatzean parte-hartzaile bakoitzari diploma bana banatuko zaio, bokata tiki bat eta edaria. Ondotik, zozketa egingen dute parte hartu duten korrikalarien artean.

Egun horretan ere Euskaraz bizi nahi dut kamisetak 5 eurotan erosi ahal izanen dira (normalean 10 eurotan egoten dira salgai), kamisetaz gain material gehiago izanen da.

18:00etan bertso saioa izanen da Doneztebeko zineman eguna borobiltzeko.

AZAROAREN 28 ETA 29AN

Nafarroako Elikagai Bankurako bilketa antolatu dute Guraso Elkarteek

M. ERDOZAIN

Azaroaren 28 eta 29an Nafarroako hainbat tokitan burutuko den Elikagai bankurako janari bilketa erraldioarekin bat egingen dute Malerrekan ere. Denok dakigun bezala, banku honek gaur egun dituen beharrak asetzeko denon elkartasuna behar-beharrezkoa du. Bi egun horietan Suman, Aliprox, Ruiz eta Dia supermerkatuetan aukera izanen da elikagaiak uzteko: pasta, arroza, lekaleak, galletak...

Mendaur eta Erreka guraso elkarteek elkartasuneko zine emanaldia antolatu dute Elikagai Bankuari ekarpena egin nahian, eta horretarako azkeneko zine emanaldia berezia izan dute, sarrera elikagai bihurtu baitute. Bildutako elikagaiez gain, sarrerekin bildutako dirua ere elikagai bilakatu da.



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Joan den urtean hainbat eragileak bere laguntza eskaini zuten Elikagai Bankurako, 'Malerrekan laguntza tikiak konponbide haundiak' elkartasun kanpainaren baitan.

ARKUPEAK ELKARTEA → LANEAN GOGOZ

2015 urtean ere ikastaro, bidaia eta ekintza aunitz aukeran

Ikastaroetan izen ematea urtarilaren 7tik 13ra

Fernando ETXEBERRIA

Azaroaren 18an zuzendaritzako kideek bilera egin zuten eta 2015erako antolatu dituzten ekintza, ikastaro eta bidaien inguruan aritu ziren hizketan.

Ikastaroek dagokionez, gogorarazi dute izen emateak urtarilaren 7tik 13ra bitartean egin beharko direla, beraz, adi ibili.

Arkupeak elkarteak hango eta hemengo txokoak ezagutzen segiko dute datorren urtean ere. Hala, Xabiererra, Aralarra, Arantzazura, Lezora... egi-ten dituzten ohiko bidaiez gain, berri batzuk ere antolatzeko asmoa dute: Bartzelonara, Gironara, Senda Vivara, Europa aldera... eskaintza zabala izango da aurtengoan ere.

Ikastaroen artean, osteopatia eta fisioterapia, luzaketa eta postura egokiak eta yoga ikastaroa eman dira orain arte eta eskaria dagoen tokietan datorren urtean ere ikastaro hauek mantentzeko asmoa dute. Yoga ikastaroan adibidez, 78 pertsona ari dira orain Patxi Chocarro irakaslearekin.

Lacturale enpresak

ere ordubeteko hitzaldia eta Etxabarriko instalazioak bisitatzeko aukera eskaini dio Elkarteari. Eta Eroski eta Argibel enpresek ere abantaila bereziak proposatu dituzte Arkupeak elkarteak kideentzat.

Datorren urteko uztailan zuzendaritza berria aukeratzeko bozketak egingo direla ere gogorazi dute.

ORDEZKARIEN BILERA

Abenduaren 18an urte bukaeran egin ohi den ordezkarien bilera egingo da. Bertan elkar-tearentzat garrantzitsuenak diren gaiak landuko dituzte eta gero bazkari bat egingo dute.

MENDI ATERALDIA

Azaroaren 19an Elkarteko mendizaleak Beratik abiatu eta Larungo kaxkora igo ziren. Goizeko bederatzieta plazan bildu eta aldapa gogor xamarra izan arren, ordu pare batea kaxkora igotzea lortu zuten. Bertan gosaria egin zuten eta bueltan herri-rantz abiatu. Zaila jabetxean bazkaldu zuten guztiek elkarrekin. Bazkalondan datorren irteera ere zehaztu zuten. Abenduaren 17ra-ko egin dute hitzordua, Jaizkibelgo santutegitik abiatu eta Pasaia San Juanera joango dira, mendia eta itsasoa lor-tzen dituen ibilbide ederra eginaz.



ARGAZKIAK: F. ETXEBERRIA

Datorren urteko eskaintzei buruz aritu ziren hizketan zuzendaritzako kideak bileran.



ARGAZKIAK: F. ETXEBERRIA

Larunera irteera egin zuten mendizaleak.

EUSKARAK BATU ETA EUSKARA SUSTATZEKO

Mintzodromoa antolatu du Sareuskak abenduaren 3an Irunen

TTIPI TTAPA

Euskara ikasleei klasetik kanpo euskaraz solasteko tarte bat eskaintzea da Mintzodromoaren helburua. Sareuskak antolatutakoa gainera haratago doa, Hego Lapurdiko, Bortzirietako eta Bidasoako herritarrak bildu eta elkarren arteko harremanak ere sustatu nahi baitituzte. Horregatik, Irunen izanagatik, Bortzirietako euskara ikasle zein herritarrei bertan parte hartzeko deia luzatu diete. Batz bestea, pare bat orduko iraupena izanen du saioak. Goizeko 10:00etatik 12:00etara, mahai baten bueltan bilduko dira launakako taldeak; euskara ikasleak eta euskaraz ongi dakitenak elkarrekin. Antolatzaileek proposatutako gai erraz batzuetatik abiatu eta hortik aurrera librea da solasa. Hortaz, norberaren euskara maila lantzeaz gain beste ikasle batzuk ere ezagutzeko eta elkarlana jorratzeko modua eskaintzen du Mintzodromoak. Hiru erakundek osatzen dute Sareuska: Bortzirietako Euskara Mankomunitateak, Hego Lapurdiko Hiriguneak eta Bidasoa-Txingudi Mugaz gaindiko Partzuergoak eta irailean aurkeztu publiko egin ondotik, antolatutako lehendabiziko ekimena da abenduaren 3koa. Dena den, datorren urterako hainbat jarduera aurreikusi dituzte, batez ere merkataritzari, euskalduntzeari eta gazteei begira.

EZKURRA

GIZARTEA → DEMOGRAFIA DATU BELTZETATIK IHESI

Herriaren geroa pixkanaka eraikitzen

15 etxebizitza berri egin dira azken 10 urtean

Fernando ETXEBERRIA

Malerrekako herrietako etorkizuna aztertzen zuen erreportaje bat argitaratu zen duela hilabete dezente aldizkari honetan. Bertan azaltzen zen azterketa baten arabera, inguruan desagertzeko arris-

ku gehien duen herria da Ezkurra. Benetan harrigarria da azken urteetan izan den herritarren beherakada. 600 biztanle baino gehiago izan zituen herriak 160 ditu orain. Herritarren %70k gainera, 50 urte baino gehiago ditu. Datu oso kezagarria da, 20 urtetik beheitikoak ez direlako dozenara iristen. Guztiak ez dira ordea, datu ilunak eta bada esperantza izate-



ARGAZKIA: F. ETXEBERRIA

Itxura benetan dotorea hartu dute herriko hainbat etxek.

ko tarterik. Izan era, azken hamar urtean, 15 etxebizitza eraiki dira Ezkurran eta besteetan zaharberitze lanak egin dira. Oraintxe Ansonea etxea ari dira berritzen

Oliveira Vicente enpresakok. Eskola eta eliza berritzeko obrak ere egin dituzte. Hiru nekazal-etxe ireki dituzte, alberge bat, ostatu rural bat... Gainera kanpotar

asko etorri dira bizitzera eta beste batzuk asteburu eta jai egunetan etortzen dira. Guzti honek Ezkurrak etorkizuna baduela pentsatzera garamatza.



ARGAZKIA: F. ETXEBERRIA

Uso afaria egin zen azaroaren 15ean

Barranka Ostatuan, Ezkurra eta Saldiasko alkate eta zinegotziak elkartu ziren uso afaria egiteko. Uso hauek jatorrizko izendapena zutela esan liteke, inguruan ehizatuak izan zirelako. Azkeneko bi asteburuetan 170 inguru zerbitzatu dituzte ostatuan. Ehiztarien artean, denboraldia zer moduz joan den galdetuta, denetarik iritziak entzuten dira. Egia da ehundaka uso ehizatu dituztela egun batzuetan, baina ale bakar bat lortzeko nahikoa lan izan da besteetan.



ARGAZKIA: F. ETXEBERRIA

Azkenean iritsi dira sutarako egur loteak

Udalak sutarako egur loteak eskaini zituen duela hilabete batzuk 300 euroren truke eta enpresa ba kontratatu zuten zeregin horretarako. Jende dezentek egin zuen eskaria eta asteak pasa eta egur loterik iristen ez zela ikusita, kezkatzen hasiak zeuden herritarrek dagoeneko. Antza, egur loteak bota ziren tokia oso hezea zegoen eta materiala tokiz mugitzeko arazoak izan zituzten. Baina konpondu da arazoa eta argazkian ikusten denez, egur loteak etxeetara iritsi dira eta familiak hasi dira loteak mozten egurra ahalik eta azkarren lehortu dadin.

ttipi-ttapa

aldizkaria etxera bidaltzea nahi baduzu, deitu telefono honetara:

(0034) 948 63 54 58 • www.ttipi.net

- Hego Euskal Herria 40€
- Europa 59,50€
- Baitan, Urdazubi eta Maloreka 34€
- Amerika eta Australia 124€
- Iparr Euskal Herria 59,50€
- Leitza 17€





ARGAZIAK: FELIX LOIARTE

Azaro Kulturalaren baitan, Umore Onaren eguna ospatu zen.

OSPAKIZUNAK → AZAROAREN 29AN

Larunbateko Azinda Feriak borobilduko du Azaro Kulturala

Luis Ignacio Lujanbiok sifoi
egiteko
erabiltzen zuen
tresneria
plazaratuko du
eta egutegia
ere kaleratuko
du Ezker
Abertzaleak

TTIPI-TTAPA

Urteko zita garrantzitsuenetakoa izango dugu azaroko azken larunbatean, Goizuetako XI. Feri Eguna hain zuzen. Azienda, artisau eta nekazaritza produktuen postuak ikusgai izango dira goizean zehar, baita trikitilariak, joare egileak, ardi erakustaldia, zerri xangoak, sargardo egileak eta poniak ere. Gainera, aipatzekoa da, Luis Ignacio Lujanbio Etxeberriak garai batean sifoi eta gaseosa egiteko erabiltzen zuen tresneria aterako duela plazara eta duela 20 bat urtera ar-

te nola egiten zuten azalduko du. 12:30ean aizkolariak ariko dira eta 14:30ean herri bazkaria (Txartelak Amaiarenean salgai, umeez doan, gaztetxoek 10 euro, langabetuek 18 euro eta langileek 21 euro).

Bazkal ondoren, po-teo musikatua izanen da eta gauean DJ Oattolo Gaztetxean. Beraz, giro ederra nagusi izango da azaro kulturalerako azken hitzorduan.

EGUTEGIA

Azken urte hoietako oitturari segituz, herriari estu lotutako gai bat hartu eta egutegia publikatuko du Goizuetako Ezker Abertzaleak.

Aurten herriko bertsolariari eman zaie protagonismo guzia, iaz, esate baterako, musikari eta kantariei edo aurreko urtean pilotariei eman zitzaizen bezela.

Euskal Herriko txapelketan kantatutako Xalto edo Manolotik hasi eta herri bertsolari xumeena artekoek dute beraien tartea kalenda-



UTZITAKO ARGAZKIA

Auzolan deialdi arrakastatsua Alkasoaldean

Alkasoaldeako pista garbitzeko auzolan deialdiak erantzun oso ona jaso zuen eta jende mordoxka bildu zen (25 bat lagun). Lana ere, bikain egin zuten.



UTZITAKO ARGAZKIA

108 kiloko basurdea bota du Motzaneko kuadrillak

108 kiloko basurdea bota dute Goizuetako Motzane kuadrillako kideek. Aurten Goizuetan, basurde ehiza ona izaten ari da.

rioan. Baita bertso idazleek eta eskolarteko txapelketetan kantatutako ere.

Ohi bezala, Feri Eguen jarriko da salgai herriko etxe guzietan zintzilikatua egonen den egutegi eder hau.

ARGAZKI LEHIAKETA

3 eta 16 urte bitarteko gaztetxoek zuzendutako argazki lehiaketa ere antolatu du Guraso Elkartek, feri eguna gaitzat hartuta. Lanak abenduaren 15a baino lehen bidali behar dira g.elkartea@hotmail.com helbidera edo Goxaliko buzoian utzi. Irabazleak sopresaren bat izanen du sarritzat.

Aldaketa hondakinen bilketa zerbitzuan

Mendialdeko Udal eta Mankomunitateak biztanleei adierazi nahi die datozen egunetan, azaroaren 26tik abenduaren 2ra, Mankomunitateko teknikariak etxez-etxe bisitak egingo dituztela gai organikoaren kudeaketa sistema berriaren berri emateko. Bisita hauek oso garrantzitsuak dira herriarentzat eta Mankomunitatearentzat, ondorioz, Udalak teknikarien lana erraztea eskertuko lieke herritarrei, alkateak sinatutako bandoan ageri denez.

Butano gasaren errebisioei adi egoteko deia

Duela aste pare bat zenbait baserrietara butano gasaren errebisioa egitera heldu zirela esanez agertu dira ezezagun batzuk eta zenbait kasutan ia 300 euro kobratu ere bai, gauza handirik gabe. Hortaz, udaletxetik jakinarazi dute aurretik gasaren errebisio ofiziala dela konfirmatu behar dela. Gas Gain, SA da errebisioak egiten dituen enpresa ofiziala eta zailantzaren bat bada, 943883680, 943882900 edo 943 882576 telefonoetara deitzen ahal da.

LEITZA

TAILERRA → GIZARTE ZERBITZUEK ANTOLATUTA

Bionergetika eta ahalduntze tailerra azaroaren 29an

16 urtetik
gorako gizon
eta emakumeei
zuzendua

JM BARRIOLA

Bioenergetika eta ahalduntzetailerra antolatu da azaroaren 29an, 10:00etatik 13:00bitartean Leitzako kiroldegian. Saioa mixtoa izatea lortu nahi dute eta antolatzaileek 16 urtetik gorako gizon eta emakume guztiei animatzeko gonbitea luzatu nahi dute. Arropa eroso eta manta bat dira beharko diren material bakarrak. Parte hartu nahiko luke-nak Gizarte Zerbitzuetan eman beharko du izena

azaroaren 28a baino lehen. Helburu desberdina-
nak lortu nahi dituzte tai-
ler honekin, besteak bes-
te: elkarturik zein bana-
ka gure gaitasunen, au-
keren eta boterearen
kontzientzia hartzea. Au-
sardia maila igotzea, mu-
gak jartzen eta gure es-
pazioa defendatzen ikas-
tea eta uretzako prezia-
tuen dena baloratzen
eta eskuratzen ikastea.

Kontzertu akustikoa Atekabeltzen

Pelax eta Anttoni tal-
deak kontzertu akusti-
koa eskainiko du Ate-
kabeltzen azaroaren
28an gaueko 23:30etan,
aurretik afaria antolatu



ARGAZKIA: ASKAPENA

Euskal Herriaren Lagunak sarekoen bisita izan genuen

Leitza izan dute aurtengo ikasturte hasierako topaketetarako bilgune eta Alema-
nia, Italia, Irlanda, Paris, Madrid, Aragoi, Andaluzia, Portugal eta Herrialde Kata-
lanetako EHL sareetako 25 ordezkari batu dira. Bertan Euskal Herriko askapen
nazional eta sozialaren aldeko borrokan beraien konpromisoa berretsi eta ikas-
turte honetarako lan illoak zehaztu dituzte. "Euskal Herriak bidelagun gaitu" le-
mapean burutuko den urte osoko kanpainarekin Euskal Herriak bizi duen errepre-
sio egoera eta adierazpen ezberdinak lantzeaz gain, herri libre eta sozialista ba-
ten eraikuntzan arlo ezberdinetan ematen ari diren pausuak ezagutzera emango
dituzte. Leitzan eginiko agerraldian salatu zuten Euskal Herrian duela 5 urtetik bi-
zi dugun giro berria aintzat hartu gabe, Estatuak berdin jarraitzen dutela. Leitzako
herria eta herrikideak lehenengo pertsona ezagutzeko aukera izan zuten. Urria-
ren 25ean, Atekabeltzatik abiatuta, kalejira internacionalista egin zuten elektro-
txarangak girotuta. Ekitaldi bat egin zuten gero eta ondoren herri afaria izan zen.
Gaua amaitzeko Marianotoz blai taldearen kontzertua izan zen. Ikasturteari amaie-
ra eman eta dinamika guzti hauek batzeko, Madrilan manifestazio internazio-
nala bat burutuko dute EHL sareko kideek.

dute. Izena ematea Ate-
kabeltzen egin beharko
da azaroaren 27a bai-
no lehenago.

AZARO ETA ABENDUAN

Hari gara Leitza Ehuntzen prozesuko lan saioak antolatu dituzte

JM BARRIOLA

"Hari Gara Leitza ehuntzen" prozesua abiatu da eta datozen asteetan lan
saioak antolatu dituzte gai desberdinen inguruan ekarpenak jasotzeko. Saio
guztiak udaletxean izanen dira, abenduaren 5koa izan ezik, hau jubilatuen
egoitzan izanen da. Azaroaren 26an izanen da lehen saioa 19:00etan: *politi-
ka feminista, aniztasun sexuala, gizarte politika, osasuna eta aniztasun fun-
tzionala* landuko dituzte. Bigarren saioa abenduaren 5ean izanen da 19:00etan
jubilatuen egoitzan eta *helduak* izanen dituzte hizketagai. Hirugarren bilera
abenduaren 6an goizeko 11:00etan izanen da: *ekonomia orokorra, ekonomia
feminista, ogasuna, tokiko garapena, turismoa, merkataritza, enplegua eta
energia industria* gaiak landuko dira. Laugarren saioa abenduaren 11n 19:00etan
izanen da eta *hizkuntza eta hezkuntza* ariko dira. Abenduaren 13an 11:00etan
*hirigintza, etxebizitza, lurralde antolaketa, mugikortasuna, udaltzaingoa, ba-
sogintza, ingurugiroa, elikadura burujabetza, nekazaritza eta hondakinak*
gaiak landuko dira. Bosgarren saioa abenduaren 18an 19:00etan izanen
da eta *kultura, kirola, herriartasuna, kultur eta jatorri aniztasunaz* hitz egi-
nen dute. Urtarrilean gazteen inguruko saioa egiteko asmoa dute. Anto-
latzaileek bertaratzeko deia egin diete herritarrei.



UTZITAKO ARGAZKIA

Udalak hitzarmena berri du Osasuna Fundazioarekin

Azaroaren 12an Udalak eta Osasuna fundazioak
2014 eta 2015 denboraldirako hitzarmena sinatu
zuten. Urria /maiatza bitartean bi arratsaldez kirol
instalakuntzak uzten dizkiete eta ordainetan 800
euroko ekarpena egiten dio Udalak fundazioari. Ha-
la, Fundazioak dituen Nafarroako futbol eskoleta-
ko egoitzetako bat izanen da Leitza. Jendaurrean
sinatu zuten ofizialki hitzarmena eta ondoren Asi-
er Riesgo, Unai Garcia eta Kenan Kodro jokalarie-
kin egoteko aukera izan zuten herriko gaztetxoek.

OSPAKIZUNA → AZAROAREN 29AN

Euskararen eguna ekitaldiz gainezka dator

Bilduko den
dirua Ziburuko
ikastolari
laguntzeko
izango da

Juana Mari SAIZAR

Azaroko azken aste honetan kultur ekintza ezberdinak egiten ari gara herrian. Astelehenean gurasoentzat ikastaroa izan zen euskarazko-jolasak ikasteko. Asteartean berri, emakume-enganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna zela eta "Alardearen seme alabak" film dokumentala ikusteko aukera izan genuen. Aste-buru honetan amaituko dira ekintzak eta bi zita

garrantzitsu ditugu are-
soarrok. Azaroaren 28an
udaletxeko erabilera ani-
tzeko gelan 19:00etan
hasita Dabid Anautek
idatzi duen liburuaren
aurkezpena izango du-
gu, "Euskararen kate
hautsiak" eta segidan
"Euskara ospela eta egu-
tera" dokumentala izan-
go da ikusgai. Jarraian
udaletxeko gela berria-
ren inagurua azioa egingo
da. Pintxoak ere izango
dira.

LARUNBATEAN PESTA EUSKARARI LOTUA

Euskararen eguna, abenduaren 3an den arren, gurean azaroaren 29an ospatuko dugu. Goizean goizetik hasi eta egun osoan zehar zer



UTZITAKO ARGAZKIA

Leitzar eta aresoarrak kinto bazkari berezian

Kinto bazkaria egin zuten 1962ko leitzarrek eta aresoarrak izan ziren antolatzaileak. Pake Toki Elkarteak izan zen bazkaria eta pozik ibili ziren giro paregabea. Bazkal ondoren euskal abestiak kantatu zituzten eta arratsaldean poteoan ibili ziren. Etxerako presa haundiegirik ez zuten eta afaltzen ere geratu ziren.

ikusi eta non gozatua izango da. Goizeko 11:00etan haurrentzat margotzeko txokoa eta 11:30ean herriko pilotarien arteko partidak antolatu dituzte. 12:30ean Leitzako harri tiratzaileen erakustaldia izango da. Plazan informazio postua, pintxoak eta musika ere izango da goizean. 14:00etan Pake-

Toki elkartean bazkal-
tzeko elkartuko dira. Hel-
duek 20 euro ordaindu
beharko dituzte eta hau-
rrek (5-12 urte bitartean
10 euro. Bazkaritarako
entsalada mistoa, hara-
gi zopa, gisadua, limoi
musa, kafea eta kopa
izango dira. Bazkal on-
doren Gorka eta Olatz
trikitaliariak eta eskolako
haurren bertsokak entzu-

teko aukera izango da. Arratsaldean Berastegi-ko batukada taldearen erritmora mugitzeko aukera izango da, herrian zehar egingo duten batukadan eta bukatzeko taloak ere jarriko dituzte salgai beheko trinkete-an. Antolatzaileek baserriarrez janztera animatu nahi dituzte herri-tarrak.



DURANGOKO AZOKA 49

kulturaren plaza

2014ko abenduaren 5etik 8ra

www.durangokoazoka.com



ANTOLATZAILEA



BABESLE NAUTIAK




BABESLE PUBLIKOAK




BABESLE PRIVATUAK








@durangokoazoka

BAZTAN

OSPAKIZUNAK → ABENDUAREN 3AN

Euskararen Nazioarteko Egunak hainbat ekitaldi ekarriko ditu abenduan

Euskara Batzordeak hitzaldiak, tailerrak, kantaldia, antzerkia... antolatu ditu

TTIPI-TTAPA

Abenduaren 3a Euskararen Nazioarteko Eguna dela gogoan hartuz, iaz hasitako bide beretik, aurten ere Baztango Udaleko Euskara Batzordeak ekitaldi andana antolatu du abendu osoan: hitzaldiak, tailerrak, kantaldia, antzerkia... guztiak ere euskarari lotutakoak.

Ekitaldiak abenduarien 2an hasiko dira Paula Kasaresek idatzitako *Irurita, euskarari iraun- razi dion herria* liburua- ren aurkezpenarekin. Li- burua Baztango Udalak argitaratu du, eta abendu- duaren 2an Iruritako es- kolan arratsaldeko 7etan izanen den aur- kezpenean erosteko au- kera izanen dute berta- ratzen direnek.

Paula Kasaresen so- lasaldi eta liburuaren aurkezpenaz gain Da- bid Anautek ere *Euska- raren kate hautsiak: hizkuntza zapalkuntza- ren memoria* liburua- n bildutakoaren berri emanen du abenduaren 11n Erratzuko lixutegi- an, eta 18an Asisko Ur- menetak Peio Etxeko- parrekin batera umo- rezko saioa eskainiko digu Arizkunenean.

XALDUN KORTIN TAILERRA

Solasaldi zikloaz ga- in Xaldun kortin haurre- kin euskaraz jolasteko tailerra ere izanen da bi egunez, eta Baztanen azken urteotan abian paratu den hilabetero- ko antzerki eta kantaldia ere ez dira faltako.

Baztango Udaleko Euskara Batzordeak baztandar guztiak eki- taldi hauetan parte har- tzerat gonbidatu ditu, eta bidenabar oroitara- zi, «abenduarien 3a Eus- kararen Nazioarteko eguna izanagatik, urte- ko gainerako egun guztietan ere euskara dela gure hizkuntza».



ARGAZKIAK: JUAN MARI ONDIKOL

Oinez denda zabalik eta aurkezpen desfilea azaroaren 29an

Bezperan 2015eko Nafarroa Oinezen aurkezpena egin zuten Iruñean, Nafarroa- ko Ikastolen Elkartean eta azaroaren 7an, Oinez denda ireki zuten Elizondon. Zenbait sorpresen artean, Porrotx pailazoa egon zen ekitaldian eta 1982an Eli- zondon egin zen Nafarroa Oinezeko logotipo egin zuen Martin Garde ere omen- du zuen Baztan Ikastolak. Ekitaldia, Haur Hezkuntzako ikasleak hartzen ditu- en Kuartelekozelaian hasi zen eta handik kalejiran joan ziren Porrotxekin bate- ra Santiago karrikan dagoen Urtsuenera, han paratu baitute Oinez denda. Den- dara ailegatzekoan, txalaparta eta txistu doinuekin eta dantzarien saioarekin ongietorria egin zen. Gainera, 1982ko Nafarroa Oinezen logotipoa egin zuen Martin Garde ere omendu zuen Baztan Ikastolak, *Nafarroa Oinez 1982-2015* eta aurtengo logotipoa bordatuak zituen txapelarekin. Txokolatea ere banatu zen. Orai, Nafarroa Oinez 2015eko aurkezpen desfilea antolatu dute azaroaren 29an Lur dantzalekuan. 16:30ean harrera egingen zaie gonbidatuei eta 17:30ean ekitaldiaren hasiera. Bertzalde, Esklerosi Lateral Amiotrofikoa (ELA) ezagutaraz- teko eta ikerkuntzarako dirua biltzeko asmoz, Baztanen hasia den elkartasun kateari jarraipena eman zioten Baztan Ikastolako irakasleek azaroaren 12an. Erronka, orain, Baztan Ikastolako Guraso Elkarteari, Nafarroako Ikastolen El- karteari eta 2015eko Nafarroa Oinezeko Batzorde Iraunkorrari bota diote.

EGUR LOTEAK PUSKATZEKO ETA GORDETZEKO LURZATIAK

Egurtegiei buruzko informazioa bildu nahi du Balleko Etxeak

TTIPI-TTAPA

Egur loteak puskatzeko eta gor- detzeko lurzatiak prestatzeko as- moa du Baztango Udalak Eluts ize- neko parajea, hain zuzen ere ba- ratzeak dauden lekuan. Dena dela, lekua prestatzen hasi baino lehen, herritarrek izan dezaketen interesa- ren berri jakin nahi du.

Orain artio pertsona batzuk hur- bildu dira beraien interesa erakutsiz eta edozeinek halako beharrik izan- go balu Udalera deitu beharko luke (948 580006 telefono zenbakira)

Lursailak 120 metro koadrokoak izanen lirateke eta gehienez ere 48 metro karratuko egurtegia egiten ahalko litzateke.



4
LOTE
ZOKETATUKO
DITUGU
urtean zehar

ARKUPE
Gozotegia · Txokolategia
Elizondo-Irurita (Nafarroa) · Tfn. 948 45 23 93
info@arkupegozotegia.com · www.arkupegozotegia.com



GIZARTEA → DIRU NAHIKORIK EZ ZUELAKO

Gobernuak hala eskatuta ez zuen Udalak uholdeen premiazko lanik egiaztatu

Toki Administrazio Departamentuak hitza jan duenez, egindako lanen egiaztatze hau istantean aurkeztuko du

TTIPI-TTAPA

Baztanen uztailaren 4an izan ziren uholdeak direla eta, premiazko lanen ziurtagiria falta ze-

la argitaratu da prentsan. Honen harirat, Baztango Udal Gobernuak adierazi du orain dela hilabete inguru, premiazko lan gehienak akituak zirela, baina «momentu horretan Tokiko Administrazio Departamentuko ordezkariak Udal honi jakinarazi zioten Nafarroako Gobernuak ez zuela diru nahikorik akitutako lanen %70a ordaintzeko, nahiz ahoz hori eginen zutela erran». Egoera honen aitzinean Tokiko Adminis-



ARGAZKIAK: JUAN MARI ONDIKOL

Elizondoko ferietan zozketatutako argazkia eman du Xaulik

Xauli elkartearen alde Elizondoko Udazkeneko Ferietan zozketatu zen euskal pilotari buruzko argazki dotore bat. Argazkiaren egileak, Iruritako Xabier Landa Goikoetxeak eman zion saria 635 zenbakiaren jabeari, Jose Luis Perez elizondarrari.

trazio Departamentuak eskatuta egiaztapena epeka egin beharko litzatekeela jakinarazi zitzaion Udalari, betiere Nafarroako Gobernuaren aurrekontu ahalmenen arabera.

Egungo legedia betetzeko, Udalak beharrezkoa ikusi zuen ahal bezain laster lanak egiaztatzea, «izan ere

Udalak ordaindu behar lukeen gainerako %30a bai baitu. Udal honek ez badiu lanak egiaztatu, Tokiko Administrazio Departamentutik hala eskatu zitzaigulako izan da».

Bertze behin ere Nafarroako Gobernuak emandako hitza jan duela dio Udaleko Gobernu Taldeak. «Ikusita

hartutako konpromisoak ez zaizkigula idatziz bidali, eskatuta egon arren, Baztango Udalak egindako lanen egiaztatzea egitea agindu du. Egiaztatze hau istantean aurkeztuko da. Modu honetan Nafarroako Gobernuak ez du aukerarik izan baztandarrekiko dituen ardurak ekiditeko».

AZAROAREN 29AN ARIZKUNENEAN

XXI. mendeko nekazaritzari buruzko mahai-ingurua antolatu dute

TTIPI-TTAPA

Baztanen tokiko garapeneren inguruan lan egiteko sortu den Hazitik hozie elkarteak mahai-ingurua antolatu du azaroaren 29an, larunbatean. Goizeko 10etan Arizkunenean izanen da saioa. XXI. mendeko nekazaritza Baztanen hizpide

hartuta, nekazal produkzioaz, formazioaz eta lurraldearen gestioaz ariko dira. Ana Iriarte (Baztango xurie), Aitor Azkarate (Jauregia esnekiak), Julen Arburua (Kortariko nekazaria eta gasnagilea) gonbidatu dituzte, beraien esperientzien berri emateko.

KULTURA

Euskal Nobela Beltzaren Astea antolatuko dute ilbeltzean

TTIPI-TTAPA

Euskal Herri osoko letrazaleak bildu nahi dituzte euskal nobela beltzari buruzko topaketa batean. Genero hau ardatz harturik, idazleen eta zaleen elkargunea sortu nahiko lukete ilbeltzaren 20tik 25era izanen diren topaketetan. Ilbeltzaren 21ean idazleekin solasean saioa antolatu dute, Eneko Aizpuru izanen da gonbidatua eta bere azken nobela, *Herensuge gorriaren urtea*, izanen dute hizpide. Asteburuan, berriz, mahai-inguruak, liburu aurkezpenak, ipuin-kontaketak, bertso tramak... izanen dira. Gainera asteburu pasa etorriko direnek eskaintza bereziak izanen dituzte Baztango landa-etxeetan.

MENDI
ostatua
Santiago 25
948 580 313
ELIZONDO

MENDIALDE
Baiton
T. 948 453 060 - AMAIUR
www.mendialdea.com

ORBELA
BEINTZAKO OSTATUA
Idia - Mikel
T. 948 450 014
BEINTZA-LABAN
www.orbela-beintza.com

CARLOS GARAIKOETXEA ETXENIKE
abokatua
Santiago, 59 2C - ELIZONDO
T. 948 581 468 M. 630 354 816

BAZTAN

KOMUNIKABIDEAK → AZAROAREN 25EAN NAZIOARTEKO EGUNA

Xaloa Telebista Iruñerrian ere ikusiko da abendutik aitzinera

Abiatua den Crowdfunding kanpainaren bidez 50.000 euro bildu nahi dituzte

TTIPI-TTAPA

1997az geroztik Baztan, Bertizarana eta Malerrekan diharduen Xaloa Telebistak «jauzi kualitatiboa» iragarri du, Iruñerrian ere emititzen hasiko baita abendutik aitzinera. Telebistarentzako ez ezik, Iruñerriko jendartearentzat ere aurrerapauso handia izanen da bertako euskarazko telebistaren sorrera. Lanean hasteko inbertsio handiak egin beharko ditu Xalok eta *crowdfunding* sistemaren bidez 50.000 euro bildu nahi dituzte.

Xaloa Telebistak 2013ko lizentzia banaketan lortu zuen Iruñerrian emititzen hasteko baimen ofiziala. Harez geroztik hamaika atez josten ibili da egitasmoa errealitate bihurtzen hasteko. Halaxe azaldu du Joseba Igerabidek, telebistaren arduradunak. Egitasmoak ilusio handia piztu du hasiera-hasieratik. Horren adierazgarri, aurkezpeneko mahaian izan zen ordezkartza zabala. Joseba Igerabidearekin batera, Euskaltzaleen Topaguneko Oskar Zapatak, TOKIKOMeko presidente Urko Aristik eta Udalbiltzako Maite Iturrek ere hartu zuten hitza aurkezpenean.



UTZITAKO ARGAZKIA

Xaloa Telebistako kideak eta Iruñerriko aurkezpenean izan zen ordezkartza zabala.

Euskaltzaleen Topaguneko Oskar Zapatak azaldu duenez, «hainbat bilera izan ditugu Kontseilua, AEK, IKA, Bertsozale Elkartea, Ikastolen Elkartea eta baita Iruñerriko euskarak elkarteekin ere, eta ilusio handia piztu da guztiengan. Protestatzeko edo kexatzeko baino, honek proiektu berri eta eraikitzaile baten inguruan batzeko aukera eman digu».

TOKIKOMeko presidente Urko Aristik ere pozgarritzat jo du Xalok bere jarduna Iruñerria hedatzea. «Guretzat funtsezkoa da hiriburuetan toki komunikabide sare ahalik eta osatuena izatea. Xalok paper garrantzitsua jokatu du, inguruko beste hedabideekin elkarlanean, laster martxan izango dugun Iruñerriko agerkari digitala ikus-entzunezko edukiz hornitzen».

Udalbiltzak ere pozik hartu du proposamena: Maite Iturreren

erranetan, «telebista ezinbestekoa da euskararen erabilera bultzatzeko, eta Iruñerriaren egoera kritikoa da alde horretatik: euskarazko telebistarik ez egotetik halako bat sortzera pasatuko gara, aurrerapauso praktikoa eta sinbolikoa handi gure ustez».

Dena ongi bidean, Xaloa Telebistak abenduan ekingo dio Iruñerriko lehen probako emisioak egiteari, urte berriarekin batera programazioa egonkortzen joateko. Joseba Igerabidearen erranetan, «xume-xume hasi eta denborarekin garatzen joatea da gure asmoa».

Lanean hasteko, Xalok hainbat inbertsio handi egin behar ditu tresnerian. Garrantzitsua multiplex emisioa da. Gailu horrek seinale digitala igortzen du eta, Xalok ez ezik, Iruñerrian lizentzia lortu duten Hamaika eta Abian telebistek ere erabili ahal izango dute

martxan jarri nahi dute. Horrekin batera, Xalok bi errepikagailu ezarri behar ditu, Elo eta Ezkaba mendietan, Iruñerriko eremu osoa estali ahal izateko.

Azpiegitura horren guztiaren kostua 50.000 eurokoa da, eta hori finantzatzeko *crowdfunding* edo diru-bilketa kanpaina abiatu du Xalok. «Ahalegin handia da zalantzarik gabe, baina inbertsio gisa hartu beharra dago, trukean euskararentzako esparru zabal eta garrantzitsua irekitzea ahalbidetuko diguna».

DIRU-BILKETA, KARENA.EU BIDEZ

Topagunearen, TOKIKOMen eta Udalbiltzaren laguntza ere duen diru-bilketa kanpaina karena.eu plataformaren bidez egitea erabaki dute. Karena lehen crowdfunding plataforma euskalduna da, autolan oinarritutako proiektuek finantzazioa lortzeko bitartekoa.

FLASH

HIESaren inguruan

Abenduaren 1ean HIESaren Nazioarteko Eguna ospatzen dela eta, abenduaren 2an eritasun honen inguruko prebentzio eta informazio saioa antolatu du Udaleko Gizarte Zerbitzuak. Harribeltza Elkartek eskainiko du 18:00etatik 20:00etara Arizkunenean.

Musika Bandaren kontzertua

Nafarroaren Eguna ospatzeko, Elizondoko Musika Bandak kontzertua eskainiko du abenduaren 3an, 13:00etan Irurritako Gizarte Bilgunean.

Jolas eta jostailu tailerra

Eguberri garaietako jostailuen erosketak argitzeko *Jolasaren garrantzia heziketa eta familiar tailerra* eskainiko du Dindaia Fundazioak abenduaren 10ean, 17:00etatik 19:00etara Arizkungo batzar gelan. Gainera, guraso eta haurrei zuzendutako jostailuen erakusketa ere izanen da eta haurtzaindegi zerbitzua eskainiko da.

Teknologia berrien erabileraz saioak

Baztango 6. mailako ikasleei eskainita teknologia berrien erabileraren inguruko prebentzio saioak antolatu ditu Udaleko Gizarte Zerbitzuak. Sareak dituen arrisku eta erabilera gomendioen inguruan arituko dira, eskola orduetan eta eskolako instalakuntzetan. Herrietako eskoletakoak Irurritako erretoretako eskolan abenduaren 10-17an eta Elizondokoak abenduaren 10-11 eta 17-18an.

GIZARTEA → SOS ALKERDI PLATAFORMAK ERANTZUNKIZUN POLITIKOA ESKATU DU

Alkerdiko esplotazio eta leherketa planak babestu ditu Nafarroako Gobernuak

Plataformaren ustez, «balio handiko ondarearen gaineko mehatxu handia» da

Iñigo IMAZ

Nafarroako gobernuak, Industria, Energia eta Berrikuntzako Zuzendaria Orokorren ebazpen bidez, SOS Alkerdi Plataformaren esplotazio eta leherketa proiektuen baliogabetzeko eta 30 urteko luzapena bertan behera uzteko eskaera atzera bota ditu. Horretarako darabilen argudio bakarra da beraien ekintzak legezkoak aurreiritzen direla beraien baimenduak direlako, baina ez du inola ere plataformak Ondare Historikoaren Legeak babesten duen Alkerdi-Berriberriak sare espeleologikoa arriskuan jartzeagatik egindako salaketa baloratzen.



UTZITAKO ARGAZKIA

SOS Alkerdi Plataformako kideak Elizondoko ferietan egon ziren, Urdazubiko ondarearen babesari buruzko informazioa ematen, sinadurak biltzen eta kamixetak, giltzarioak eta pinak saltzen. Berako Lurraren Egunean ere gauza bera egin zuten.

Horrez gain, leherketen gelditzearen behin behinekotasuna nabarmentzen du.

Plataformaren iritziz, modu honetan lege kanpoko proiektu honi babesa ematen saiatzen da. Proiektu honetan 2003an baimendutako urteko 10.000m³ ateratsetik, 68.000m³ ateratzera pasatzen da, 7 aldiz gehiago. Administrazioaren aldetik akti-

bitatea kontrolatzeko beharrezkoa den Ingurumen Inpaktu Deklaraziorik gabe. Ingurumenaren Babeserako Foru Legeak dioenez, ingurumen baimena berri beharra dago hasierako produkzioa bikoizten deanean edo produkzio metodoaren segurtasunari begira aldaketa nabarmenak daudenean. 2014ko lan planak beraien benetako inten-



UTZITAKO ARGAZKIA

Etxalekuko gasnak Munduko onenen artean

Manuel Bengotxea eta bere familiak ustiatzen duten gasnategiak *World Cheese Awards* Munduko lehiaketan parte hartu du aurten ere. Oraingoan etxean ekoizten dituzten bi ardi gasnak aurkeztu dituzte, biak Munduko 50 gasna onenen artean kokatu ditu epaimahaiak. Lehiaketan 33 estatuko 2.600 gazta lehiatu dira eta Bengotxeak jaso duen *Super urrezko domina*, Bengotxea izenarekin komertzializatzen den Idiazabalgo Jatorrizko gasnak, zazpigarren postua lortu du. Bertzea, Etxalekua izenarekin saltzen da, baina ez du Bengotxea izenarekin saltzen denaren prozesu zorrotza jarraitzen.

tzioak adierazten ditu, 125.000m³raino iristea, baimendutakoa 12 aldiz gaindituz.

Aldi berean SOS Alkerdi Plataformatik behin eta berriz eskatu zaio udalari hirigintza plana bete dadila eta 2 kilo baino gehiagoko lehergai kargak debekatzen dituzten legeak aplikatu dituzala. «Arauak hausten dituen funtsezko aldaketa honen aurrean administrazioari neurriak har ditzala eskatzen diogu», esaten du Plataformak. Udal eta ingurumen baimenik ez dituzten leherketak eta

esplotazio proiektu berria geldiarazi eta behar diren zigorak ezartzea ezinbestekoa iruditzen zaie. SOS Alkerdi Plataformak egoera honen errudunak zein diren aditzera eman du, eta beren lana egin eta administrazioak berak sustatu duen arazo hau behin betirako konpon dezatela exijitu die Landa Garapen, Ingurumen eta Toki Administrazioako kontseilariari, Ekonomia, Ogasun, Industri eta Enplegu Saileko kontseilariari eta Santiago Villares Urdazubiko alkateari.

DANTXARINEKO I. PINTXO HAMABOSTALDIAREN BAITAN EGIN ZEN

Patxi Bentak irabazi du pintxo lehiaketa

TTIPI-TTAPA

I. Pintxo hamabostaldiaren lehiaketa egin zen azaroaren 9an Dantxarinear. Irungo Gaztelumendi-Antxon jatetxeko Ángela Basabe eta Félix Manso eta Ainhoako Ithurria jatetxeko Maurice Izabal sukaldariak eta Dantxarineko presidentea den Txomin Irribarren pintxo irabazlearen bila ibili ziren. Zortzi bentak parte har-

tu zuten lehen edizio honetan: Lapitxuri, Agus, Landibar, Patxi, Peio, Paco, Mikelenborda eta Pantxo.

Patxi Bentak Rafa Vidaurre irabazleak *Onddo Bustingorri* aurkeztu zuen. Bigarren saria Peio Bentarentzat izan zen eta hirugarren saria Paco Bentak eskuratu zuen. Mikelenborda Bentak Maritxu Tomasenari aipamen berezia egin zioten.



UTZITAKO ARGAZKIA

Rafa Vidaurre irabazlea, epaimahaikide, herriko alkate eta musikarekin Patxi Bentaren atarian.

ZUGARRAMURDI

GIZARTEA → DOMINI SAINDU EGUNEAN

Eskolarako jostailu bilketa deialdia egin dute

3 eta 9 urte arteko haurren jostailu gelakoak zaharkituak eta hondatuak daudelako

Margari eta Koro

Zugarramurdiko eskolarako jostailu bilketa deialdi bat egin da. Eskola honetan hiru eta bederatzirte tarteko haurrak egoten dira (gaintzekoak Urdazubiko eskolan daude), eta bertzeren artean, gela bat jostailuz hornitua da. Dirudienek, jostailua hauek zaharkitu eta hondatuak dire, eta Guraso Elkarteak familien arteko deialdi bat egin du, egoera honean dau-den jostailuak biltzeko.

Nafarroa Oinezeko porrak

Nafarroa Oinezek dirua biltzeko antolatu di-tuen "porrak" direla eta, herriko lau ostatu haue-tan hartzen ahal dire



ARTXIBOKO ARGAZKIA

2012ko inauteriak, Kaminoko-bordan gazteak Genobebarekin.

zenbakiak: Graxiana, Ansalas, Urtxola eta Ma-rixan. Zenbaki bakoi-tzak 2 euro balio du, eta saria saski bat da.

Heriotza eta sortzea egun berean

Kasualitate handia izan da azaroaren 8an gertatutakoa: egun be-

rean heriotza bat eta jaiotza bat izan genitu-en. Kaminoko-bordako Genobeba hil zitzaigun, eta handik oren batzuta Mattin sortu zen, txanda hartzen bezala, herri ttiki hau ez dela tti-kitzera ganen erakutsiz bezala.

Edozein maneretan, aipatzekoa da Genobe-bak oroitzapen ederra

utzi duela bere ondotik, bertzeren artean, hain-bertze urtez inauterie-tako bazkaria bere etxe-ko sala haundi hartan eskaintzeagatik.

Zugarramurdiko gazte andanak momen-to pulit eta alaiak bizitu zituzten Genobebaren borondate onari esker, beti irrifartsu eta kon-tent egoten baitzen.

KULTURA

Latinoamerikan bira egiteko crowdfunding kanpaina abiatu du Damba musika taldeak

TTIPI-TTAPA

Proiektu berria eta haundia du esku arte-an Damba musika tal-deak. Alde batetik, Ku-ban eta Latinoameri-kan bira egin nahi du 2015eko maiatzean eta horrekin batera, disko berria grabatu nahi du Kubako artis-ta ospetsuenekin. Eta egitasmo horretarako dirua biltzeko crowd-funding kanpaina abia-tu dute.

Gutierrez 4.000 eu-ro behar dituztela adie-razi dute taldetik eta norbaitek laguntza eman nahiko balu, azaroaren 10etik abenduaren 20ra bi-tartean izanen du au-kerakarena.eu webgu-nearen bidez. Aipatu, Euskal Herriko eta Ku-bako musikariak bil-tzen dituela Damba tal-deak eta hiru direla tal-dean ari diren eskual-dekoak: Estitxu Pina-txo beratarra, Kristian Amorena saratarra eta Josu Erbiti leitzarra.

JATETXEA-ERRETEGIA
MONTXO
OSTATUA-TABAKO-DENDA

Egunero irekia
 09:00etatik
 02:30era

Dantxarinetatik
 2 km. tara

PLATER KONTINATUAK • OGITARTEKOAK
 MENUAK ENKARGUZ • PINTXOAK
 ESPEZIALISTAK ARRAIN ETA TXULETOIAN

ANZAN-BORDA • URDAZUBI | 948 599 039
 montxoblanco@gmail.com

Bilatu zure bilketarako tokia www.carnesveganasanarria.com
 on-line denda.

Arkumea, txahal eta
 mizkal lote ekologikoak
 zuzenean zure etxera,
 bitartekaririk gabe.

Berlitzik bertara hazi nahi duzula?

trigo Limpio

695 794 058 • Gernualda • Ibañeta • Salazarra • Arbañeta • Oñate

ARMUA JATETXEA

T. 948 599 131
 Zugarramurdi errep. 3 km
 URDAZUBI

TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA
 SARE SOZIALEAN

facebook

www.facebook.com/ttapi.ttapa

KULTURA → BERTSO TXAPELKETA

Herriko bertsuzale frangok preziatu zuten Xilabaren finala

Sustrai Colina urruñarra izan zen txapeldun

Franck DOLOSOR

Sustrai Colina urruñarra da Ipar Euskal Herriko bertsulari xapeldun berria Xilabaren finalean puntu gehien bildu baitzuen bere bertsojera paregabeari esker. Txo-

min Ezponda jatsuarra (Senpererekin lotura hertsia duen baxe nafarra) eman zion xapela bertsulari gazteari Xilaba xapelketaren finala hondarrean. Baionako Lauga aretoan 1500 bertsuzale bildu ziren, hauren artean adin guzietako senpertarrak. Herriko bertsuzaleek Xilabaren kanporaketa batez gozatu ahal izan zuten

jadanik Larreko gelan eta orain Sustraien garaipena preziatu zuten Lapurdiko hiriburuan.

Finala bururatu bezain laster Andoni Iturriotz bertsuzale ezagunak zioen poz haundi bat sentitzen zuela bertsularitza berpizten ari delakoan. Larralde eta aldeko jabeak badu hortan zerikusirik Euskal Herri osoko bertsu-



UTZITAKO ARGAZKIA

Sustrai Colina txapelduna, finalean kantari aritu ziren beste bost bertsolariekin batera.

larien esku utzi baitu kulturea eta bertan biltzen baitira aste guziz elgarrekin kantatzeko. Iturriotzek begi onez ikusten du berpiztea beriziki Senperen bertsuzaleatasun haundia izan duen herria baita bere hitzetan. Andoni astearteroko biltzarretarat joaten da eta Larraldean pozik egoten da bertsulari gazteak entzu-

ten. Xilabaren finaleko kartzelako gaian aitzak sekulan aipatu ez zuen sekretua aipatzen zen. Ideia hau Iturriotzen bihotzeraino sartu zen aita zenaren istorio aberatsa aski berant jakin baitzuen kusi batek erranik. Geroztik aita zenaren memoriak argitaratu ditu Andoni Iturriotzek Larralde eta xeko jabe esku zabalak.

GERTAERAK → AZARO BELTZA

Aski ezagunak ziren hiru herritar pausatu dira egunotan

Mayi Sturtz, Jeanne Bereau eta Michel Borthaire hil dira

Franck DOLOSOR

Senperen aski ongi ezagutuak ziren hiru herritar pausatu dira azken egun hauetan. Michel Borthaire, Audet, zendu da 88 urte bete behar zituelarik. Ibarrun Audeteneko 11 haurriedetatik bederatzigarrena zen. Aita eta anaiak bezala gaitzeko pilotaria izan zen ikara-

garriko partidak jokatuz urteetan Ipar Euskal Herri osoan. Tiki tikitik gustuko izan du pilota, behar bada Ibarrungo pilota plaza sortetxearen aintzinean baizuen. Bertalde, 42 urtez karrika nagusiko janari saltegiaren arituen lanean eta Elixabete anderea dendan egoten zelarik Mixel auzoz auzo ibilki zen bere ibilgailuarekin, gutik ahanziko duten denda ibiltari liranjarekin! Merkataritzak ez zuen sekreturik beretzat gazte denboran jadanik mendiz mendi ibiltzen baizen gau-



UTZITAKO ARGAZKIA

Mayi eta Jeanne kantariak, Emak-hor koralaren 90. urteurreneko argazkian ageri dira.

az urratsa zalu zuelarik karga bizkarrean ibiltzeko. Gaueko lanaren inguruko istorio frango zekien Mixel zenak! Azken egunetan poz haundiarekin ikusi zuen alabaren semea Frantziako xapeldun izaten rugbi Senpereko taldearekin eta New Yorkeko maratoian parte hartzen. Ez adiorik Audet!

Bertalde, Mayi Sturtz ibarrundarra 74 urtetan pausatu da eri-

tasun bortitz batengatik. Senpertarrek gogotan dute parropiaren alde egin duen lana bai eta duela hogoita hamar bat urte nolako irriak pizten zituen bazko astelehenez Emak-Hor gelako taulen gainean euskarazko herri antzerkia bizi bizia zelarik oraino herrian.

Azkenik, Jeanne Bereau, sortzez Ibarra Mixelunako alaba, zendu da 88 urtetan. Azken ur-

teetan munta haundiko lana egin zuen Adin Ederra elkartean baitan, biltzarrak, bazkariak eta bidaiak apailatuz. Gainerat, Mayi eta Jeanne kantariak ziren Emak-Hor koralaren eta nork daki zorbait kantaldi eta zeremonia xaramelatu dituzten. Abesbatzaren 90 urteko ospakizuneko argazkian bi emazte zendu berriak ondo ondoan agertzen dira.

SARA

KULTURA → AZAROAREN 22AN

Eguberrietako merkatua egingen du San Josepe eskolak

Joana GERENDIAIN

Urtero bezala San Josepe eskolako burasok eguberriko merkatua egingen dute plazan. Merkatu azaroaren 29an egingen da goizeko 9etatik goiti eta egun osoan iraunen du. Merkatuan salduak diren objektu guztiak burasok berek eginak dira. Pastiza eta edari beroetat gozatzen ahalko da egunean zehar.

Mus eta Poker txapelketa

Azaroaren 29an larunbata iluntzearekin Eskola publikoko burasoen elkarteak mus eta poker txapelketa bat antolatzen du. Txapelketa hoti omordiko gelan egingen da eta gaueko 7etan hasiko da. Bertan jaten (taloe edo ogitar-teko) eta edaten ahal-koko da. Izena emateko 06.31.21.57.92 zenbakira deitu behar da.

Urtero bezala Telethonaren aldeko eguna antolatua da Saran, aurtengo abenduaren 6an izanen da. Goizeko 10:30ean plazan pastizak salduko dira. Arratsaldeko 2etan hitzordua emana da San Inazio lepoan Larrunera igotzeko treinez eta gero nahi duena oinez jausten

Telethon

ahalko da. 16:30ean krakada bat antolatua da Pikassarian. Treinez igotzeko edo jausteko 10 eurotan izango da txartela eta krakadarentzat 5 euroko parte hartzea galdetua da. Bil-dutako diru guziaz Tele-



ARGAZKIA: KAZETA.EUS

'Hazparneko anderea' antzezlanaren 7an polikiroldegian antolatu du Olhain ikastolak

Abenduaren 7an arratsaldeko 5:30ean Telesforo Monzonen *Hazparneko anderea* antzerkia emana izanen da polikiroldegian. Antzerki honek XX. mendeko euskaldunen historia kondatzen du: Amerikar exodoa eta Euskal Herrira berriz itzultzea dirua egin ondoren, gai ezberdinak hunkituz: nahia eta itxurakeria nagusiki, maitasuna, tradizioa... era umoretsuan antzeztuz. Ekitaldi hori Olhain ikastolak antolatzen du, ondotik ostalua eta taloak izanen dira. Sartzea 10 eurotan da.

thon elkarteari emana izanen da.

thon elkarteari emana izanen da.

Bertsu afaria abenduaren 13an

Olhain ikastolak abenduaren 13an Lur Berri gelan bertsu afari

bat antolatuko du. Bertsulari gonbidatuak Maialen Lujanbio, Sustrai Colina eta Agin Laburu dira. Afarirako txartela 20 eurotan da eta usai bezala, lehenagotik salgai daude herriko etxeko edantegian.



GRUPO TANATORIO TALDEA
IRACHE
MALDAERREKA S.L.

24 ORDUKO TELEFONOA
948581959 | 948637404

BERA (SAN JOSE) | DONEZTEBE (SAN PEDRO) | ELIZONDO (BAZTANDARRA)
ELIZONDO (BAZTAN) | LEITZA | LESAKA

- TRASLADOAK IRUÑA, DONOSTIA ETA IRUNGO OSPITALETATIK EDOZEIN HERRIETARA -
- LOREAK, HILARRIAK, ESKELAK, ERRAUSKETAK ETA ZERBITZU OSAGARRIAK -

Martutzak

%20ko DESKONTUA

Abenduak 2: 09:00-13:00 | 16:00-21:00
Abenduak 3: 09:30-13:00 | 16:30-20:00

Bidasoa, 12 • BERA • 948 631 425

EZKONTZAK

Isaak Rekalde Irigoien eta **Maria Iñarra Irurieta**, Amañur eta Narbetea, urriaren 10ean.

Ruben Gonzalez eta **Jaione Landa**, Iruña eta Almandozkoa, urriaren 17an.
Sabino Korta Alzate eta **Ainhua Iratzoki Zubieta**, Alkaiagakoak, azaroaren 11n.

Norbaitek bere datuak sortze eta ezkontzen atalean agertzea nahi badu, 948 635458 telefonora deitu beharko du.

kukuka

ABENDUAK 6
goizez irekia

www.kukukahatzenakadenda.com

SORTZEAK

Martin Otxoteko Mihura, Zugarramurdikoa, azaroaren 8an.

Intza Goia Goikoetxea, Goizuetakoa, azaroaren 4ean.

Julen Garcia Sanzberro, Sunbillakoa, azaroaren 6an.

Xuare Merino Saralegi, Leitzakoa, azaroaren 3an.

Alaitz Portu Telletxea, Igantzakoa, azaroaren 14an.

Markel Telletxea Bengotxea, Igantziakoa, azaroaren 15ean.

Norbaitek bere datuak sortze eta ezkontzen atalean agertzea nahi badu, 948 635458 telefonora deitu beharko du.

Rekordatorioak egiten ditugu

Nahi duzun argazki eta testuarekin prestatua

ttipi-ttapa

Herriz herri b. 711659493 | 948 635 458

HERIOTZAK

Alejandro Iriarte Cordoba, Oronoz-Mugairikoa, azaroaren 8an, 76 urte.

Genobeba Iribarren Adansa, Zugarramurdikoa, azaroaren 8an, 83 urte.

Anastasia Otxandorena Mikelarena, Leitzakoa, azaroaren 13an.

Jose Mari Eneterreaga Esparza, Lesakakoa, azaroaren 13an, 88 urte.

Pascuala Oskoz Almandoz, Arantzakoa, azaroaren 14an, 94 urte.

Fermin Elizetxe Urrutia, Iruridakoa, azaroaren 15ean, 68 urte.

Raimunda Apeztegia Iribarren, Berakoa, azaroaren 15ean, 94 urte.

Maria Resurrección Arburua Irisarri, Etxalarkoa, azaroaren 15ean, 89 urte.

Conchita Iturriria Goñi, Lekarozkoa, azaroaren 15ean, 86 urte.

Maria Dolores Sarratea Arrupea, Doneztebekoa, azaroaren 16an, 78 urte.

Maria Irigoien Inda, Elizondokoa, azaroaren 16an, 91 urte.

Maritxu Loiarde Aranburu, Berakoa, azaroaren 15ean, 90 urte.

Isidro Otaegi Sarasola, Aresokoa, azaroaren 19an, 72 urte.

Rekordatorioak egiten ditugu

ttipi-ttapa

Koskontako Bidea, 7-1
LESACA | 948635458

Ilargiraño ta buelta matte zattugu

Xabi TELLETXEA ETXEBERRIA

Igantzi, 2010eko azaroaren 28an
IV. URTEURRENA

Maritxu LOIARTE ARANBURU

Beran, 2014ko azaroaren 15ean hil zen

AMATXI hemendik joan zara baina ezingo zattugu ahanzi zure bizitza emankorretik badaukagu zer ikasi zuk ereindako zazpi zuhaixkak aintzineran badoazi loreak fruitu bihurtzen dira fruituak berriro hazi denbora pasa ahala haunditzen segitzen duzu AMATXI

ZAPIAIN LOIARTE familiaren partez eskerrik asko eman diguzuen babesagatik

PILOTA → XV. EDIZIOA

Bederatzi hirukote hasiak dira paxaka txapelketan

Iruritan ez ezik, Arraioz, Erratzu eta Legasan ere jokatzen ari dira partidak

TTIPI-TTAPA

Baztan-Errekako paxaka txapelketaren hamabosgarren edizioa hasi zen azaroaren 15ean. Aurtengo berrikuntzarik handiena txapelketa zonaldeko pilotaleku desberdinetan jokatzen ari direla da. Honela, Iruritako Aranabian ez ezik, Arraioz, Erra-

tzu eta Legasan ere paxaka partidak ikusteko modua dute.

Azken bi herri hauek hasi dira praktikatzen eta hurrengo txapelketan parte hartzeko asmoa erakutsi dute; Erratzun bertako eta Iruritako jokalariekin torneo bat jokatuko zen udan.

Bertzalde, abenduaren 20an, txapelketako finala jokatuko ondoren, Iruritako Aranabia frontoian bertan urtero Laxoa Elkartek antolatzen duen 1.000 euroko zozketa egingen da; jadanik boletoak salgai



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Iruritako Aranabian jokatuko da finala, ez ordea txapelketako partida guztiak.

daude.

Azaroaren 15etik abenduaren 6ra jokatuko den lehen fasean, bi multzotan banatu diren bederatzi hirukote lehiatuko dira, Iruritako bortz, Doneztebeko bi eta Elizondo eta Arraiozko bana. A multzoan, **Doneztebe B** (Jon Apeztegia, Ramontxo Etxebeste eta Iban Santesteban), **Irurita A** (Joseba Urtasun, Patxi Bar-

berena eta Alex Martin), **Irurita B** (Xabier Barberena, Cesar Iñarrea eta Xabier Bazterrika), **Irurita C** (Iñaki Etxandi, Mikel Ballarena eta Jago-ba Ramos) eta **Irurita D** (Guillermo Etxenike, Miguel Garate eta Miguel Angel Iñarrea) ariko dira.

B multzoan, **Doneztebe A** (Josu Juarena, Unai Sapuppo eta Xabi Ibarrola), **Elizon-**

do (Gorka Urtasun, Juan Mari Maia eta Jon Sansiñena), **Arraioz** (Aritz Alunda, Mikel Mingegia eta Miguel Maritorenena) eta **Irurita E** (Oskar Urrutia, Joxe Mari Salaburu eta Egoitz Prim) ariko dira.

Finalerdiak abenduaren 13an jokatuko dira eta finala eta hirugarren posturako partida abenduaren 20an Iruritako Aranabia pilotalekuan.

HERRI LASTERKETAK → HIZKUNTZA ETA KIROLA

Euskaraz bizi nahi dut lasterketak herriz herri

Abenduaren 3an Elizondon eta Donezteben eta 7an Igantzin

TTIPI-TTAPA

Kontseiluak bultzatuta, duela bi urte Euskaraz bizi nahi dut lasterketa egiten hasi ziren Euskal Herriko hainbat herritan. Bortzirietan Be-

ran egin zen lehen lasterketa hura, eta iaz, berriaz, Lesakan. Lasterketa herriz-herri txandakatuz egitea hobetsi zenez, aurten Igantzin egingen da, eta bertako Euskara Batzordea ari da antolaketa lanetan. Lasterketa abenduaren 7an, igandearekin izanen da, 10:30ean hasita.

Izen-emateak itxita, ekitaldiari hasiera ematen zaio bertso eskolako ikasleen saioarekin eta herriko kirolariek ira-

kurriko duten manifestu batekin. Parte hartzaile guztien artean beroketa ariketak egin ondotik, lasterketei hasiera emanen zaie.

Bukaeran parte hartzaile guztiekin argazki erraldoia egingen dute, baita parte hartu duten guztien artean hainbat sari zozketatu ere. Frontoian ostatua (opilak eta edaria) izanen da goiz osoan, eta materiala erosteko aukera ere izanen da.



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Euskaraz Bizi Nahi Dut lasterketa joan den urtean Lesakan.

DONEZTEBEN ETA ELIZONDON ABENDUAREN 3AN

Donezteben abenduaren 3an egingen da eta 11:00etan abiatuko da ttikiarren lasterketa eta 11:30ean nagusien (24. orrian informazio zabala) eta Elizondon ere Euskararen Na-

zioarteko Egunean egingen da. Elizondon 11:00etan abiatuko da lasterketa eta bi ibilbide ezberdin proposatu dituzte.

Denetan ere, garrantzisuena parte hartzea eta euskarari bultzada ematea da eta ez da sailkapenik izanen.

SOKATIRA → NAFARROAKO TXAPELKETA

Beti Gaztek jantzi du 640 kiloko txapela

Emakumeetan, Amaiur-Berriozar nagusitu da

TTIPI-TTAPA

Nafarroako sokatira txapelketako bigarren saioa jokatu zen azaroaren 8an Berriozarren. Jardunaldi honetan 640 kilo azpiko gizonezko taldeek eta 375 kilo azpitiko emakumezkoek hartu zuten parte. Lehen saioan bezala, giza-semeetan Lesakako Beti Gazte eta emakumeetan Berriozar-Amaiur nagusitu ziren, lehen

txapelak eskuratuz.

Gizonezkoetan tiraldi guztiak irabazi zituen Beti Gaztek (4 puntu), Amaiur izan zen bigarren (3 puntu) eta Txantreak eta Berriozarrek elkarren arteko tiraldi bana irabazi zuten. Sailkapen orokorrean, Beti Gazte izan da lehen-bizikoa (8 puntu), Amaiur bigarren (6 puntu), Txantrea hirugarren (3,5 puntu) eta Berriozar laugarren (2,5 puntu). Talde txapeldunean, Markel Suarez, Karmelo Mitxelena, Julen Palenzuela, Oskar Telletxea, Beñat Oronoz, Mikel Apeztegia, Agoitz Al-



UTZITAKO ARGAZKIA

640 kiloko txapela irabazi duen Beti Gazteko taldea, laguntzaileekin.

tzugarai eta Pascual Taberna aritu ziren, Iñigo Altzugarai entrenatzailearekin eta Joseba Lasa laguntzailearekin.

Seinaka jokatu zen emakumezkoen 375 kiloko kategorian, berriz, Berriozar-Amaiur nagusi izan zen, Amaiurko lehen saioan bezala. Honela, 6 puntu pilatu eta txapeldun izan dira. Basaburua-Imotz eta Txantreak berdinduegin zuten bigarren saioan,

baina lehen jardunaldia kontuan hartuz, Basaburua-Imotzek eskuratu du bigarren postua (3,5 puntu) eta Txantrea izan da hirugarren (2,5 puntu).

600 KILOKO GIZASEMEAK ETA TXAPELKETA MISTOA

Hau esku artean duzueneko, gizasemen 600 kiloko txapela eta 550 kiloz beheiti jokatzen den txapelketa mistoko txapelak ere

emanak izanen dira. Azaroaren 16an Aldatzen jokatutako lehen jardunaldian Beti Gazte irabazi zituen tiraldi guztiak gizonezkoen lehiari, Amaiur bigarren izan zen, Berriozar hirugarren eta Txantrea laugarren. Txapelketa mistoan, berriz, Berriozar nagusitu zen, Amaiur eta Txantrearen aitzinetik. Azaroaren 22an jokatzen den hondar jardunaldia Lakuntzan.

HERRI KIROLA → AZAROAREN 14EAN DONEZTEBEKO FERIEI BAITAN

Iker Vicentek irabazi du Nafarroako bigarren mailako aizkora txapelketa

Otsagikoarekin batera, Mieltxo Mindegia zubietarra igoko da lehen mailara

TTIPI-TTAPA

Nafarroako bigarren mailako aizkora txapelketaren finala jokatu zen azaroaren 14an Donezteben, ferien baitan. Elizondoko uztailaren 27an jokatutako kanpo-

raketan sailkatutako lehen borts aizkolaria aritu ziren eta bakoitzak bi kanaerdiko, bi 60 ontzako eta oinbiko bat moztu behar izan zituen.

Kanporaketan bezalaxe, finalean ere Otsagiko Iker Vicente nagusitu zen, finalistik gazteena. 15 minutu eta 8 segundo behar izan zituen lana burutzeko. Zubietako Mieltxo Mindegia ere lan polita egin zuen (15:56). Biek mailaz igotzea lortu dute eta

beraz, heldu den urtean lehen mailako aizkora txapelketan parte hartuko dute.

Olagueko Aitor Senosiainek osatu zuen podiuma (17:43). Azken postua saihesteko borroka gogorra izan zuten Etxarri Aranzteko Goizeder Beltzak eta Aresoko Asier Pellejerok. Azkenean, Beltzak lortu zuen laugarren postua (19:30) eta Pellejerok 9 segundo gehiago behar izan zituen lana bukatzeko (19:39).



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Iker Vicente gaztea nagusi izan zen Donezteben.

Txapelketarekin batera, Inaxio Perurenak harrijasotzen eta Xanta Souzak txinga-erama-

te erakustaldia egin zuten, Doneztebeko ferietako herri kirol jaialdi bikaina borobilduz.

Hogei urte dira Ane Bergara Artieda futbolean hasi zela, eta urte hauen «balantze ona» egin digu. Espainiako selekzioarekin Europako Txapelketa irabazia du, Mundialean ere parte

hartu du, liga eta Erreginaren Kopa irabaztea zer den ere badaki. Bartzelonan Espanyolekin hainbat urtez jokatu ondotik, duela lau urte talde txuri-urdinera etorri zen eta gustura

dagoela onartu digu, «zerbait irabazteko gogoz». Gainera, Espainiako selekziotik entrenatzeko deitu diote 2015ean Kanadan jokatu den Munduko Txapelketari begira.

Ane BERGARA ARTIEDA | Realeko jokalaria beratarra

«Bizitzan aukeratzen jakin behar da eta ni pozik nago egiten dudanarekin»

G. PIKABEA | BERA

Zazpi urte zituen futbolean hasi zenean, eta hogeitazazpirekin halaxe segitzen du Ane Bergarak (Bera, 1987). Probatu zuenetik maitemendua dago futbolareraino eta pasioz bizi du: «ttikitari kirol aunitz egiten nituen: igeriketa, pilota, lasterka... Baina argi nuen futbola nuela gustuko eta kontent nago aukeraketarekin». Hendaiaiko Englantist taldean hasi zen, 11 urterekin Berako Gure Txokoara etorri zen, handik Iruñeko Lagunak taldera egin zuen salto eta gero Espanyolera. Sei urte egin zituen Bartzelonako taldean eta 2011/2012 denboraldian itzuli zen Euskal Herrira, Realak fitxatuta. «Taldea guztiei estimu berezia diet, guztiek eragin dute nire bizitzan eta denek dute nire bizitzan bere txokoa, ttikiagoa edo haundiagoa».

Hogei urteotan palmarens bikaina osatu du: 19 urteazpikoetan Europako Txapelketa irabazi zuen Espainiako selekzioarekin, Munduko Txapelketan ere aritua da Tailandian, Espanyolekin Espainiako Liga eta Erreginaren Kopa hiru aldiz irabazi ditu... Baditu kontent egoteko arrazoiak: «zortea izan dut eta hagitx gustura nago». Hala ere, aitortu digu «ttikitatik nire helburua futboletik bizitzea zela, baina azkenean gustuko lan bat be-



ARGAZKIA: REAL SOCIEDAD

Ane Bergara Artiedak laugarren denboraldia du talde txuri-urdinean.

zala dut eta ezin naiz kexatu». Emakumezkoen futbolararen egoeratik ari da. Izan ere, argi du «desberdintasun haundia dagoela gizonezko eta emakumezkoen futbolararen artean». Azaldu digu «zerbait» jasotzen dutela, «baina bizi ahal izateko lanean edo ikasketetan pentsatu behar da. Futboletik bizitzea zaila da estatu espainiarrean».

Berak ere aprobeztatu egin ditu urte hauek, futbolean aritzeko ez ezik, ikasteko ere bai: «Bartzelonan nengoela, kirolarekin lotutako ikasketak egin nituen, hemen SHEE edo IVEF dena. Masaje

HELBURUAK

«Realarekin tituluren bat irabaztea gustatuko litzaidake eta Espainiako selekzioarekin Kanadan jokatu den Munduko Txapelketan egotea ere bai»

BERE EZAUGARRIAK

«Argi dauzkatzekin ziren nire puntu txarrak eta onak. Eta onei probetxua ateratzen saiatzen naiz. Denek bezala, egun hobeak eta txarragoak ditut baina orokorrean uste dut nahiko erregularra naizela».

ikastaroren bat ere egin nuen eta fisioterapeuta ikasketekin hasi nintzen, baina utzi behar izan ditut. Euskal Herrian Bilbon ematen dituzte eskolak, baina arratsaldean diratzen eta nik arratsaldetan entrenatuak ditut». Ez omen du argi fisioterapiarekin segiko duen ala ez, baina tarte horretan irakasle-ikasketak ere egin ditu: «Internetetik egin ditut, eta azken urtean nago, Labiaga Ikastolan praktikak egiten». Han pasatzen du egunaren zati haundia. Goizez ingeles klaseak ere hartzen ditu eta arratsaldetan, berriz, «Zubietara entrenatzera, astear-

tetan izan ezik, egunero. Gauean etxera, afaldu eta guatzera». Aspertzeko astirik gabe joaten zaio eguna: «denboragutxi dut baina bizitzan nahi dena aukeratzen jakin behar da eta ni gustura nago egiten ari naizenarekin».

Talde txuri-urdinean ere pozik dabil eta erran digunez, «hagitx ongi tratatzen gaituzte. Klub guztiek bezala, bere alde onak eta ez hain onak ditu, baina eskaintzen dizkigun zerbitzuak ezin gara kexatu. Talde ona dugu eta gustura sentitzen naiz». Lehenagotik aunitzetan hartua zuen Realera etortzeko gonbitea, eta duela lau urte erran zuen baiezkoa: «Espanyolen egoera aldatzea zihoan, eta Realak apustu indartsua egin behar zuen nesken taldean. Sei urte neramatzan etxetik kanpo eta bueltatzeko aukera ona ikusi nuen. Erronka berri bat eta etxetik hurbilago». Gaineratu digunez, «Realatik titulatik nire taldea izan da eta tituluren bat irabaztea gustatuko litzaidake».

Horrekin batera, 2015ean Kanadan jokatu den Munduko Txapelketak bereganatua du bere arreta, Espainiako selekziotik deitu baitiote. «Selekzioarekin Kanadan egotea amets bat da». Bere hitzetan, hori da «momentuan nire ilusioa» baina badu aukera ametsa egia bihurtzeko.

Kirol gehigarria

627. alea | 2014.11.27



ESKUBALOIA

Baztango Kirol Taldeko neskek txapela dute helburu

Aurten ez da lauko finalik izanen eta ligako bi lehenbizikoak Espainiako txapelketan ariko dira

Aurten ere kasik ehun neska eta emakumemugitzen ditu Baztango Kirol Taldeak eskubaloian. Berrikuntza gisara, aurrealebinen talde mistoa ere konpetitzera atera dute lehen aldiz. «Bertze urtetan entrenatu bakarrik egiten zuten, baina aurten konpetitzeko gogoazuten batzuk» aipatu digu Enrique Petrirenak.

Nafarroako ligan ari den talde handiari dagokionez, gaztetasuna da nagusi. Izan ere, Petrirenak aipatu digunez, «21 jokalarietatik 15 oraindik jubenil adinekoak dira eta 6 seniorak. Joan den urtetik

senior batzuk taldea utzi dute eta Doneztebetik etorritako jokalariren bat izan ezik, gainerakoak BKTko jubenilen talde-tik pasatutakoak dira». Gaztetasuna gaztetasun, orain arte ligan jokatu dituzten partida guztiak irabazi egin dituzte eta hortaz, sailkapen buruan daude. Taldea indartsu ikusten du Petrirenak: «Estuen irabazi dugun partida sei golen aldearekin irabazi genuen, ordura arte partidarik galdu gabe zegoen Beti Onak taldearen kontra. Hortaz, sailkapen buruan egon garen gaila uste dut eta helburua bi lehenbizi-

koen artean sailkatzea dugu argi eta garbi, lehenbizikoak baldin bagara hobe!». Izan ere, aurten ez dute lauko finalik izanen emakumezkoen ligan eta liga irabazten duena izanen da txapeldun. Bi lehenbizikoak Espainiako txapelketan jokatu dute.

Talde gazteagoak ere ongi ezagutzen ditu Petrirenak eta aurten infantil A taldearen ardurarekin badu. «Kadeteak eta bigarren urteko infantilak ongi dabilta eta hauek ere goiti geldituko dira sailkapenean». Orain artean jokaturako partida guztiak irabazi dituzte hauek ere.



UTZITAKO ARGAZKIA

Baztan Kirol Taldeko lehen taldeak 15 jubenil eta 6 senior ditu denboraldi honetan.

BAZTAN BKT: NAFARROAKO LIGA

Leire ORGANBIDE ELIZAGOIEN	ARRAIOZ
Andrea LIZASOAIN UTERGA	ELIZONDO
Amaia ASTIZ IZETA	ELIZONDO
Maialen GOÑI IRIBARREN	ELIZONDO
Jone URIARTE JAIMERENA	ERRATZU
Laura JAEN PEREZ	ELBETE
Ane JAEN PEREZ	ELBETE
Nekane ASTIZ GOÑI	LEKAROS
Amaia LOIARTE LOPEZ	ELIZONDO
Agnieszka PATYEWICZ ETXEBERRIA	ANTSOAIN
Ainhoa IRAIZOZ CIRES	ELTSO
Maria IRAIZOZ CIRES	ELTSO
Olatz MARTIN ARREGI	DONEZTEBE
Elena ZABALA EZKURRA	DONEZTEBE
Maite ARREGI ARRETXEA	ORONOS
Saioa SANZ AZPIROZ	ELIZONDO
Vanessa QUINTANILLA IPARRAGIRRE	ELIZONDO
Ane ETXABE AIZPURUA	ELIZONDO
Garaxi INZARTE ARIZTEGI	ORONOS
Ane FAGOAGA IZQUIERDO	ERRATZU
Maidar JABALERA JUANENA	DONEZTEBE
Ent.: Enrique PETRIRENA BAQUERO	ELIZONDO

BAZTAN BKT: KADETEAK

Blessing LUCKY AJAYI	ELIZONDO
Lierni OTEIZA MIGELTORENA	ORONOS
Jone LARRALDE CORDOBA	ELIZONDO
Garazi BARBERENA URRUTIA	ERRATZU
Garazi SAGASETA URRUTIA	IRURITA
Nerea ARRAZTOA ALEMAN	IRURITA
Paula URRUTIA GOIENETXE	ELBETE
Laira DIAZ FERNANDEZ	ERRATZU
Irene MITXELENA LAURNAGARAI	ELIZONDO
Itxaso ITURREGI ZELAIETA	ELBETE
Ane KARRIKABURU REKARTE	ARIZKUN
Aurkene PERURENA AGIRRE	IRURITA
Maite SOBRINO ETULAIN	ARIZKUN
Naroa BERHO SANTOS	ORONOS
Marina GONZALEZ BAYONES	ELBETE
Eider ELIZANTZIN IRUNGARAI	GARTZAIN
Eider BIELA MENA	IRURITA
Ane BERHO MIGELENA	ORONOS
Maidar ALTXU AIZPURU	ORONOS
Ent.: Julian BALDANTA	ELIZONDO



UTZITAKO ARGAZKIA

Kadete mailako neskek ere orain arte jokaturako partida guztiak irabazi dituzte.

ESKUBALOIA



BAZTAN BKT: INFANTIL A

Miren ZUBIKOA ERASO	ELIZONDO	Nerea BARBERENA URRUTIA	ERRATZU
Oihane IRIARTE ELIZAINZIN ARIZKUN		Jone OTEIZA ALTZUGUREN	ELIZONDO
Leire MUGIRO LARREGI	ARIZKUN	Leire CHOUZA BLAS	ORONÓZ
Miren GONZALEZ GALARREGI	ELIZONDO	Elena URRUTIA GOIENETXE	ELBETE
Itxaso ETXENIKE URGURIA	IRURITA	Maria ORTIZ ESTABOLITE	GARTZAIN
Isabel BAILON ITURRALDE	ELIZONDO	Elena SOBRINO ETULAIN	ARIZKUN
Lucia TRANTXE URTASUN	ELIZONDO	Leire GONZALEZ GALARREGI	ELIZONDO
Malen ALTZUART ARANBURU	ERRATZU	Ent.: Enrique PETRIRENA	ELIZONDO



BAZTAN BKT: INFANTIL B

Naroa BLAS IRISARRI	ORONÓZ	Maria PEREZ AZAGRRAGA	ELIZONDO
Alba AZKARRAGA GOÑI	IRURITA	Isabel PEREZ AZKARRAGA	ELIZONDO
Olaia ONSALO DANBORIENA	ELIZONDO	Nahia BAILON URTASUN	IRURITA
Leire REKALDE LAZARO	ELIZONDO	Alazne-Maitane GOÑI MATEO	ELIZONDO
Ana QUEVEDO ZIAURRIZ	ELIZONDO	Leire ARRAZTOA ALEMAN	IRURITA
Maialen ITURBIDE LAZARO	ELIZONDO	Saioa ETXART ETXEBERRIA	ERRATZU
Izaro DENDARIETA ESKUDERO	IRURITA	Hana IRISARRI URRUTIA	ELBETE
Haizea EUGI GAMIO	IRURITA	Ent.: Amaia LOIARTE-Itxaso URRUTIA	



BAZTAN BKT: ALEBIN A

Miren ALTXU AIZPURU	ORONÓZ	Miren IRIGOIEN INBULUZKETA	ELIZONDO
Ane BAILON ITURRALDE	ELIZONDO	Lorea EUGI GAMIO	IRURITA
Amaia ARIZALETA ITURBIDE	ERRATZU	Naroa IRIARTE ELIZAINZIN	ARIZKUN
Amaia IRIARTE AZKARRAGA	ARIZKUN	Katixa OSPITAL LEIZA	ERRATZU
Mireia ALEMAN AZKARRAGA	IRURITA	Amaia ETXABE AIZPURUA	ERRATZU
Naia IRIARTE ARRIETA	ARIZKUN	Nagore URRUTIA REY	IRURITA
Laura URTXULUTEGI ANTFORENA	ERRATZU	Ent.: Andrea LIZASOAIN, Anne JAEN eta	
Haize OIARTZABAL AIZPURU	IRURITA	Txus IRIGOIEN	
Ainara GOÑI ALMANDOZ	ELIZONDO		



BAZTAN BKT: AURREALEBINAK

Iratí IPARRAGIRRE MEOKI	ELIZONDO	Uxue REKARTE ITURRIPIA	ERRATZU
Patricia DEL CAMPO PELLICER	ELIZONDO	Olaia URRUTIA OPOKA	AMAIUR
Amaia OLAIZOLA GOÑI	ELIZONDO	Jon GONZALEZ GALARREGI	ELIZONDO
Naia GARAIKOETXEA LOBEIRAS BERROETA		Lucia BALDANTA ARRUIZ	ELIZONDO
Idoia MUNANGO MALES	ELIZONDO	Eñaut ALTZUGARAI ARIZTEGI	ELBETE
Maite USTARROZ ALTZUARTE	ORONÓZ	Ent.: Julian BALDANTA eta Idoia ARRUIZ	
Kandela IBAIBARRIAGA AGRA	ELIZONDO		



LA BAZTANESA S.A.

Autobus Enpresa

Lineako autobus eta turismo
bidaiei zerbitzua

Santiago, 25 · ELIZONDO · 948 580 129

ESKUBALOIA

Gaztetu arren
maila ematen
ari da Errekako
senior taldea

Iban Ezkurra entrenatzaileak
«arrunt zail» ikusten du aurten
Txapeldunen Ligan sartzea

«Jubeniletatik pasa-
tu diren jokalarri aunitz
baditugu aurten, baina
erakusten ari dira edo-
zein talderi aurre egite-
ko gai direla». Hogei ur-
tetan jokalarri izan on-
dotik, bigarren urtez
Errekako talde nagu-
siaren ardura duen Iban
Ezkurra donamariarra-
ren solasak dira. Zortzi
bat jokalarri utzi dute
taldea, baina jubenile-
tati pasatutakoek erre-
leboa hartu dute (aur-
ten ez du jubenilen tal-
derik kantxaratu Erre-
kak). Entrenatzerako or-

duan, astez, aunitz el-
kartzen badira ere, «as-
teburuetan nahiko jen-
de guttirekin jokatzeko
ditugu partidak, 2-3 al-
daketaekin eta nekea
sokatzen da partiden
bukaeran». Helburu ho-
ri sekulan ez badute izan
ere, aurten arrunt zail
ikusten du Ezkurra txap-
eldunen ligan sartzea:
«Aurten helburua gazte
hauei minutuak eman
eta kategoriara egitea
da, taldea egitea».
Baina senior mutilez
eta konpetizioan ari di-
ren bertze sei taldeez



ARGAZKIA: A. AROTZENA
Errekako talde nagusia.

gain, prealebinen tal-
dean 35 neska-mutiko
ari dira entrenatzen, Na-
xara Jaunsaras, Alaia
Iribarren eta Andres Os-
tizen ardurapean. Gai-
nera, senior neskek ere
entrenatzen hasiak di-
ra Txomin Mindegia-
kin. 17 emakume elkar-
tzen dira astelehenero
eta oraingoz konpeti-
tzen hasi ez badira ere,
nork daki lehenbiziko al-
diz Errekak ez ote duen
senior nesken talderik
izanen. Beraz eskuba-
loian 165 jokalarri ingu-
ru dituzte Errekan.

ERREKA A: 2.MAILA NAZIONALA

Adei IBARGARAI AGIRRE	NARBARTE
Joseba LEGARRA ERASUN	DONEZTEBE
Javier GAGO BALDA	DONEZTEBE
Ramon ETXEBESTE HILINGER	DONEZTEBE
Iñigo ETXEBERRIA PETRIRENA	ELGORRIAGA
Alfredo ELORZA INDA	DONAMARIA
Javier DEL VILLAR PEGUERO	NARBARTE
Peio MITXEO TELLETXEA	GAZTELU
Unai URROZ GELBENTZU	DONEZTEBE
Xanti UTERGA LABIANO	DONEZTEBE
Unai APEZETXEA IRIBARREN	DONEZTEBE
Javier APEZTEGIA ITURRIA	DONEZTEBE
Andoni ESPELOSIN GOIZUETA	SUNBILLA
Xabier IBARROLA GOÑI	DONEZTEBE
Jon INDA IRIGOIEN	DONEZTEBE
Mattin JAUNTSARAS SANTXOTENA	DONEZTEBE
Ivan JUANENA EZKURRA	DONEZTEBE
Endika LARRALDE OLAZAR	ELGORRIAGA
Matias URIOSTE PEREZ	DONEZTEBE
Ent.: Iban EZKURRA SALABERRI	DONAMARIA
Laguntzailea: Iban MINDEGIA ELIZAGA	DONEZTEBE
Lagunt.: Iñaki INDABERE SANTESTEBAN	LEGASA
Lagunt.: Daniel URROZ EIZAGIRRE	GAZTELU



ERREKA: KADETE MUTILAK

Joanes ALTUXU URTASUN	DONEZTEBE	Patxi MARTIN ARREGI	DONEZTEBE
Gogor ATXALANDABASO IRIBARREN (Doneztebe)		Andres OSTIZ OLALLA	DONEZTEBE
Mikel ATXALANDABASO IRIBARREN (Doneztebe)		Carlos OSTIZ OLALLA	DONEZTEBE
Urtzi BEORLEGI PASCAL	DONEZTEBE	Iñigo OIARZABAL ZOCO	DONEZTEBE
Oier eta Ander BERSATEGI	ELIZONDO	Andoni PRIETO ETXEGARAI	
Unai IBARRA PEREZ	DONEZTEBE	Asier QUINTANILLA SAGARDIA	
Julen INDA ZARRANZ	DONEZTEBE	Otito ROQUE AGUILERA	ELIZONDO
Xabier IRIARTE IBARROLA	DONEZTEBE	Oier URRUTIA BALLARENA	
Urtzi JUANENA ETXEBERRIA	DONEZTEBE	Ent.: Iban MINDEGIA - Txomin MINDEGIA	
Mario LOPEZ PAGAZAURTUNDUA (Gartzain)		Lag.: Enrique JUANENA ARIZTEGI	



ERREKA: NESKA KADETEAK

Amaia JORAJURIA MENDIBURU	DONEZTEBE	Uxue IBARROLA MARIZKURRENA	DONEZTEBE
Amaia SUBIZAR TRANCHE	LEGASA	Michelle CRUZ PEGUERO	DONEZTEBE
Ekhine TXOKARRO EZKURRA	DONEZTEBE	Alaia IRIBARREN GONZALEZ	DONEZTEBE
Janire MIGELTORENA EZKURRA	DONEZTEBE	Naxara JAUNTSARAS SANTXOTENA	DONEZTEBE
Karmele SANTESTEBAN BENDOIRO ZUBIETA		Ane LARRETXE LUKANBIO	DONEZTEBE
Lorena JUANENA EZKURRA	DONEZTEBE	Alaitz LEATXE PORTILLO	DONAMARIA
Melanie TELLETXEA RIVAS	DONEZTEBE	Ent.: Juan M ^o ARTAZKOZ LAZKANODONEZTEBE	
Olatz SUBIZAR TRANCHE	LEGASA	Ent.: Javi DEL VILLAR PEGUERO	DONEZTEBE

ESKUBALOIA



ERREKA: INFANTIL NESKAK

Ainhoa LEIZA GARRIDO	DONEZTEBE	Inmaculada IBARROLA MARIEZKURRENA	
Andrea MINDEGIA IRIBARREN	DONEZTEBE	Janiire IRIBARREN LIZARDI	DONEZTEBE
Andrea ZABALA PIKABEA	DONEZTEBE	Goreti LANA ALBERRO	DONEZTEBE
Itxaso ESTANGA OTXANDORENA	DONEZTEBE	Maialen OTEIZA OLLO	
Izaro ALDABE TELLETXEA	DONEZTEBE	Uxue PRIETO GARRO	
Maialen EZKURRA APEZETXEA	DONEZTEBE	Ent.: Javi APEZTEGIA ITURRIA	DONEZTEBE
Maria IRIGOIEN TELLETXEA	DONEZTEBE	Lag.: Endika LARRALDE OLAZAR ELGORRIAGA	
Zaira GAZTELUMENDI JORAJURIA	SUNBILLA	Lag.: Ramon ETXEBESTE HILINGER (Doneztebe)	
Haizea ARTIEDA INIGUEZ			



ERREKA: ALEBIN NESKAK

Irati ANDUEZA AZPIROZ	DONEZTEBE	Lucia IRIGOIEN TELLETXEA	DONEZTEBE
Ainhoa ARRIETA BERGARA	DONAMARIA	Maialen LIZASOAIN ETXEBERTZ	
Ane ETXARTE JUANENEA	DONEZTEBE	Olatz MUTUBERRIA MINDEGIA	DONEZTEBE
Ibinka ERBITI BALEZTENA	DONAMARIA	Itxaso OIARZABAL ZOCO	DONEZTEBE
Garazi ETXALAR ZUGARRAMURDI	SUNBILLA	Olatz SAN MIGUEL GRAGIRENA	DONEZTEBE
Patricia GHIBANU ALINA	DONEZTEBE	Maialen SEIN IRIGOIEN	DONEZTEBE
Mirian HUARTE SANZ	DONEZTEBE	Elisa URROZ KOVALIK	DONEZTEBE
Ane IPARRAGIRRE OPOKA	DONEZTEBE	Ent.: Maider OMAR PORROY	DONEZTEBE
Elur IPARRAGIRRE OPOKA	DONEZTEBE		



ERREKA: ALEBIN MISTOA A

Asier ARREGI PEREZ	DONEZTEBE	Markel LEACHE PORTILLO	DONEZTEBE
Unai BEORLEGI PASCAL	DONAMARIA	Ioritz MITXEO OSKOZ	DONEZTEBE
Zorion ZELAIETA BEORLEGI		Ainara OTXANDORENA PIKABEA	ELGORRIAGA
Ilazki CRUZ OTXANDORENA	ELGORRIAGA	Haritz SAGASETA URROZ	DONAMARIA
Nahia GANBOA ANTIZAR	DONEZTEBE	Andrea SAN MIGUEL GRANDE	DONEZTEBE
Yaiza GONZALEZ GAMIO		Maitane SUBIZAR QUISPE	NARBARTE
Narrea HUARTE JUANOTENA		Maialen URROZ GONZALEZ	
Xuban ILARREGI ARIZTEGI	DONEZTEBE	Marina ZABALA SARASOLA	DONEZTEBE
Saioa IRIARTE IBARROLA	DONEZTEBE	Ent.: Matias URIOSTE PEREZ	



ERREKA: ALEBIN MISTOA B

Nerea ARREGI ETXARTE	DONEZTEBE	Saioa SAN MIGUEL ZELAIETA	
Lorea AZNAR PIZARRO	LEGASA	Garikoitz SAN MIGUEL GRAGIRENA	
Ioritz GONZALEZ GAMIO		Marko SAN MIGUEL GRANDE	
Asier GELBENTZU MAISTERRENA		Haizea SANZ FUEJO	
Uxue ILARREGI ARIZTEGI	DONEZTEBE	Lucia SANZ FUEJO	
Manex IPARRAGIRRE ZUNDA	DONEZTEBE	Irene URROZ GONZALEZ	
Maddi JUANENA ETXEBERRIA		Paula ZABALA SARASOLA	DONEZTEBE
Bidane LASA SAGASETA	NARBARTE	Ent.: Elena ZABALA	
Ane MARTINEZ ITURRALDE		Lag: Olatz MARTIN eta Maite OSKOZ	
Ekaitz SAN MARTIN MAYLIN	DONEZTEBE		



Club Avia Erreka Txartela:
zure erosketaren %1 ERREKA KIROL ELKARTEARENTZAT

Club AVIA-ERREKA Txartelarekin %3ko deskontua erregaian eta %6koa dendan. Zuk jasotzen duzun deskontua txartel arruntarekin kartzan den berdina da, baina %1a zure taldearetzat izanen da (Erreka Kirol Elkartea).



Doneztebeko Avia Gasolindegia herriko kirolarekin



SASKIBALOIA

Beran lau talde konpetitzen eta bertze bi lanean

45 neska ari dira Toki Ona Bortziriak taldearen izenean

Berako Toki Ona-Bortziriak saskibaloia taldearen izenean 45 neska ari dira Nafarroako ligaren aurten, lau kategoria ezberdinetan. Baina horietaz gain, oraindik konpetizioan sartu ez diren bertze bi talde ere badituzte: preminibasket nesken bigarren taldean bertze 15 neska ari dira entrenatzen,

Esther Mentaberri, Ane Fagoaga eta Irati Fagoagaren ardurapean eta adin beretsuko bertze 17 mutiko ere ari dira, Roger Bergman eta Carlos Goikoetxearen gidaritzapean. Nork daki, beharbada duela bizpahiru urte arte aritu ziren mutil junior eta seniorren ondorengoak izan daitezke.



ARGAZKIAK: TTAPI-TTAPA

Juniorrak dira aurten Toki Ona Bortziriak saskibaloia taldeko handienak. Behean, kadeteak.

Bien bitartean, neskak gehienbat, baina mutikoak ere, ari dira saskibaloia lantzen eta kirol honen *sekretoak* poliki-poliki ikasten.



TOKI ONA-BORTZIRIAK: JUNIORRAK

Matixa TELLETXEA ELIZONDO	LESAKA
Arantxa SESE AGARA	BERA
Nagore SUAREZ PERNAS	HONDARRIBIA
Janire ANDRES ZAPIAIN	BERA
Nahia FAGOAGA MORENO	BERA
Ane BERASAIN GOIA	BERA
Iratz UDAETA ZUBIETA	BERA
Oihana ELTZAURDIA ARIZTIA	BERA
Amaia LEIZA IGARTZABAL	LESAKA
Ane ELTZAURDIA MENTABERRI	BERA
Maidar FAGOAGA EUGI	BERA

Entrenatzaileak:

Txuma ANDRES DE LA FUENTE	BERA
Arantxa ZUBIETA OTXOTeko	BERA

TOKI ONA-BORTZIRIAK: KADETEAK

Itxaso ERAUSKIN RUIZ	BERA
Saioa UGALDE ELTZAURDIA	BERA
Ane OSUA CABIDA	BERA
Rocio NUNEZ HERNANDEZ	BERA
Ane FAGOAGA MORENO	BERA
Olaia OTXOTeko TELLETXEA	BERA
Saioa ZELAIETA LAZKANO	BERA
Maialen RUIZ ALTZUGUREN	BERA
Onintza ZAPIAIN ABUIN	BERA
Irati FAFOAGA EUGI	BERA
Neskur ETXENIKE IANTZI	LESAKA

Entrenatzaileak:

Imanol ETXEBERRIA GARCIA	LESAKA
--------------------------	--------

948 631 218

Kanttonberri 1, BERA

KATEA-BIKE

BIZIKLETA SALMENTA
ETA KONPONKETA



TOKI ONA-BORTZIRIAK: AURREINFANTIL NESKAK

Leire RUIZ ALTZUGUREN	BERA	Eider TELLETXEA ZELAIETA	BERA
Eider MOLINERO BARRETO	BERA	Eloisa RODRIGUES FERREIRA ARANTZA	
Oihane ZELAIETA LAZKANO	BERA	Julia ARTIEDA VILA	BERA
Ekhiñe ZAPIAIN ARLEGI	BERA	Elia SUSPERREGI LORENZANA	ETXALAR
Kattalin BERA SAIN GOIA	BERA	Maria MARTIN BAYONA	ETXALAR
Lorena PEREZ CUEVA	BERA	Entrenatzaileak:	
Lizar ELEXPURU MITXELENA	BERA	Egoitz EIZAGIRRE BURLADA	BERA
Eneritz ZAPIAIN ABUIN	BERA	Hodei UNSION MENDIGUTXIA	BERA



TOKI ONA-BORTZIRIAK: PREMINIBASKET NESKAK

Nahia ITURRIA GARCIA	BERA	Uxune OTXOTTEKO TELLETXEA	BERA
Mendi ZUBIETA ITURRIA	BERA	Ekhiñe MITXELENA LASAGA	BERA
Leire ARNAIZ PIZZIO	BERA	Amaia LAGOS OIARTZABAL	BERA
Irati ELIZONDO BENGOTXEA	BERA	Entrenatzaileak:	
Leire UGALDE GARCIA	BERA	Jon IRAZOKI MARTIKORENA	BERA
Katixa SARA LEGI ZUBIETA	BERA	Ane BERA SAIN GOIA	BERA
Nerea O'LEARY GONZALEZ	BERA	Oihana ELTZAUDIA ARIZTIA	BERA

Mutilen saskibaloia itzuli da Baztanera

Kadete mailako taldea kantxaratu dute CD Lekaroz izenean

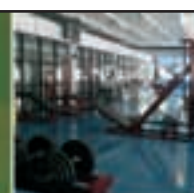
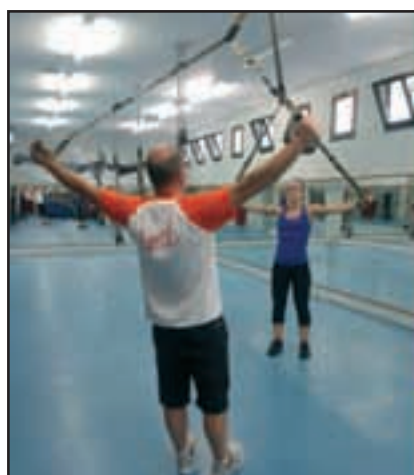
Duela urte batzuk desagertu zen Lekarozko institutuaren izenean aritzen zen saskibaloia taldea, baina aurten, lagun talde bat bildu eta berri ere taldea kantxatu dute, mutilen kadete mailan. Futbolearen, pilotaren, eskubaloian... bertze kiroletan aritzen ziren gehienak, baina denek saski-

baloia dute gogokoena. Hor-taz, solastu, elkartu, entrena-tzen hasi eta konpetizioan has-tea, dena bat izan da. Norma-la denez, oraingoz ez du-te partidarik irabazterik lortu, baina badakite bidea oinez egiten dela eta poliki-poliki jo-koaren oinarriak hartu eta ho-beki lehiatzen saiatuko dira.



CD LEKAROZ: MUTIKO KADETEAK

Aimar TELLETXEA GALARREGI	Elizondo	Ander ZELAIETA GAMIO	Elizondo
Iñaki TRANTXO AZKARATE	Elizondo	Xuban Cruz CALVO MENDOZA	Elizondo
Alex SANTANO CUBILLO	Arraioz	Mario LOPEZ PAGAZAURTUNDUA	Gartzain
Aimar ARIZTEGI ELIZONDO	Lekaroz	Entrenatzaileak:	
Unai ELIZONDO URRUTIA	Lekaroz	Liher ETXEBERRIA BELARRA	Elbete
Ivan LERGA BARRIO	Elizondo	Guillermo QUERTIER MUNARRIZ	Elizondo



ZATOZ BERA KO TOKI ONA KIROLDEGIRA
ZURE KIROL ERRONKAK BETETZERA!!

T. 948 630 215 • bera@urdisl.com



ERRUGBIA



ARGAZKIA: JUAN MARI ONDIKOL

Menditarrak-BRT errugbi taldeko seniorrak Lekarozen.

Menditarrak-BRT taldea Euskal Herriko ligan ari da

Seniorrez gain, kadete mailako taldea ere zelairatu du

BRT Menditarrak Rugby Taldea euskal ligako lehen mailan ari da aurten, lehendik ezagun zituzten taldeekin eta bertzeak ez hainbertze. Taldea aunitz gaztetu dute Lekarozaldean, zenbait beterano erretiratu direlako eta gazteei protagonismoa eman nahian. Honekin, taldeak frexkura, gogo eta ilusio gehiago izatea espero dute. Urte-tan kapitain izan den

Iñaki Ezkurak Mikel Eugiri eman dio ardura hori eta honek hurbil ditu Iñaki Iraizoz eta Iñaki Zubiri.

Kadete mailako taldeari dagokionez, aurtan ere Zaisa Irun taldekoekin biez bat egin eta lehian ari dira elkarrekin. Etxeko partidak txandaka jokatzeko dituzte Irunen eta Lekarozen.

Aipatzekoa da Uztamalaldean eta Bazta-

nen herri kirol-errugbi eskola lanean ari dela, 8 eta 16 urte arteko neska-mutikoei kirol haue-tan trebatzeko aukera eskainiz. Baztanen ortziraletan 18:15ean gelditzen dira Lekarozen.

Beteranoek ere bere lekua badute BRTn, izan ere batzuk arrazoi ezberdinengatik errugbia utzi badute ere, txirrinta kentzeko ortziraletan 20:00etan elkartzen baitira Lekarozen.

BAZTAN RUGBY TALDEA SENIORRAK

Ander OSKOZ GAGO	DONEZTEBE
Gil GOIENETXE AGIRRE	ARIZKUN
Iban MUTILBA RUIZ DE AZUA	ANOZIBAR
Iker RAZKIN IRIARTE	IRURTZUN
Julen LIZOAIN EUGI	IRAGI
Fermin LARRALDE CORDOBA	ELIZONDO
Egoitz GAMIO MITXELENA	NARBARTE
Oscar VILLABONA ZENOZ	LATASA
Javier BORDA REDIN	UHARTE
Juseef ELHAU EDANONI	NARBARTE
German TERREROS LAVIN	LESACA
Iñaki EZKURRA OSAKAR	URRITZOLA
Iñaki ZUBIRI AZANZA	ARIZKUN
Mikel EUGI ILUNDAIN	BEUNTZA
Iñaki PERURENA IRIGOIEN	ELIZONDO
Imanol GOIENETXE ITURBIDE	IGANTZI
Josetxo BARBERENA IRAIZOZ	IRAIZOTZ
Mattin APEZETXEA BERHO	ORONZO
Ruben OZKARIZ MARTINEZ	OLAGUE
Joseba ARIZMENDI APEZETXEA	ORONZO
Julen ANTZIZU MARCKERP	LIZASO
Iñaki IRAIZOZ PEREZ	ESAIN
Juan Angel PEROTXENA URANGA	ELIZONDO
Beñat ETXEKOLONEA DIEZ	ZUBIETA
Josu MARTINEZ SAN JOSE	ELIZONDO
Jon Mikel IRURTZUN JUANCO	IZA
Joxe Martin RAZKIN RAZKIN	DORRAU
Gorka ALTZUARTE ARREGI	ALMANDOZ
Jokin URREAGA ETXENIKE	ELBETE
Entrenatzailea: Iñaki BENGOTXEA MTNEZ	
Ent.: Jose Miguel IRIBARREN IRIGOIEN	
Prest. fisikoa: Xabi URRUTIA BENGOTXEA ARRAIOZ	

BAZTAN RUGBY TALDEA KADETEAK

Johannes MOLINUEVO URRUTIA	ELBETE
Endika ETXENIKE MARITORENA	ELIZONDO
Santi GARMENDIA MUNOZ	ELIZONDO
Jon IRIARTE ARRIETA	ARIZKUN
Gorka LAURNAGA PEÑA	ELIZONDO
Joxean SANTESTEBAN OPOKA	IRURITA
Jon ZUBIRI AZANZA	ARIZKUN
Miguel SOBRINO ETULAIN	ARIZKUN
Alexander OPOKA SANTESTEBAN	IRURITA
Aritz ARRIETA DEL ARCO	DONEZTEBE
Jokin MAIA DAGERRE	ELIZONDO
Eneko MITXELENA LARRALDE	DONEZTEBE
Iñaki BARRENETXE MINANA	ELIZONDO
Javier PACHECO BENGOTXEA	ELBETE
Dario TRANTXE URTASUN	ELIZONDO
Mikel IRAIZOZ	OLAGUE
Julen JUDEZ	OLAGUE
Jose Ramon OSTIZ	DONEZTEBE
Ent.: Peio OBREGOZO ISTILART	
Ent.: Manex AIZPURU IRIBARREN	
	ORONZO



Altzate 22 31780 BERA | T. 948 630 999

f www.facebook.com/agara.kirolak

TERNUA eta
ASTOREKO
BANATZAILE
OFIZIALA!

Euskadiko Selekzioko denboraldi berriko arropa eskuragarri: sudaderak, galtzak, kamisetak, short-ak, mikropanak, haurrendako futboleko ekipazioak...



ARETO-FUTBOLA



ARGAZKIA: AITOR AROTZENA

Gure Txokoako areto-futbol taldeak maila mantentzea du helburu aurtengoan.

GURE TXOKOA ARETO FUTBOLA (2. MAILA)

Marco RIBEIRO MAESTRE	BERA
Fernando GOMEZ COLINA	BERA
Joseba LEKUONA IRIARTE	LESAKA
Iñigo ZELAIETA ALONSO	BERA
Mikel AGARA MARTINEZ	BERA
Fermin Jose BERRUETA PEREZ-LUCAS	BERA
Aitor CEREZO BASELGA	LESAKA
Iñaki GALARREGI INDABURU	ETXALAR
Asier GARCIA ERRANDONEA	BERA
Sabino GOMEZ DOMINGUEZ	BERA
Edwin Ivan JIMENEZ AVILES	EKUADOR
Unai LARRETXEA MATXIÑENA	BERA
Mikel MORENO ALUNDA	BERA
Igor PANDO ARAMENDI	BERA
Aritz PEREZ ARTIEDA	BERA
Antonio PRIETO DEL PUERTO	BERA
Gorka RETEGI ERRANDONEA	BERA
Jose Manuel RAMIREZ BURGUILLO	IRUN
Hector RODRIGUEZ SORIANO	ZARAGOZA

Gure Txokoa maila mantentzeko borrokan

laz kategoria galdu eta Gipuzkoako bigarren mailan ari da Berako taldea

Joan den denboraldian mailaz jautsi zen Gure Txokoa Areta Taldea, Gipuzkoako lehen mailatik bigarrenera. Aurtengo denboraldia aurpegi berri aunitzekin hasi da eta iaz bezala,

futbol *handiko* eta areto-futboleko fitxabakan batzuk partekatzen dituzten jokalariek ere bada. Txapelketa eta taldera egokitzeko lanetan ari dira jokalariek berri hauek eta beteranoe-

nen laguntzarekin (horietatik ere batzuk badaude eta), bigarren mailari eustea dute helburu.

Denboraldi hasiera txukuna egiten ari dira. Hau idazterakoan, jo-

katu dituzten sei partidetatik 3 irabazi dituzte (horietatik azkena, partida bakar bat ere galdu gabe zegoen Mondrate liderrari Toki Ona kiroldegian irabazitakoa), 1 berdindu eta

2 galdu dituzte eta sailkapenaren goi partean daude (13 talderen artean bosgarren). Hor-taz, itxura batean, ez lukete arazorik izan behar harko beraien lehen helburu hori lortzeko.



ARGAZKIA: FELIX LOIARTE

Umore Ona areto futboleko taldea, Goizuetako elkartearen egunean jokaturako partidaren.

UMORE ONA A.F.: GIPUZKOAKO 3. MAILA

Mikel PERURENA GRAZIARENA	GOIZUETA	Mikel ZUGARRAMURDI OSA	GOIZUETA
Oihan ZUGARRAMURDI NARBARTE	GOIZUETA	Mikel UITZI LOIARTE	GOIZUETA
Aimar ZUGARRAMURDI NARBARTE	GOIZUETA	Aitor LUJANBIO ZABALA	GOIZUETA
Martin ETXEBERRIA ARANAZ	GOIZUETA	Xabier ZUGARRAMURDI ELIZALDE	GOIZUETA
Ibai ZUGARRAMURDI ELIZALDE	GOIZUETA	Del: Xabier ZUGARRAMURDI	GOIZUETA

Umore Ona taldeak ez du oraindik irabazi

Halere, kirola egiten segitzeko asmoa dute goizuetarrek

Nahiko lanekin hasi du denboraldia Goizuetako Umore Ona areto-futbol taldeak. Gipuzkoako hirugarren mailan ari dira eta orain arte jokatutako zazpi partidak galdu egin dituzte. «Lana dela, ikaske-tak direla... ez dugu kasik entrenatzen, eta egia esateko partiduetarako bakarrik elkartzen gara eta horrela ez da erra-

za», aipatu digu jokalaria ez ezik, delegatu eta entrenatzaile lanak ere egiten dituen Xabier Zugarramurdik. Halere, etorkizunera begira lanean segitzeko intentzioa dute: «Garaipena ailegatzan denean potzik hartuko dugu, baina bien bitartean kirola egin ez ongi pasatzen eta izerdi pixkot botatzen segituko dugu».

FUTBOLA

Jokalari gutti
ditu Aurrerak
galdutako maila
berreskuratzen
saiatzeko

Ongi hasi diren arren, otsaila bitarte esperatu nahi du Arrik helburuak finkatzen hasteko

Joan den denboraldian ezuste latza hartu zuten Leitzako Aurrerako futbol talde nagusiko entrenatzaile, jokalar eta jarraitzaileek. Nafarroako Preferente mailan, lehenbiziko itzulia hirugarren postuan bukatu ondotik, bigarren itzuli kaxkarra egin eta ustekabea, maila galdu egin zuten. Jose Luis Arrizurieta entrenatzaileak dio kolpe latza hartu zuela: «Berez ez ginen jeitsiera postuetan gelditu, baina goragoko mailetan talde nafarrak jautsi zirela eta kas-

kada-efektuarekin, azkenean gu ere behera. Beste multzoko talde batekin bigoleko aldearengatik galdu genuen kategoria eta neretzat oso gogorra izan zen. Futbola uzteko egon nintzen, baina presidenteak animatuta aurtenera ere hor gaude».

Erregionaleko lehen mailari ekiteko, gainera, jokalariz murriztatu dago aurtengo taldea: «Lehenengo urtetik jokalariek dextek utzi egin zuten. Konpromisoa eta joku aldetik eredu zen Patxi Etxeberrira goi-

zuetarrak istripua izan zuten eta ezin du jokatu... Azkenean helduen 12 fitxa ditugu eta 4 jubenil pasatu behar izan ditugu lehen taldera». Zailtasunak zailtasun, liga hasiera txukuna egin ari dira eta berriz ere Preferentera itzultzeko aukera emanen luketen aurreneko bost postuetatik hurbil daude leitzarrak. Halere, oraindik ez dio helburu zehatzik jarri nahi entrenatzaileak taldeari: «Hain jende gutxi izanda, aski da lesioren bat edo beste ezbeharren



ARGAZKIAK: PABLO FEO

Leitzako futbol taldeak maila galdu zuen iaz eta Erregionaleko lehen mailan ari da.

AURRERA FUTBOL TALDEA: ERREGIONALA

Ioritz OIARTZABAL CEBALLOS	LEITZA
Mikel SAGASTIBELTZA EGUES	LEITZA
Joanes CEBALLOS MITXELENA	LEITZA
Joseba LAZKANO MARIEZKURRENA	LEITZA
Beñat ZABALETA ALDUNTZIN	LEITZA
Xabi BARRIOLA OTXANDORENA	BERASTEGI
Luis LASARTE ARRUZA	LEITZA
Unai TIJERO ZABALETA	LEITZA
Jon Denis KALONGE AZPIROZ	LEITZA
Dani ALVAREZ ZABALETA	LEITZA
Joanes LASARTE ARRUZA	LEITZA
Jon IPARRAGIRRE BARRIOLA	LEITZA
Manex MORENO UGARTE	LEITZA
Markel BARRIOLA HERNANDORENA	LEITZA
Martxel KALONGE AZPIROZ	LEITZA
Asier GIL ZUBILLAGA	LEITZA
Ent.: Jose Luis ARRIZURIETA BILDARRAZ	LEITZA

bat gertatzea dena okertzeko. Horregatik, nahiago dut otsailera bitar-

te esperatu eta orduan ikusiko dugu noraino iritsi gaitezkeen».



Aurrerako jubenilen taldea.

ARGAZKIA: PABLO FEO

AURRERA FUTBOL TALDEA: JUBENILAK

Mañel WOISCHWILL BIGERA	LEITZA
Jon VAZQUEZ URANGA	LEITZA
Jon PERURENA LABAIEN	LEITZA
Josu ZABALETA IRIARTE	LEITZA
Asier GIL ZUBILLAGA	LEITZA
Iñaki SARALEGI BARCOS	LEITZA
Imanol ARRATIBEL	BERROBI
Joanes OSKOZ	ARRARATS
Ander APEZETXEA	GOIZUETA
Oinatz MARIEZKURRENA	LEITZA
Josu SUKUNTZA TELLETXEA	LEITZA
Iker SAGASTIBELTZA	LEITZA
Amets CAMPOS SAGASTIBELTZA	LEITZA
Mikel HUIZI	GOIZUETA
Joseba IGARTUA LABAIEN	UITZI
Iñigo ZABALETA	LEITZA
Entrenatzaileak:	
Iñaki PERURENA GOGORTZA	LEITZA
Tomas SAGASTIBELTZA	LEITZA

ARETO-FUTBOLA



AURRERA ARETO FUTBOLA: NESKA JUBENILAK

Aitziber ZABALETA SUKUNTZA	LEITZA	Izar UGARTEMENDIA SAGASTIBELTZA	LEITZA
Saioa MATEORENA ZOZAIA	LEITZA	Itxaso MORATO	LEITZA
Lore KALONGE AZPIROZ	LEITZA	Yuli ETXARRI	LEITZA
Ane GARRO HERNANDORENA	LEITZA	Maite SARAILEGI	USA
Andrea KASARES ARRETXE	LEITZA	Entrenatzailea:	
Maia LIZARRAGA SARAILEGI	LEITZA	Javi RAZKIN CALDERON	LEITZA
Amaia EZKURDIA	LEITZA		



AURRERA ARETO FUTBOLA: MUTIKO KADETEAK

Brian CACHIMUEL	LEITZA	Joseba ESKUDERO	LEITZA
Hegoi TXOPERENA	LEITZA	Aitor SAGASTIBELTZA	LEITZA
Joanes ILARREGI MARZOL	LEITZA	Julen ZABALETA	LEITZA
Mikel ZABALETA UNANUA	LEITZA	Entrenatzaileak:	
Urko APEZETXEA	GOIZUETA	Ion IPARRAGIRRE	LEITZA



AURRERA ARETO FUTBOLA: INFANTIL A

Eneko FEO MIGUELA	LEITZA	Aritz CAMPOS SAGASTIBELTZA	LEITZA
Diego BIURRARENA ORTIZ	LEITZA	Egoitz SANCHEZ	LEITZA
Xabat ILARREGI MARZOL	LEITZA	Aimar OTERMIN GURUTXARRI	ARESO
Asier BARRIOLA ZOZAIA	LEITZA	Entrenatzailea:	
Asier JUANENEA LABAIEN	LEITZA	Jon PERURENA LABAIEN	LEITZA
Anartz RAMAYO IPARRAGIRRE	LEITZA		



AURRERA ARETO FUTBOLA: INFANTIL B

Enaut CRAAMER	LEITZA	Aimar LIZARRAGA	LEITZA
Aritza CRAAMER	LEITZA	Iraitz AZURMENDI	LEITZA
Alain HERNANDORENA	LEITZA	Aitor PERURENA	LEITZA
Egoitz BALEZTENA	LEITZA	Omar UGARTEMENDIA	LEITZA
Eñaut ZUBIRI	LEITZA	Eñaut GOIKOETXEA	LEITZA
Joseba AZKUE	LEITZA	Ent.: Joanes LASARTE eta Asier GIL	



AURRERA ARETO FUTBOLA: NESKA INFANTILAK

Elene CAMPA	LEITZA
Miren GARRO	LEITZA
Nora PEREZ	LEITZA
Maider AZURMENDI	LEITZA
Haizea SAENZ	LEITZA
Jennifer WILSON	LEITZA
Irati ZABALETA	LEITZA
Helena ARANBURU	LEITZA
Haizea ARRARAS	LEITZA
Iraia LANCELOT	LEITZA
Entrenatzaileak:	
Patxi SAENZ	LEITZA
Tomas SAGASTIBELTZA	LEITZA

FUTBOLA

Lehen Maila
autonomiko
berrian sartu
nahi du Baztan
Futbol Taldeak

Preferente eta Hirugarren Maila
arteko bertze kategoria bat
sortuko baitute hurrengo urtean

Joan den denboral-
dian zortzi jardunaldi be-
har izan zituen Bazta-
nek lehen garaipena lor-
tzeko. Aurten, aldez, be-
deratzigarren jardunaldi-
ra arte ez zuen galdu
eta lidergoan sendo ibi-
li da. Hau idazterakoan,
hirugarren postuan da-
go Baztan. «Taldeak
konpromiso gehiago
dauka, gazte aunitz sar-
tu dira taldean eta neu-
rria ematen ari dira eta
iaz baino gogo gehiago
jartzen ari dira» dio Ja-
vier Amiano entrena-
tzaileak. Joan den ur-
tetik zenbait beteranok
taldea utzi duten arren,
«gazte hauek haiek be-
zain ongi edo hobeki ari
dira. Joan den urtean

Erregionaleko taldean
trebatu, sendotu eta in-
dartziren, nahiz jube-
nilak izan, eta hori na-
bari da aurten».

Aurten liga berezia
izanen dute Nafarroako
Preferente mailan. Sail-
kapeneko lehenbizikoa
zuzenean igoko da hi-
rugarren mailara eta bi-
garrenak promozioa jo-
katuko du. Baina sail-
kapeneko hirugarrene-
tik bederatzigarren pos-
tura gelditzen direnek
Nafarroako Federazio-
ak heldu den urtean sor-
tuko duen Lehen Maila
Autonomiko berrian jo-
katzeko aukera izanen
dute. «Hirugarren mai-
la eta Preferente artean
egonen den kategoria



ARGAZKIA: JUAN MARI ONDIKOL

Baztan Futbol Taldeak lehenbiziko zortzi jardunaldiak egin zituen galdu gabe.

BAZTAN F.T.: PREFERENTE

Patxi BENGOTXEA IBARRA	ELIZONDO
Julen GARMENDIA IRIARTE	ELIZONDO
Iñigo BERHO SANTOS	ORONÓZ
Aingeru OLABE LERTXUNDI	ELIZONDO
Beñat ESKUDERO IRURUETA	ELIZONDO
Xabier GIL ZIAURRIZ	ELIZONDO
Unai JUANIKOTENA TABERNA	ELBETE
Miguel Javier AGERREA IRIBARREN	ELIZONDO
Andoni GOÑI IRIBARREN	ELIZONDO
Joseba MARTINEZ SAN JOSE	ELIZONDO
Luis ITURRIRIA EGURROLA	ELIZONDO
Mikel AZPIROZ GOIKOETXEA	IRURITA
Imanol GOÑI ELIZAGOIEN	ELIZONDO
Asier LIZARZA ESPARZA	ARIZKUN
Ander ARREGI	ORONÓZ
Iosu MENTABERRI	URDAZUBI
Orkatz NÚÑEZ KARRIKABURU	ELIZONDO
Iñaki AZPIROZ GOIKOETXEA	IRURITA
Antton ASTIZ IZETA	ELIZONDO
Alejandro MOTA PEGUERO	NARBARTE
Ivan SAN JOSE AMIANO	ELIZONDO
Javier URRUTIA KARRIKABURU	ELIZONDO
Ganix INTZIARTE ARIZTEGI	ORONÓZ
Entrenatzailea: Javier AMIANO «Zurdo»	ELIZONDO

VENTA PEIO
Zure arropak gurekin hobereak.
Euskal Herriko bihotzean

ZATOZ GURE KIROL ARROPA MARKAK EZAGUTZERA

Dantxarinea — Ibardin — Valcarlos — Behobia — Ibardin — Venta Agus
www.venta-peio.com ☎ 0820 562 267 (fr) ☎ (+34) 902 210 800 (es)

BAZTAN F.T.: JUBENILAK

Mikel SAGASETA URRUTIA	IRURITA
Asier BERTIZ GAZTELUMENDI	ELIZONDO
Jon BALLARENA AROZENA	ELBETE
Unai CORDOBA ELIZALDE	ELIZONDO
David SUAREZ DEL MORAL	ELIZONDO
Imanol IRIBARREN	URDAZUBI
Manex MEOKI IPARRAGIRRE	LEKAROS
Alejandro SANSINENA IRIBARREN	ELIZONDO
Imanol AZPIROZ GOIKOETXEA	IRURITA
Patxi SARRATEA SANZBERRO	ALMANDOZ
Oier ZELAIETA OHARRIZ	ELIZONDO
Iñigo DENDARIETA ELIZANTZIN	IRURITA
Xabier DANBORIENA BIKONDOA	ELIZONDO
Kenneth LUCKY AYAYI	NIGERIA
Unai AMORENA URTEAGA	ELIZONDO
Javier MAYLIN LARRUY	ELIZONDO
Julen AGIRRE URSUEGI	ZIGA
Jokin ESKUDERO IRURUETA	ELIZONDO
Entrenatzaileak: Mikel ALZURI eta Patxi CORDOBA	



ARGAZKIA: CD BAZTAN

Baztango jubenilak.

BAZTAN F.T.: KADETEAK

Jaime QUEVEDO ZIAURRIZ	ELIZONDO
Oier CORDOBA ELIZALDE	ELIZONDO
Oihan MEOKI IPARRAGIRRE	LEKAROS
Iban ALTZUGARAI GONZALEZ	ELIZONDO
Karlos GONZALEZ JAIMERENA	ELIZONDO
Kaïet JUANENA FRIAS	ELIZONDO
Adrian BURGETE GOIENETXE	ELIZONDO
Unai BERTIZ GAZTELUMENDI	ELIZONDO
Josu ETXANDI SANZBERRO	ARRAIOZ
Jaime EGURROLA OLABE	ELIZONDO
Elur MEOKI MARTINEZ DE ICAYA	ELIZONDO
Jon MAYORDOMO SOBRINO	ELIZONDO
Xuban ZALDAIN ARRIBILLAGA	AMAIUR
Ander BALLARENA AROZENA	ELBETE
Mikel BALLARENA TELLETXEA	ELIZONDO
Unai BIKONDO ELIZALDE	IRURITA
Alvaro FERNANDEZ DEL PUERTO	ELIZONDO
Suchy ELIAS	AMAIUR
Luis URRUTIA INARREA	ELIZONDO
Ibai MERINO FAGOAGA	ELIZONDO
Jonatan GONZALES	ELIZONDO
Oscar ELORZA SALABERRI	ORONOS
Xabier PEREZ LOPEZ	ELIZONDO
Entrenatzaileak: Igotz GARDE	



ARGAZKIA: CD BAZTAN

Kadete taldea Nafarroako lehen mailan ari da, eta sailkapenaren erditsuan dabil.



BAZTAN F.T.: INFANTIL LEHEN MAILA

Imanol BURGUETE GOIENETXE	Elizondo	Josu DAGERRE MARTIRENA	Elizondo
Hasier PLAZA MARTINEZ	Lekaroz	Unai GOÑI ALMANDOZ	Elbete
Julen IRIARTE	Arizkun	Aitor MARTIN SERRANO	Elizondo
Aaron ALTZUGARAI GONZALEZ	Elizondo	Aimar LARRALDE	Urdazubi
Garazi IRIARTE	Arizkun	Egoi ZELAIETA GAMIO	Elizondo
Pello SORZABALBERE NUÑEZ	Elizondo	Guilen QUERTIER AMIANO	Elizondo
Beñat VERDE MUGIRO	Elizondo	Jaime URRUTIA INARREA	Elbete
Oier NEOL BURLADA	Arizkun	Entrenatzaileak: Miguel Angel PEREZ	
Asier OSKARIZ URSUEGI	Elizondo		



BAZTAN F.T.: INFANTIL BIGARREN MAILA

Ibai GARAIKOETXEA ARRETXE	Elizondo	Aaron DANBORIENA BIKONDOA	Elizondo
Aaron SALABURU ETXANDI	Lekaroz	Mikel Xabier GOÑI ROMERO	Elizondo
Unai ETXEBERRIA GOÑI	Elizondo	Oier ERRO MUJIIKA	Elizondo
Miguel NUÑEZ BAYLON	Elizondo	Beñat ERRO MUJIIKA	Elizondo
Aritz MAISTERRENA LARREGI	Amaiur	Ugutx GOÑI PASCUAL	Elizondo
Jokin ETXART VERDU	Urdazubi	Asier IRIGOIEN ELIZALDE	Elizondo
Aitor REKALDE LAZARO	Elizondo	Julen TRANTXE MORENO	Berriozar
Haritz URZAIZ CUARTERO	Elizondo	Mikel GARCIA MENDIBERRI	Elizondo
Urki ARISTU VIELA	Elizondo	Lizar URRUTIA MARIEZKURRENA	Elizondo
L. Daniel VAZQUEZ IMBAQUINGI	Elizondo	Haritz NUNEZ GOÑI	Elizondo
Cristhian ORTEZ HERRERA	Elizondo	Ent.: Iban SAN JOSE eta Iñigo MORENO	

FUTBOLA

Ohorezko maila mantentzea da Beti Gazteren erronka orain ere

Lehen zazpi jardunaldiak egin zituen galdu gabe, baina azken helburua kategoria kontzea da

Bigarren denboraldia du Ibai Amezketa irundarrak Lesakako Beti Gazte futbol talde nagusiaren lemazain eta oinarrian, iazko helburu beretsua du: Gipuzkoako Ohorezko maila mantentzea. Iaz lehenbiziko lau jardunaldiak lidergoan egin zituzten. Aurten, lehen zazpi jardunalditan ez zuten partidarik galdu: 5 berdinketa eta 2 garaipen. Baina jakina, galtzea ere ailegatu zen eta garrantzitsua da azken helmuga garbi edukitzea eta oinak lurran mantentzea. Joan den urteko talde beretsua due la aipatu digu Amezketa: «Beñat Irazoki kapitain beteranoak taldea utzi zuen eta Jabier Maia *Pilloti* sartu da ju-

benil taldeetik. Horretaz gain, Real Unionek utzitako Iker Rodriguez eta Gure Txokoatik etorritako Andoni Riopedre ere taldean ditugu». Hasiara batean 23 jokalaria ziren, «plantilla luze egia zirudien eta denei minutuak ematea, kontent edukitzea eta taldean inportante direla sentiaraztea zaila izandigo zela uste genuen, baina lesio larriak izan ditugu, batzuk zoritxarrez denboraldi osorarik izango direnak, eta denak ari dira taldean sartzen, orain juxtuago gabiltza eta denboraldia oso luzea da» aipatu digu entrenatzaileak.

Orain arteko jokuarakin pozik ageri da *mis-terra*, «taldeak sendotasuna erakusten du,

batzuetan suerte gehixeago edo guttixeago izanen dugu, baina asteburuero ongi konpetitzen du». Sendotasun horren oinarria defentsako lana dela uste du, «baloirik gabe ere gus-tora gaude, lasaitasun puntu horrekin badakigu zaila dela guri gola sartzea eta hortik abiatuta baloiarekin ere egiten ditugu gauzak».

Harrobiari dagokionez, jubenilak eta kadeteak liderrak dira beraien kategorietan, «baina ahalik eta guttien ukituko ditugu, beraien planak ez mugitzeko. Baina jokalaria onak heldu dira, bada etorkizuna».

Gainera, kasik 40 emakume ere ari dira, futbol handian eta futbol 8an.



ARGAZKIAK: J.J. GUERRERO ETA A. AROTZENA

Beti Gazteko talde nagusiak lehen zazpi jardunaldiak eman zituen galdu gabe.

BETI GAZTE: GIPUZKOAKO GORENGOEN MAILA

Mikel ARRIOLA ALAVA	LESAKA
Xabier ARRIOLA PEREZ	LESAKA
Asier BIURRARENA UBIRIA	LESAKA
Mikel CHAMORRO OSES	IRUN
Ion ETXEBESTE ZAYAS	LESAKA
Fernando ETXEGARAI LOPEZ	LESAKA
Mikel Aitor FLORES COMPAYNS	LESAKA
Yannick FONTAN ALDALUR	IRUN
Igor GURRUTXAGA ERRANDONEA	LESAKA
Unai GURRUTXAGA ERRANDONEA	LESAKA
Oier IANTZI ORDOKI	LESAKA
Ander MAIA ARAKUES	LESAKA
Jabier MAIA SADABA	LESAKA
Ander OLAIZOLA ETXEGARAI	LESAKA
Ander ORDOKI AYNETO	LESAKA
Jon OTXOTEKO ABUIN	LESAKA
Andoni RIOPEDE HUIZI	BERA
Iker RODRIGUEZ DE LOS FRAILES	IRUN
Josu SANJURJO ALTZURI	LESAKA
Beñat SARALEGI ALTZATE	LESAKA
Iker TELLETXE ANZIZAR	LESAKA
Adur YANCI IRIGOIEN	IGANTZI
Unai ZAMORANO DUARTE	LESAKA
Entrenatzaileak:	
Ibai AMEZKETA LIZARRALDE	IRUN
Alain ARRIBA GONZALEZ	IRUN
Kotte IANTZI AIERTZA	LESAKA
Endika MENDEGIA IANTZI	LESAKA

LESAKAKO UDAL KIROLDEGIA
Komentu kalea, 2 - 31770 LESAKA - T. 948 637 400 - kiroldegia@lesaka.net

zaindu... erlaxatu...
kirola egin...

Zatoz probatzera!!
Ezagutu instalazioa!

www.lesakakoudalkiroldegia.weebly.com

Etorri eta gozatu dauden aukerekin!!!



BETI GAZTE: JUBENILAK GIPUZKOAKO OHOREZKO MAILA

Aitor ALTZUGARAI ZUBIRI	LESAKA	Joseba MARIZKURRENA APEZTEGIA	BERA
Iñigo ARRETXE GARATE	LESAKA	Gorka SANJURJO ALTZURI	LESAKA
Andoni ARRIOLA ALAVA	LESAKA	Pelo TELLETXE IGOA	LESAKA
Asier ARZAK ARSUAGA	BEHOBIA	Julen TELLETXE PERUGORRIA	LESAKA
Joseba BERTIZ ETXARTE	IGANTZI	Bixen TELLETXE IGUZKIAGIRRE	LESAKA
Beñat CONDE ORUBE	LESAKA	Unai TELLETXE IRAOLA	IGANTZI
Martin ETXEGARAI LOPEZ	LESAKA	Ibon TXOPERENA ELOSEGI	LESAKA
Jon ERRO FAGOAGA	LESAKA	Urki TXOPERENA ELOSEGI	LESAKA
Xabier ETXENIKE IGANTZI	LESAKA	Jon UBIRIA SARASOLA	LESAKA
Jokin HUIZI PRADANOS	BERA	Entrenatzailea: Jose Luis ALTZUGARAI IANTZI	
Ixaka LABADIE GARCIA	ETXALAR	Delegatua: Jose Antonio UBIRIA MAIA	



BETI GAZTE: GIPUZKOAKO KADETEEN LEHEN MAILA

Jorge AGIRRE DE CESPEDES	LESAKA	Unai LEIZA PEREIRA	LESAKA
Julen ARAKUES MIKELAJAUREGI	LESAKA	Jokin MITXEO ETXEBERRIA	LESAKA
Jonan ARBELAITZ HERAS	LESAKA	Beñat ORDOKI TELLETXE	LESAKA
Ganix ARRUTI TERREROS	LESAKA	Julen OTXOTEKO ARLEGI	LESAKA
David BEGINO IRIGOIEN	IGANTZI	Aimar OTXOTEKO LARRARTE	LESAKA
Josu ELIZONDO GOIA	LESAKA	Joseba PAGADIZABAL IGARTZABAL	LESAKA
Joel GIL GOIENETXE	LESAKA	Javier PARRA ENETERREAGA	LESAKA
Beñat IANTZI ETXARTE	LESAKA	Iker PIKABEA MADARIAGA	LESAKA
Ibon IRAZOKI PETRIRENA	LESAKA	Paulo RAMOS ZUMALDE	LESAKA
Iker IRIARTE ALTZUGARAI	LESAKA	Aimar TELLETXE IRAOLA	LESAKA
Andoni IRIBARREN INDABURU	ETXALAR	Enaitz TELLETXE SEIN	IGANTZI
Xabier LARRETXE ALTZUGARAI	LESAKA	Aimar ZAMORANO DUARTE	LESAKA
Jon LEIZA IGARZABAL	LESAKA	Ent.: Miguel TXOPERENA - Angel Mari GIL	



BETI GAZTE: EMAKUMEAK GIPUZKOAKO LIGA

Itziar ALTZUGARAI ALVAREZ	LESAKA	Paula LEKUBERRIA ARIZTEGI	LESAKA
Alaia ALTZUGARAI LEGAZKUE	LESAKA	Maitetxu MERINO ARRETXE	LESAKA
Maddi ARRIOLA AGIRRETXE	LESAKA	Garazi MITXELENA TOLOSA	ETXALAR
Jone CASARES GIL	HONDARRIBIA	Maidier OLAZIREGI URKIOLA	BERA
Haizea TXOPERENA CONDE	LESAKA	Samantha REYNA CAMPOS	IRUN
Maitane ETXEBARRIA INARRA HONDARRIBIA		Ioar TAINTA NOBLE	LESAKA
Nahia GARCIA IRAZOKI	LESAKA	Ekiñe TELLETXE GOIKOETXE	IRUN
Alicia HERNANDEZ GONZALEZ	IRUN	Amaia TELLETXE MENDIGUTXIA	LESAKA
Oihana HUARTEMENDIA ELZAURDIA	BERA	Jaiñe TELLETXE MENDIGUTXIA	LESAKA
Olaia IANTZI ORDOKI	LESAKA	Entrenatzaileak : Sonia GARCIA MAILLO (Irun)	
Haizea IRIGOIEN URTXEGI	LESAKA	eta Saul RODRIGUEZ CONTRERAS (Errenteria)	



BETI GAZTE: EMAKUMEAK FUTBOL 8

Paula ARTIEDA VILA	BERA	Alaitz NUÑEZ GOÑI	ELIZONDO
Vanessa CARDOSO DA SILVA	LESAKA	Nerea ORDOKI ETXEPETELEKU	LESAKA
Ainara GARRIDO ZAMORA	BERA	Nicol Genesis CATOTA QUESADA	BERA
Raphaella GOMES VIEIRA	BERA	Ainara OTXOTEKO LARRARTE	LESAKA
Irati IRIARTE ALTZUGARAI	LESAKA	Laura PRIETO GARMENDIA	LESAKA
Maddi ITURRIA POMBAR	LESAKA	Ane RENAUD ANTIZAR	LESAKA
Maialen JAURENA ETXART	URDAZUBI	Olaia TELLETXE ANTIZAR	LESAKA
Andrea LASAGA MIGELTORENA	LESAKA	Uxue ESCUDERO GARMENDIA	LESAKA
Raquel LASAGA MIGELTORENA	LESAKA	Entrenatzaileak: Saul RODRIGUEZ	Errenteria
Jasone MAIA AIZPURUA	LESAKA	Fernando ARTIEDA	BERA



TXOMIN IRAZOKI
FISIOTERAPEUTA

MASAJEA · BIZKORTZE ARIKETAK
ESKU TERAPIA
KIROL LESIOAK · LANEKO LESIOAK

Eztegara 28 behea · BERA | Parrokia, 7 · DONEZTEBE | 670 471 200

FUTBOLA

Etorkizunerako oinarria jartzen ari dira Donezteben

Luis Gutierrez lehen taldeko entrenatzaileen eta kirol koordinatzailearen eskutik

Hamaika urtez Erregionaleko Nafarroako Unibertsitatea taldea entrenatzen eta lehenagotik San Juan taldeko beheitiko kategorietan aritutako Iruñeko Luis Gutierrez da Doneztebe Futbol Talde nagusiaren entrenatzailea eta kirol koordinatzailea. Belateko saltoa nola eman duen galdezerakoan argi dauka: «Jaime Sein, Doneztebe presidentearekin entrenadore kurtsoa egin nuen eta aspalditik ezagutzen dut. Edozein lekutan hamaika urte aunitz dira eta, alde batetik, aire aldaketa bat behar nuela, bertzetik Donezteberen proiektua gustukoa dudala eta motibatzen nauela... hementxe nago!».

Hagitz talde gaztea du esku artean, «lauz-pabortz jokalarri jubenilekin jokatzen ari gara eta 20-21-22 urteko jendearekin. Bizpahiru berterano ezik, talde gaztea da. Talde polita da, emaitzei dagokienez, oraindik ez da ateratzen ari espero genuen bezala, baina kontent nago».

Erregionaleko berretgurutarekin multzo bakoitzeko bortz lehenbizikoak igoko dira aurtien Preferentera, baina horrek ez du Gutierrez aztoratzen: «Zuzendaritzarekin solastutakoaren arabera, hementik bizpahiru urtera begira erronka haundiagoak bilatzeko oinarriak jartzea da helburua, lan dinamika serioa eginez, konpromisoa

eskatuz, aukeraketa bat eginez... Epe ertain-luzerako proiektua da, erran bezala gazteak dira, sendotu beharra dute, beterranoei aurre egin behar diete kategoria honetan... Joku-estiloa ere lantzen dugu, baloia kontuz, baloiari ostikadak eman gabe... %98-an etxeko taldea eta hori nabari da, konpromisoa, klub sentimentua, koloreak sentitzea...».

Harrobiaren lan ona ez ezik, afizioa ere azpimarratu du Gutierrez: «Iruña aldean gehienez hamar bat lagun joaten ziren taldea babestera eta hemen giro bikaina izaten da, gozada bat da. Horrek inpaktatu egin nau».



ARGAZIAK: FOTO ZALDUA

Doneztebe futbol talde nagusia joan den urtean baino hobeki hasi du denboraldia.

DONEZTEBE F.T.: ERREGIONALEKO 1. MAILA

Iker IRAZOKI MIKELARENA	DONEZTEBE
Jaime SEIN OSINAGA	DONEZTEBE
Andoni SAN MARTIN ZINKUNEGI	DONEZTEBE
Jorge OSTIZ ESCALADA	DONEZTEBE
Irail ZESTAU CASTRO	DONEZTEBE
Emilio ZABALA EZKURRA	DONEZTEBE
Beñat LEIZA GARRIDO	DONEZTEBE
Daniel Pio GARCIA OTXANDORENA	DONEZTEBE
Ander BERTIZ GRAZENA	DONEZTEBE
Adrian GOÑI MIRANDA	IRUÑA
Mikel LARREGI GOÑI	ELIZONDO
Eduardo BERTIZ GRAZENA	DONEZTEBE
Iban ITURRIA AGINAGA	ZIZUR NAG.
Ibon LEIZA GARRIDO	DONEZTEBE
Aitor BERTIZ GRAZENA	DONEZTEBE
Ander BASTERRA GARTXITORENA	DONEZTEBE
Unai AROZENA MARIEZKURRENA	DONEZTEBE
Fermin ESTANGA SANTESTEBAN (jub.)	DONEZTEBE
Mikel RETEGI URROZ (jub.)	DONEZTEBE
Julen RETEGI URROZ (jub.)	DONEZTEBE
Javier OSTIZ ESCALADA (jub.)	DONEZTEBE

Entrenatzailea: Luis GUTIERREZ POVEDANO

Atezainen entrenatzailea: Carmelo BASTANTE BENITO



Club Avia Doneztebe Futbol Taldea Txartela:

zure erosketaren %1 DONEZTEBE FUTBOL TALDEARENTZAT

Club AVIA DONEZTEBE FUTBOL TALDEA Txartelarekin %3ko deskontua erregaietan eta %6koa dendaan. Zuk jasotzen duzun deskontua txartel arruntarekin lotzen den berdina da, baina %1a zure taldearentzat izaten da (Doneztebe Futbol Taldea).

Doneztebeko Avia Gasolindegia herriko kirolarekin



DONEZTEBE F.T.: JUBENILAK

Fermin ESTANGA SANTESTEBAN	DONEZTEBE
Andoni IRAZOKI MIKELARENA	DONEZTEBE
Javier OSTIZ ESCALADA	DONEZTEBE
Mikel eta Julen RETEGI URROZ	DONEZTEBE
Imanol DE RUEDA GONI	DONEZTEBE
Marcos AZKARATE ELIZONDO	DONEZTEBE
Jon BELARRA OTEIZA	DONEZTEBE
Diego Armando ROJAS OLANO	DONEZTEBE
Gonzalo DOS SANTOS GOMES	LEGASA
Unai BERAU MUTUBERRIA	SUNBILLA
Eloy GARCIA OTXANDORENA	DONEZTEBE
Xabier ERASUN ELIZONDO	DONEZTEBE
Mikel GERENDIAIN SARRATEA	DONEZTEBE
Aritz NARBARTE BARANDIARAN	DONEZTEBE
Julen LARRETXEIA ELIZONDO	DONEZTEBE
Iker SUKILBIDE GOÑI	ELGORRIAGA
Aitor AROZENA MARIEZKURRENA	DONEZTEBE
Asier ARRIETA SARRATEA	ELGORRIAGA
Javier SALDIAS IRIGOIEN	LABAIEN
Jonathan MARTINEZ CACERES	ELIZONDO
Entrenatzaileak: Jon MARITXALAR eta Garikoitz URROZ	

DONEZTEBE F.T.: KADETEAK

Iñaki MAYLIN EZKURRA	DONEZTEBE
Beñat MIGELTORENA MARITXALAR	DONAMARIA
Xabier MARIEZKURRENA SOROZABAL	SUNBILLA
Hodei AIOROA APEZTEGIA	ITUREN
William ANDRES LOMBANA	ITUREN
Eneko LORENTE AGIRRE	GAZTELU
Ander OIARTZUN SARASIBAR	ALKOTZ
Julen OIARTZUN SARASIBAR	ALKOTZ
Oier BERASATEGI ELIZONDO	DONEZTEBE
Jon Mikel IRAZOKI ERASO	DONEZTEBE
Xabier BENGOTXEA REKARTE	DONEZTEBE
Asier AROZENA MARIEZKURRENA	DONEZTEBE
Haritz BERAU MUTUBERRIA	SUNBILLA
Iñigo BELARRA OTEIZA	DONEZTEBE
Goio MINDEGIA ELETA	DONEZTEBE
Ent.: Oier BELTRAN eta Cristofer ALVAREZ	

DONEZTEBE F.T.: INFANTILAK

Ander BERASATEGI ELIZONDO	DONEZTEBE
Oier ALDABE ERDOZAIN	DONEZTEBE
Aimar JABALERA JUANENA	DONEZTEBE
Aitor ETXALAR ZUGARRAMURDI	SUNBILLA
Gorka eta Asier ANTUNA ZELAIETA	SUNBILLA
Julen MIGELTORENA MARITXALAR	DONAMARIA
Jon OIARTZABAL TELLETXEA	OIZ
Endika ASTRAIN ALTxu	ITUREN
Aimar LEATXE PORTILLO	DONAMARIA
Mikel LIZASOAIN ETXEBERTZ	DONAMARIA
Unai SAN MIGUEL ZELAIETA	DONEZTEBE
Aimar SARRATEA ETXEKOLONEA	DONEZTEBE
Enaitz IRIARTE JAUREGI	DONAMARIA
Jon Mikel GAZTELUMENDI JORAJURIA	SUNBILLA
Aimar ZESTAU CASTRO	DONEZTEBE
Josu ARRASTIO PERIS	DONEZTEBE
Gabriel RIBEIRO CORDEIRO	SUNBILLA
Andoni OTXOTeko PERUGORRIA	ETXALAR
Ent.: Javier JABALERA eta Fernando QUIMBIAMBO	

DONEZTEBE F.T.: NESKA KADETEAK FUTBOL 8

Naroa TELLETXEA MINDEGIA	ITUREN
Alazne AIZPURU IRIARTE	NARBARTE
Andrea DE RUEDA GONI	DONEZTEBE
Idoia GARDE GARDE	DONEZTEBE
Enara ARIZTEGI BERAU	ITUREN
Itziar AGIRRE SAGASETA	DONAMARIA
Eunate IBARROLA SANTESTEBAN	DONEZTEBE
Naroa IRIARTE ETXEBERRIA	NARBARTE
Izaro ALDABE TELLETXEA	DONEZTEBE
Irati OIARTZABAL SOLABARRIETA	DONEZTEBE
Itziar AIZPURU IRIARTE	NARBARTE
Naroa HUARTE JUANOTENA	NARBARTE
Uxuri ETXEGIA ETXEBESTE	SUNBILLA
June APEZTEGIA ETXEBESTE	SUNBILLA
Ent.: Maider SOLABERRIETA eta Koro ZELAIETA	



ARGAZKIAK: FOTO ZALDUA
Jubenil, kadete, infantil eta emakumeen futbol 8ko taldeak lanean gogoz ari dira.

FUTBOLA

Gure Txokoako talde nagusiak ez du mailaz igotzea helburu

Taldea osatzeko nahiko lanekin ibili dira uda partean eta oraingoz ez du partidarik irabazi

Gure Txokoa futbol talde nagusiaren ardura Iñigo Larrea zubietarrak hartu du aurtan. Lehen talde hori ateratzeko nahiko lan izan dute uda honetan, berriki arte elkarteko presidente eta gaur egun Gure Txokoako futbol arloko arduraduna den Angel Pombarrek aipatu digunez: «udan zehar 14 jokalarri bagenituen eta bere kabuz entrenatzen hasi ziren, bitartean jokalarri gehiago bilatzen ibili ginen eta Iñigo Larreak eskaini zuen bere burua Gure Txokoan laguntzeko. Bertze talde guztiak osaturik ziren eta regionaleko talde hartzera animatu zen...».

Pombarrek garbi aipatu digunez, «joan den urteko helburua igotzea zen, aurtan helbururik

ez, gainera gaizki hasi gara eta igotzea behintzat ez da helburua. Gaur gaurkoz, taldea zelairatzea eta lanean segitzea bertzerik ez dugu». Izan ere, hau idazterakoan zazpi partida jokatu ditu Gure Txokoako talde nagusiak eta alerik ere ez du irabazi, bi berdinketa bakarrik eta gainerako guztiak galdu egin ditu.

Joan den urtean bezala, areto-futbolekoekin fitxa batzuk partekatu behar izan dituzte, baina aurtan guttiago, «pare bat bertzerik ez».

Azkeneko urteetako borrokarekin ere segituko du Gure Txokoako futbol atalak, belar artifizialeko zelaia lortzea, alegia. «Matzada futbol zelaiko belarra aldatzeko eskariarekin segitu-



ARGAZKIA: JOSE MARI TELLETXEA

Hau idazterakoan, oraindik ez du garaipenik lortu Gure Txokoako talde nagusiak.

ko dugu –dio Pombarrek–, urtarrilean Federazioatik kontestuko digute ea dirulaguntzak badiren edo ez... Bai nahiko genuke Nafarroako gobernua eta udalaren inplikazio gehiago. 160 fitxa ditugu eta belarraren aldaketa hori behar beharrezkoa da». Hori nabarmenagoa izaten da negu partean, entrenamendu gehienak Agerran egin behar izaten baitituzte, argi guttiarekin, zelaia kaxkarrarekin, Matzada zertxobai zaintzeko... Joan den urtean, zenbait kategoriatan Lesakako Mastegin ere jokatu behar izan zituzten etxeko partidak.

Horrek jokalarrien motibazioan ere eragiten duela uste du Angel Pombarrek. «Ikusten dugu 16 urtetik goitiko ba-

GURE TXOKOA: ERREGIONALEKO 1. MAILA

Julen JIMENEZ ANDRES	BERA
Joseba LEKUONA IRIARTE	LESACA
Ugaitz ADO PRIETO	BERA
Xabi ALZURI ASTONDOA	BERA
Jon IRATZOKI ZELAIETA	BERA
Jon DE LA CRUZ ETXEGARAI	BERA
Andoni MARTINEZ GUERRA	BERA
Imanol MORENO ALUNDA	BERA
Iñaki ESKUDERO OLAZIREGI	BERA
Ekhiotz ZUBIETA BERTIZ	BERA
Aitzol IRIZAR ARIZTIA	BERA
Unai LARRETxea MATXIÑENA	BERA
Alain MORCILLO ARTIEDA	BERA
Aritz ARBELAITZ IGOS	BERA
Gorka RETEGI ERRANDONEA	BERA
Iban TAPIA EZEIZA	BERA
Gwendal LARQUE SANJURJO	BERA
Jon Mikel MATXIARENA ALDALUR	BERA
Mikel MORENO ALUNDA	BERA
Fermin BERRUETA PEREZ LUCAS	BERA
Jeremias PEREZ CONTELL	BERA
Entrenatzailea:	
Iñigo LARREA IMAZ	ZUBIETA

tzuen konpromiso falta, tenporada hasi eta segidun aspertzen dira.....ez dakigu zelaian

gatik den edo, baina gauza da azkenean jubenil eta regionaleko taldeetan jendea eskax...».



AHOLKULARITZA FISKALA KONTABLEA
ASESORIA FISCAL CONTABLE

Rafa Pombar Sainz

Sara karrika 1, 31780 BERA(Nafarroa)

tel 948 63 02 01 fax 948 63 02 55 e-mail asesoria@ugaldea.com

GURE TXOKOA: GIP. JUBENILEN 1. MAILA

Hodei UNSION MENDIGUTXIA	BERA
Andoni RODRIGUEZ BEREAU	BERA
Imanol MAYORDOMO IRIGOIEN	BERA
Manex ZAPIAIN ABUIN	BERA
Xabier ARRAZTOA LAZKANOTEGI	BERA
Goiatz ITURBIDE MARTIN	ETXALAR
Asier OSES GAINZA	BERA
Jokin PINATXO OLAZIREGI	BERA
Mattin IRIGOIEN MATXIARENA	BERA
Beñat MITXELENA SAGASTIBELTZA	BERA
Peio MIGELENA VALVERDE	IGANTZI
Igor LANZ URTXEGI	BERA
Mattin GARBISU ZOZAIA	BERA
Mikel ESNAOLA URKIA	BERA
Unai OLAZIREGI URKIOLA	BERA
Joseba BIDAURRE ELIZONDO	BERA
Entrenatzaileak:	
Javier ETXEPARE ROBLRES	IRUN
Angel ARANIBAR ALMANDOZ	BERA



ARGAZKIA: JOSE MARI TELLETXEA

Gure Txokoako jubenilak.

GURE TXOKOA: GIP. KADETEEN 1. MAILA

Ibon IRASTORZA URDANITZ	BERA
Ethan GARCIA CURTO	BERA
Iban TELLETXEA IRIBARREN	BERA
Iker GARCIA IRAZOKI	BERA
Jon ETXEPARE TABERNA	BERA
Mikel IRAZOKI ZELAIETA	BERA
Unax ELEXPURU MITXELENA	BERA
Xumart BIURRARENA BERTIZ	BERA
Iker TELLETXEA IGOA	BERA
Eneko SANZBERRO TELLETXEA	BERA
Ugaitz LARRALDE IBARRA	BERA
Gaizka ZANDIO PAGOLA	BERA
Aitor LAZKANOTEGI MATXIARENA	BERA
Mikel ELTZAURDIA MENTABERRI	BERA
Aleix PEDROSA MEDINA	BERA
Arnaldo GOMES VIEIRA	BERA
Aimar LEKUONA LAZKANO	BERA
Joel FREIRE GOMES	BERA
Joseba PEREZ CUEVAS	BERA
Mikel CASTILLO GRAZIARENA	BERA
Ivan AZKARATE SEBASTIAN	BERA
Entrenatzaileak:	
Jose CANTERO VEGA	BERA
Mikel ESNAOLA URKIA	BERA



ARGAZKIA: JOSE MARI TELLETXEA

Gure Txokoako kadeteak Gipuzkoako lehen mailan ari dira.

GURE TXOKOA: INFANTILAK

Mikel MAYORDOMO ALTZUGUREN	BERA
Antton PETRIRENA APEZTEGIA	LESAKA
Iñaki RUIZ MARTIKORENA	BERA
Gaizka ORTEGA ALTZUGUREN	BERA
Jose txo SESE AGARA	BERA
Beñat ARRAZTOA LAZKANOTEGI	BERA
Jon ETXENIKE PRIETO	BERA
Mikel IRIGOIEN IRAZOKI	BERA
Roberto ARNAIZ PIZZIO	BERA
Iñaki PRIETO GARMENDIA	BERA
Andoni MAZIZOR MITXELENA	ARANTZA
Asier TELLETXEA APEZTEGIA	BERA
Xiker LIZARDI ARTOLA	BERA
Jabier ETXALAR ALTZUGUREN	BERA
Markel ESCAGUES MARTIARENA	BERA
Urko TELLETXEA ETXANDI	BERA
Iñigo LEAL IRANEZ	BERA
Alvaro MARTIN SEBASTIAN	BERA
Ion ETXALAR ALTZUGUREN	BERA
Jokin TELLETXEA REYES	BERA
Entrenatzaileak:	
Gerardo TELLETXEA	eta Jose iñigo CACERES



ARGAZKIA: AITOR AROTZENA

Gure Txokoako infantilak Gipuzkoako lehen mailan ari dira.

**BAZTAN F.T.: ALEBINAK A**

Unai BALLARENA TELLETXEA, Imanol DEL CAMPO PELLICER, Aitor VERDE MUGIRO, Oihan KARRASKE-DO ARREGI, Xabier LOPEZ ZABALETA, Xuban OSKARIZ URSUEGI, Abdesamad EL HAOUJ (Elizondo), Juli-an URRUTIA GOIENETXE, Martin MUGIRO ESEBERRI (Elbete), Aitor PLAZA MARTINEZ, Haritz ELIZONDO URRUTIA (Lekaroz), Unai ELORZA SALABERRI (Oronoz)
Entrenatzailea: Ignacio LOPEZ «CHOLO»

**BAZTAN F.T.: ALEBINAK B**

Pello FAGOAGA IZQUIERDO, Unai BENGOTXEA AGE-RRE eta Unai URRUTIA BALLARENA (Erratzu), Urki NE-OL BURLADA, Gorka JAURENA IRISARRI, Aitor ADIN BIDEGAIN (Arizkun), Jon IRIGOIEN URRUTIA (Aniz), Unai ARBURUA FAGOAGA (Zugarramurdi), Oier ARIZTIA AZKARRAGA (Azpilkueta), Iraitz ITURRALDE (Berroeta) eta Ivan Pedro GONZALES (Elizondo)
Entrenatzaileak: Oier ZELAIETA - Xabi DANBORIENA

**BAZTAN F.T.: ALEBINAK C**

Javier GUTIERREZ CALDERON, Aimar VAZQUEZ AZKARA-TE, Eneko DAGERRE MARTIARENA, Beñat MORTALENA LIBANO, Oihan OBREGOZO MARTIARENA, Iker OTEIZA ALTZUGUREN, Aritz URRUTIA ITURRALDE, Angel TELLE-TXEA KARRIKIRI, Ander ZELAIETA (Elizondo), Beñat MARI-EZKURRENA ELIZANTZIN, Jon SAGASETA URRUTIA, Ima-nol ZOCO ARGAIN, Hodei ALEMAN AZKARRAGA, Julen URREAGA ESKUDERO (Iruiria) • **Ent.:** Javier GUTIERREZ

**BAZTAN F.T.: ALEBINAK D**

Beñat ETXEBERRIA JAUNARENA (Arizkun), Martin ETXA-BE AIZPURUA, Oihan ALTZUART ARANBURU (Erratzu); Ai-tor ITURRALDE GONI, Iker AZKARRAGA MENDIBURU (El-bete); Unai OLAIZOLA GONI, Martin ROQUE AGUILERA (El-izondo), Garai DENDARIETA ESKUDERO, Beñat eta Gaizka VIELA MENA (Iruiria), Iñaki JUBERA IDOATE (Lekaroz), Unai MONTIEL GUTIERREZ (Narbarte), Unax ELIZANTZIN (Gar-tzain) • **Ent.:** Octavio ROQUE - Iñigo ITURRALDE

**BETI GAZTE F.T.: ALEBINAK A**

Koldo BIZENTE MAIA, Markel ETXARTE LEIZA, Eñaut ITURBIDE MARTIN, Unai ARBURUA ITURRIA (Etxalar); Olatz ARAKUES MIKE-LAJAUREGI, Jonan BERROZPE MITXELENA, Naroa BERTIZ ARAN-BURU, Natalia GOIENETXE GONZALEZ, Medhanit IGARZABAL ELIZALDE, Izaro PARRAGIRRE IRIGOIEN, Asier LARRALDE KOR-TA, Peio LARRALDE ROSA, Mattin LEKUONA OIARTZABAL, Ane ORDOKI TELLETXEA, Manex RAMOS ZUMALDE, Imanol UGALDE-BERE ZUBIZARRETA (Lesaka); Joritz EUGI URTXEGI, Xuban FER-NANDEZ GUTIERREZ (Igantz) • **Ent.:** J Angel ORDOKI

**BETI GAZTE F.T.: ALEBINAK B**

Oier ALMANDOZ GARMENDIA (ZUGARRAMURDI), Orti ARO-TZENA PORTU, Mikel MARITXALAR GARAIA, Asier TABER-NA LIZASO, Julen URDANGARIN TABERNA, Xuban ELIZON-DO GOIA, Aimar IGARZABAL JAUNASARAS, Beñat RENAUD ANTZIZAR, Bittor TELLETXEA ELIZONDO, Jontxu URROSO-LO ELGORRIAGA, Jon IRIGOIEN UBIRIA (Lesaka); Beñat AN-DUEZA GOROSTIZA, Luis Miguel BURGUETE VEINTINILLA (Arantz), Lizar SEIN ARBURUA (IGANTZI)
Ent.: Unai GURRUTXAGA - Jaber MAIA

**DONEZTEBE F.T.: ALEBINAK A**

Aritz ZULAIKA IRIGOIEN, Ivan LARRAZA GALLEGO, Joseba JUANOTENA EZKURRA, Txomin OMAR PORROY, Rafael CARNEIRO RAPOSO, Oier AGESTA JORAJURIA, Xabier APE-ZETXEA IRIBARREN, Guillermo SANTOS RODRIGUES (Do-neztebe), Ander AROZENA OTXANDORENA (Elgorriaga), En-dika TELLETXEA MINDEGIA eta Oihan MARTINEZ LEIZA (Itu-ren), Iker LASA SAGASETA (Narbarte), Telmo BASTARRIKA GOMEZ, Mikel AGIRRE SAGASETA eta Oihan IRIARTE JAU-REGI (Donamaria) • **Ent.:** Eloy GARCIA eta Imanol DE RUEDA

**DONEZTEBE F.T.: ALEBINAK B**

Oier APEZETXEA GONI, Pello SEIN IRIGOIEN, David MI-TXEO ZOZAI, Ander RUIZ JUANENA, Odei MARIEZKU-RRENA FLORES, Mikel JUANOTENA EZKURRA, Erik GAR-CIA OTXANDORENA (DONEZTEBE); Eñaut PORTU ZELAI-ETA, OIER AGIRRE ARRETXE, Xuban ZELAIETA INDAKO-ETXEA (SUNBILLA); Egoitz IBARRA IRISARRI (ELGORRI-AGA); Mikel BABAZE BULDAIN (URROZ), Xabier MIGEL-TORENA MARITXALAR (Donamaria), Jokin OTEIZA OLLO (Narbarte) • **Ent.:** Iñigo AGIRRE eta Andoni IRAZOKI

**DONEZTEBE F.T.: ALEBINAK C**

Oier RODRIGUEZ GOIENETXE, Ibai SANTOS LUZURIAGA, Eneko MAYLIN EZKURRA, Julen PIKABEA OIARTZABAL, Asier GELBENZU MAISTERRENA, Eñaut SETOAIN GARTXI-TORENA, Urko OIARTZABAL SOLABERRIETA (Doneztebe), Aimar ARIZTEGI SALABERRI (Oiz), Oier PETRIRENA AN-TZIZAR, Ekaitz BERTIZ APEZETXEA, Iraitz AIESA REKAR-TE, Mikel MARIEZKURRENA SOROZABAL, Unai BASTAN-TE RODRIGUEZ (Sunbilla), Markel LEATXE PORTILLO (Do-namaria) • **Ent.:** Julio SANCHEZ eta Carmelo BASTANTE

**GURE TXOKOA F.T.: ALEBINAK A**

Unax VILLAMEA IZAGIRRE, Unai ETXEGARAI ELGORRIAGA, Unax GOMEZ IBARRA, Urtzi FAGOAGA ALVAREZ, Asier LA-TORRE OSUA, Ganix AGUILAR LAZKANOTEGI, Ekai AN-TZIZAR SENPER, Aimar PIKABEA IRAZOKI, Martxel ARTI-EDA ARRIETA, Haitz TELLETXEA ANDUEZA, Eneko GAR-CIA SAN MIGUEL, Alexander ALTZUGUREN GOIA, Aimar ETXEBERRIA BRAVO, Iker BENITO MARTOS eta Josu AL-TZUGUREN ETXEBESTE (Bera) • **Ent.:** Javier ESCAGUES

**GURE TXOKOA F.T.: ALEBINAK B**

Unai ALZUGARAI ARANBILLET, Xabi ETXEBERRIA BRA-VO, Amets LIZASO PIKABEA, Andoni TELLETXEA APEZ-TEGIA, Aingeru VALDES, Jefferson FELIX, Nerea IPARRA-GIRRE IGOA, Mikel VALDES, Unai GARRO UNSION, Gor-ka ARAKUES ARRIBILLAGA, Julen UBIRIA MENDEZ, (BE-RA)
Entrenatzailea: Javier UBIRIA ANDRES

**GURE TXOKOA F.T.: ALEBINAK C**

Unai LLUCIA BEORLEGI, Ismail BENSALD BIURRARE-NA, Ekai POMBAR HERNANDORENA, Imanol ARANIBAR IPARRAGIRRE, Jokin IRAZOKI TELLETXEA, Mikel ERRAN-DONEA GARBALENA, Adur HUIZI MATXIARENA, Eneko LOIARTE OIARTZABAL, Iker OSUA CABIDA, Julen ITU-RRIA GARCIA, Adei VILLAMEA IZAGIRRE (BERA)
Entrenatzailea: Rafa eta Angel POMBAR



BAZTAN F.T.: BENJAMINAK A

Unax BIDEGAIN ELIZALDE, Unai MUGIRO LARREGI, Beñat NEOL BURLADA, Xuban BENGOTXEA, Antton FERNANDEZ BIDEGAIN (Arizkun), Iñaki URTXULATEGI ANTORDOKI, Xabier BENGOTXEA AGERRE (Erratzu), Beñat ZAMORA (Oronoz), Axier ARIZTIA, Antton URRUTIA, Eneko IRIBARREN (Amairu), Aimar OBREGOZO, Xabier SAROBE, Jon GARBALENA (Elizondo) eta Urko JUBERA (Lekaroz) • **Ent.:** Mikel GARBALENA



BAZTAN F.T.: BENJAMINAK B

Iñaki LAZARO GARMENDIA, Mikel LIZARDI URTSUEGI, Antton IPARRAGIRRE ITURZAETA, Mattin ORGANBIDE TELLETXEA, Mikel PRUANO GONI, Julien TRANCHO AZKARATE, Jon VERDE MUGIRO, Julien MEOKI BALLARENA, Xuban TELLETXEA KARRIKIRI (Elizondo), Xuban BLASIRI-SARRI (Oronoz), Elur MURATORI UNANUA (Erratzu), Julien URRUTIA (Arraioz) • **Ent.:** Manolo LIZARDI - Josetxo GALARREGI



BAZTAN F.T.: BENJAMINAK C

Aimar DEL MORAL, Xuban ZELAIETA, Javier EGURROLA, Patxi ERASUN, Mikel GOROSTEGI, Iker TELLETXEA, Julien BERTIZ (Elizondo), Imanol GOIENETXE, Zena IRI-SARRI, Berta MUGIRO (Elbete), Amets LAKOSTA (Aniz), Aritz ZOCO eta Ibai ALEMAN (Irurita) • **Entrenatzailea:** Javier URRUTIA



BETI GAZTE F.T.: BENJAMINAK A

Iker AGIRRETXE BIKONDOA, Iraia ETXARTE TELLETXEA, Beñat ETXABIDE OLAZABAL, Unax ORDOKI ETXEPETELEKU, Jon Ander RUIZ SARASOLA, Josu ZUBIETA ENETERREAGA, Xabier APEZTEGIA GRASSA, Jon APEZTEGIA LARRALDE, Yander S. CHAMBA ALVAREZ, Markel ERKIZIA CONDE, Aitor PAGADIZABAL IGARZABAL, Eloi SANCHEZ ARAKUES, Ainara SEMPER IRASTORZA, Miguel UBIRIA ALZATE, Ibon URROSULO ELGORIAGA (Lesaka), MIKEL ITURRIA MARTINEZ, Kemen ANSALAS ARBURUA, Eneko ZUBIETA GONZALEZ (Etxalar), Enaut LAKA MITXELENA (Igantz) • **Ent:** Justo AGIRRETXE-Javier ZUBIETA



BETI GAZTE F.T.: BENJAMINAK B

Aritz ARANBARRI GOIA, Oier MITXELENA ZUBIETA, Iker TELLETXEA OIARZABAL, Manex UBIRIA GARCIA, Oihan URROZ OIARZABAL, Beñat ESCUDERO GARMENDIA, Josu ETXEPETELEKU BURGUETE, Jon eta Aitor GALARDI TXOPERENA, Iker IRIGOIEN UBIRIA, Oier ORDOKI FAGAGA, Iker ROBLEDO PACCINI, Antonio RUIZ CARMONA, Royer CHAMBA ALVAREZ, Julien UBIRIASUN-DEGI (Lesaka), Aritz LIZARRONDO ETXARTE, Unax ETXARTE ETXEBERRIA, Luken URTXEGI URRRA (Igantz) • **Ent:** Ander MAIA eta Unai TELLETXEA



DONEZTEBE F.T.: BENJAMINAK A

Oihan ELIZONDO OLLO, Julien ELIZONDO OLLO, Markel JABALERA JUANENA, Ekaitz SAN MARTIN MAYLIN, Joritz IRIBARREN LIZARDI, Jokin AROZENA ILLARREGI, Ugaitz ALDABE TELLETXEA, Eki ZULAIKA IRIGOIEN, Miguel LAPUENTE SOARES (Doneztebe), Xuban ERBITI BALEZTENA (Donamaria), Eneit BERTIZ APEZETXEA, Aimar MIGELTORENA MUGIKA (Sunbilla), Aitor AGESTA MENDIBURU, Aritz ARAGON GARROTE (Zubieta) • **Entrenatzaileak:** Javier JABALERA



DONEZTEBE F.T.: BENJAMINAK B

Oihan SARRATEA ETXEKOLONEA, Patxi OIARTZABAL REVUELTA, Aimar ESPERANTE MARIEZKURRENA, Eki ERASUN EZKURRA, Asier ARREGI PEREZ, Oier OIARTZABAL AGIRRE (Doneztebe), Aitor LORENTE AGIRRE, Mikel LORENTE AGIRRE, Alain SARRATEA FAGOGA (Gaztelu), Iraitz IPARRAGIRRE ZUNDA, Oihan LUJANBIO PEREZ (Sunbilla), Mikel SANTESTEBAN GOIZUETA (Zubieta), Beñat OIAREGI SAGASETA (Narbarte) • **Entrenatzaileak:** Javier OSTIZ eta Mikel RETEGI



GURE TXOKOA F.T.: BENJAMINAK A

Luka TRILLO GOIA, Joanes ARISTIMUNO MUTUBERRIA, Enaitz ERKIZIA LASAGA, AIMA MARTINEZ SEOANE, Iker IPARRAGIRRE IRIARTE, Iker PETRIRENA PIKABEA, Aima RIOS AGILA, Ion ERRANDONEA GARBALENA, Jokin IRAZOKI TELLETXEA, Naïke ERKIZIA ORDOKI, Unai GOIKOETXEA MITXELENA eta Andoni LATORRE OSUA (BERA), Janire LEKUONA HUIZI (LESACA), Sarai INIGO LEAL eta Péru NEWELL PATERNAIN (Donosti) • **Entrenatzailea:** Raul GARCIA TERAN



GURE TXOKOA F.T.: BENJAMINAK B

Aimar SAROBE ROMAN, Nahikari GOIKOETXEA URROZ, Ioritz GOIENETXE MARITXALAR, Kenai GARCIA CURTO, Martxel MATXIKOTE ZOCO, Ekain ZABALA ORTIZ, Ivan NUNEZ PEREZ, Suhari IRATZOKI SENPER, Andoni GOIA FAGOGA, Oier LASAGA MARTIKORENA, Urtzi ETXEGARAI TABERNA (BERA) eta Mihai CITIOR (ERRUMANIA) • **Ent.:** Angel GOIKOETXEA eta Oskar URKIOLA



Carnes Sein Haragiak, S.L.

Industrialdea, 27 • MAFRIDO ERAIKINA • DONOSTIA
Tel. 943 467 244 943 467 444 • Fax. 943 473 726 • carnessein@bordako.com

azaroak 27 - abenduak 11

Informazioa bidaltzeko: info@ttipi.net edo 948 63 54 58

Hitzaldia	Ikuskizuna	Antzerkia
 IRURITA 2014.12.02 Paula Kasaresek idatzitako liburuaren aurkezpena Paula Kasaresek idatzitako <i>Iru-rita, euskarari iraurazi dion herria</i> liburuaren aurkezpena egingen dute Iruritako eskolan, 19:00etan.	 IGANTZI 2014.12.06 Mikel Markez eta Eñaut Elorrietarekin ikuskizuna Eñaut Elorrietak eta Mikel Markezek 60. hamarkadatik hasita gaur egunera arte euskal kantagintza-aren errepaso egingen dute 22:00etan <i>Baga, biga, higa</i> ikuskizunean.	 SARA 2014.12.07 'Hazparneko anderea' antzezlanaren kiroldegian Iduzkilore Antzerki Taldeak XX. mende hastapenean kokatutako antzezlan hau eskainiko du abenduaren 7an, 17:30ean Sarako kiroldegian.

Azaroaren 29an Bortzirak uraren magaletan, euskararen bidean, Kultur Etxean (19:30).

LESAKA

'Arrakala' dokumentala

Azaroaren 29an Kultur Etxean, 17:00etan.

DONEZTEBE

Zinema

Abenduaren 7an *Pe-sadilla antes de la Navidad* (16:30) eta *La ladrona de libros* (18:30).

IGANTZI

'Bortzirak uraren magaletan, euskararen bidean' dokumentala

Abenduaren 8an 18:00etan eskolan.

ITUREN

'Olentzero' filma

Abenduaren 6an 17:00etan.

Bertsoak

SARA

Bertsu afaria

Azaroaren 29an.

DONEZTEBE

Bertsu saioa

Abenduaren 3an.

ITUREN

Bertsu ikuskizuna

Abenduaren 7an.

Kontzertuak

BERA

Lurra taldea

Azaroaren 28an Kataku ostatuan 22:30ean.

Bera kantari

Azaroaren 29an Illekuetatik 19:00etan.

ETXALAR

Txistu saio didaktikoa

Azaroaren 28an Kultur Etxean 14:30ean.

LEITZA

Kontzertu akustikoa

Azaroaren 28an Pelax

Hitzaldiak

ARESO

David Anauten liburuaz

Azaroaren 28an *Euskararen kate hautsiak* liburuaz 19:00etan erabilera anitzeko gelan.

ELIZONDO

'XXI. mendeko nekazaritza Baztanen' hizpide

Azaroaren 29an Arizkunenean 10:00etan.

IRURITA

'Iru-rita, euskarari iraurazi dion herria'

Abenduaren 2an Paula Kasaresen liburuaz, 19:00etan eskolan.

ERRATZU

'Euskararen kate hautsiak: hizkuntza zapalkuntzaren memoria'

Abenduaren 11n David Anauten liburuaren inguruan, lixutegian.

Tailerrak

BERA

Kosmetika naturalaz

Azaroaren 29an Bidazin. info@bidazi.org.

LEITZA

Bioenergetika tailerra

Azaroaren 29an kiroldegian, 10:00etan.

IGANTZI

Margoketa tailerra

Abenduaren 6an gimnasioan 10:00etan.

ITUREN

Birziklapen tailerra

Abenduaren 6an 11:00etan.

Antzerkiak

ELIZONDO

'Auskalo' antzezlan

Azaroaren 30ean Arizkunenean, 19:00etan.

IGANTZI

'Erdaldun berrien kluba'

Abenduaren 7an Baratzondan 21:00etan.

SARA

'Hazparneko anderea'

Abenduaren 7an 17:30ean kiroldegian.

Ikuskizunak

GOIZUETA

'Errimatuz garenera arrimatzu'

Azaroaren 28an Ganbaran 19:30ean.

ELIZONDO

Magoa

Abenduaren 3an

PROPOSAMENA

ARESO

Euskararen Egunaren harira ekitaldi ugari

Aurten ere ekitaldi askorekin ospatuko dute Areson Euskararen Eguna, azaroaren 29an. Haurrentzat margotzeko txokoa, pilota partidak, Leitzako harri tiratzailearen erakustaldia, herri bazkaria eta Berastegiko batukada izanen dira, besteak beste. Baserritarrez janzteko gonbitea egin dute antolatzaileek eta bildutako dirua Ziburuko ikastolari laguntzeko izanen da.



eta Antton Atekabel-
tzen 23:30ean.

URDAZUBI

Kantu zaharren eguna
Azaroaren 29an.

DONEZTEBE

Mendi Abesbatza

Abenduaren 3an eli-
zan, 12:00etan.

IRURITA

Musika Bandaren saioa

Abenduaren 3an Gi-
zarte Bilgunean (13:00).

Bestak

URDAZUBI

Alkerdiko bestak

Azaroaren 29an.

Ospakizunak

ARESO

Euskararen Eguna

Azaroaren 29an.

SARA

Telethonaren alde

Abenduaren 6an.

Feriak

LESAKA

Feriak

Azaroaren 26 eta
27an.

GOIZUETA

Feria Eguna

Azaroaren 29an.

Mendi ateraldiak

DONEZTEBE

Bonozorrotzera

Abenduaren 6an
07:30ean.

BAZTAN

Mendigoizaleak

Azaroaren 30ean Eli-
zondo-Urruxka (08:00).

Abenduaren 7an Bur-
kaitzea-Egurtegi
(08:00).

LEITZA

Goizuetara oinez

Azaroaren 29an
(07:30).

ENTRETENIMENDURAKO GAIAK

Liburua



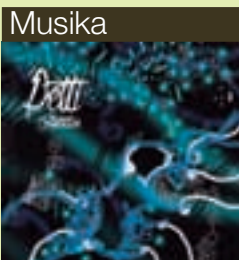
Haizearen izena

ANTTON KAZABON

Ibaizabal, 2014

> Nolanahi ere, Argiñe, badakit gauza hauek kon-
tuz erratekoak direla, baina nik entzun dut zu-
re aita ote den ama utzi duena, edo, horrelako
zerbait. Zure aita bere lantegiko neskaren bate-
kin liatu ote den edo, erraten dute kalean... An-
doni eta Nagorek, hainbat urtez ezkontuta egon
eta gero, elkarrengandik banatzea erabaki dute.
Nola egingen diote aurre? Nola biziko du Argiñek,
hamalau urteko alabak, egoera berri hau? Ho-
rix da Antton Kazabon oartzuarraren azken li-
buruaren gaia. 12 urtetik aitzinerakoentzako egi-
na da eta adiskidetasuna, arazoak gainditzea, bi-
zikidetzeta eta konfidantza bezalako baloreak sus-
tatu nahi ditu. Lehendik ere liburu saila argitara-
tuak ditu Kazabonek. *Haizearen izena* liburu-
ko marrazkiak Jon Zabaletak egin ditu.

Musika



Astirtitan

PETTI

Bonberenea Ekintzak,
2014

Musikari beratarrak bortz abesti bildu ditu *Astir-
titan* bere azken lanean. Hainbat musikari haun-
diren laguntza izan du lan honen grabaketan: Kar-
los Aranzegi (perkusioak), Iñigo Telletxea (baxua),
Igor Telletxea (bateria), Joxan Goikoetxea (akordeoia),
Estitxu Pinatxo (ahotsak) eta Freddi Pelaez (Hammond
b3). Kantu guztien musika Pettik berak konposatu
du eta zenbaiten letra ere berak egin du: *Egunero*
eta *Argiak* kantuen, adibidez. *Suerteren Bluesa* eta
Erramurik gabeko gauak kantuen hitzak Harkaitz Ca-
norenak dira eta Beñardo Goietxerenak *Hil arte edan*
kantukoak. Azaleko irudia Miren Karmele Gomez eli-
zondarrak egindakoa da. J.A. Areta Goñi *Juxe* argaz-
kia egin dio eta Imanol Urizarrek diseinua eta mekata-
zioa. *Astirtitan* lanaren aitzinetik, bertze bortz bakarka-
ko lan kaleratuak ditu Pettik, eta bertze kantariekin
elkarlanean ere argitaratuak ditu: Anari, Txuma Muru-
garren, Rafa Rueda, Xabi Señor No edota Barrence
Whitfieldekin. Blues, rock eta folk doinuak dira bereak.

Internet



Euskarazko bideoen
interneteko ataria

WWW.IKUSTEKO.TV

Hamaika telebistak paratu du martxan
www.ikusteko.tv Interneteko atari berria,
euskarazko bideoak bertan biltzeko helburuare-
kin. Hainbat zerbitzaritan (Youtube, Vimeo...), eus-
karazko komunikabideen webguneetan eta Ha-
maikaren beraren zerbitzarian aurki daitezkeen
bideoak ikus daitezke *Ikusteko.tv* webgunean.
Egitasmoaren bultzatzaileek adierazi izan dute-
nez, Euskal Herriko herritar aunitzek gustuko dute
ikus-entzunezkoak bilatzea eta haietan saltsan
ibiltzea. Horregatik erabaki dute euskarazko bi-
deoak leku bakar batera eramatea, kontsumitzaile-
ak euskarazko edukiak errazago aurki ditzan.
Bideoak ordenatu eta sailkatzeko bortz ataletan
banatua dago webgunea: informazioa, musika,
kirola, fikzioa eta aisialdia. Oraingoan, ataria beta
bertsioan dago, hau da, poliki-poliki osatzen ari
baitira.

Nire aukera



Axun ARRATIBEL
Aresoko saltzera

**«Herri tikiei bizia
emateko lana egin
behar da, ez dago
geldirik egoterik»**

Bere burua aurkezte-
ko eskatuta «ipurte-
re bat naiz geldirik ego-
ten ez dakiena» esan di-
gu Axunek. Udaletxeko
zinegotzia, euskara eta
dantza taldeko partaide...
saltza guztietako pereji-
la denez «festa baino ge-
hiago lana egitea» toka-
tzen zaio gehienetan.
Kontatu digu hilabete
mugituak heldu direla,
«azaroaren 29an euska-
raren eguna, gabonak...».
Batzuetan eguneko or-
duak motz geratzen
bazaizkio ere, argi du be-
rak «zerbaite aurrera ate-
ratzea nahi baduzu bus-
ti egin behar duzu, ezin
duzu ixkinetik begira
egon». Areson izaten di-
ren ospakizunetatik bat
aukeratzeko eskatuta
«denek bere xarma ba-
dute» erantzun digu. Den-
bora librean zakurrarekin
mendira joatea gustuko
du eta bere argazki ma-
kinako flash-a ere eder-
ki ezagutzen dute herri-
an «betidanik izan dut ar-
gazkiak ateratzeko afit-
zioa, ez naiz izango oso
artixta baina denbora pa-
satzeko modu polita da».
Aresoko txokorik polite-
naz galdetuta, «Areso be-
ra da polita, edozein to-
kitara joanda ere topatu-
ko duzu zerbait» dio.

ETXEBIZITZAK

salgai

ORONÓZ-MUGAIRI. Etxebizitza salgai, mobleztatua dago. Bero-gailua, igogailua eta trastelekuarekin. 16 milioi Pta/ 100.000 €. ☎948 585036.

ANZABAL
INMOBILIARIA

BAZTAN, BIDASOA, ULTZAMA eta IPARRALDEAN

- Pisuak, apartamentuak, partzelak, baserriak, bordak, lokal komertzialak eta nabeak salgai.

IPARRALDE eta BIDASOA alderdian

- Eskaintzagatik baserriak, bordak eta lurak behar ditugu.

URDAZUBI

- Etxe berri bat salgai, mobleztatua. 2000 m²ko lursailarekin.

DONEZTEBE

- Aukera: 102 m²ko pisua salgai. Egoera oso onean dago. 3 logela, jangela, egongela, 2 komun, sukalde mobleztatua eta 17 m²ko trastelekua.

Tel. 948 580 804

Faxa. 948 581459

anzabal@anzabal.com

BERA. Etxebizitza atxikia salgai. 200m². 3 solairu, kalitateko materialak, 4 logela, 2 bainugela, garajea (27 m²) eta lorategia (75m²). 3 autorentzako aparkalekua. 350.000€ (prezio negoziagarria). Deitu 19:00etatik aurrera. ☎636 880115.

ELIZONDO. Akullegi karrikan 2 logelako pisua salgai. Prezio ekonomikoa. ☎646 774177.

ORONÓZ-MUGAIRI. Pisu berri salgai. Mobleztatua, berogailua eta igogailuarekin. Sukalde-egongela, bainugela bat, logela bat eta trastelekua dauzka. 72.000 euro. ☎626 463576.

LESAKA. Herrigunean

MERKATU TTIKIA

948 63 54 58

info@ttipi.net edo www.ttipi.net

SAIL HONETAN **IRAGARKIA** JARTZEKO 8€ ORDAINDU BEHAR DA
ARGAZKIAREKIN JARRI NAHI IZANEZ GERO 10€
IRAGARKI BAKOITZEKO **GEHIENEZ 25 HITZ** ONARTUKO DIRA

TTIPI-TTAPA aldizkariaren 2 zenbakitan eta
INTERNETen hilabete batez agertuko da

Ordainketak Rural Kutzako 3008 0080 56 0703304329 kontuan

TTIPI-TTAPAK ez du bere gain hartzen argitaratuak diren iragarkien ondorioz
sortzen ahal diren operazioen erantzukizunik

dagoen 2 logelako pisu dotorea salgai. 70m². Sartzeko prest. Mobleztatua. Sukaldea eta egongela bateratua behoko suarekin. Berogailua gela guztientan. Balkoi eguzkitsuarekin. 139.000 euro. ☎686 937420.

**ETXEBIZITZAK**

errentan emateko

IGANTZI. Pisua salgai edo errentan emateko. 2 logela, sukaldea, bainugela, egongela, trastelekua, balkoi eguzkitsua eta garajearekin. Mobleztatua. ☎686 722856.

DONEZTEBE. Pisu eder bat errentan emateko.

teko. Ikusi eta solastu-ko gara. ☎659 489140.

BERA. Altxate karrikan pisua lorategiarekin eta duplexa errentan emateko. Argitsuak, terraza eta balkoiekin eta berogailu zentralarekin. Guztiz berriak, estreinatu gabeak. ☎650 981950.

BERA. Altxate karrikan pisua errentan emateko. Abenduan sartzeko prest. Deitu ikusteko eta solasteko. ☎678 947804.

GARAJEAK/LOKALAK
salgai

LESAKA. Eltxetako plaza lur azpiko garajea salgai. ☎646 774117.

LEITZA. Landa behekoa kolean, herri erdian, bajeak eta lurpeko garajeak kotxeentzako azkeneko arrastoak berriki eguneratutako salneurrietan salgai. ☎645 711073.

LESAKA. Eltxeta karrikan lokala salgai edo errentan emateko. ☎659 489140.

GARAJEAK/LOKALAK
errentan emateko

DONEZTEBE. Aparan industrialdean 200 m²ko bajera errentan emateko. Argiarekin, urarekin... ☎608 978210.

LANA

eskariak

IRURITA, ELIZONDO... inguruetan emakumea lanerako prest: garbiketa lanak, haurrak zaintzeko, menpekotasun handirik ez duten adinekoak zaintzeko, sukalde laguntzaile, harraskan... ☎642 285204.

Doneztebeko emakume batek etxeak garbitzen, haur edo adinduek zaintzen lan egingen luke. ☎673 372938.

Neska euskalduna

etxe lanetan ariko litzateke, goizez, Barañain edo inguruetan. ☎699 244723.

Emakumezko bat interna bezala lanean ariko litzateke, adinekoak zaintzen. ☎631 369825.

Euskaraz, frantsesez eta ingelesez hitz egiten duen emakumezkoa lan bila dabil. Bulegoko lanetan esperientzia handia duena, baita saltzaile lanetan ere. ☎687 832844.

BIDASOA ALDEAN gizonetzkoa lan bila: base-ri lanetan, pertsona helduek zaintzen... ariko litzateke. ☎618 686388.

LANA

eskaintzak

IBARDIN. Zerbitzaria behar da asteburuetan lanean aritzeko. Esperientzia duena eta frantsesez dakiena. ☎948 630311.

Etxetik **iragarkiak jartzen** lan egiteko jendea behar da. ☎699 382673.

BERA. Sukaldari bat behar da astean 30 orduz lan egiteko. ☎948 631519.

MOTORRAK

salgai

Pascuali traktorea salgai. 18 zaldikoa. Direk-

**BASERRIA**

DATU ITURRIA: **NAFARROAKO GOBERNUA**
(urriaren 24tik 31ra bitarteko prezioak)

ZERRIKIA

Zerrikumea

(19 kilo): 32 € (-3,00)

Zerri gizena

1,090 € kiloa. (-0,010)

Zerramak:

0,520 € Kg/bizirik. (=)

BEHIKIA

Aretze gizenak:

Idixkoak: €/kg. Kanal

Extra 4,22

1.koa 4,02

2.koa 3,84

Urruxak: €/kg. Kanal

Extra 4,32

1.koa 4,06

2.koa 3,89

Oharra: Prezioak 180-220 Kg. kanalean pisatzen duten aretzeenak dira.

Aretze tikiak

(15 egun ingurukoak):

Aretze mestizoak:

uruxak 120,00

idixkoak 228,00

Aretze nabarrak:

uruxak 140,00

idixkoak 160,00

Zaldikoak: €/k

Sortuberriak: 3,00/3,10

Zaldi-behorrak: 1,84/2,04

Bildotsak: €/k

6-8 kilokoak: 7,60/8,20

8-10 kilokoak: 6,40/7,10

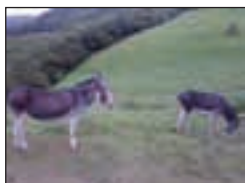
zio eta freno mekaniko-
ak ditu. Egoera onean.
☎665 731414.

ANIMALIAK salgai

SUNBILLA. Zakurku-
meak salgai. Ama Bor-
der Collie eta atta eus-
kal artzain zakurra. ☎609
047743.



Asto emea ernari eta
bere urte eta erdiko **ume**
emea salgai. Mantsoak
eta onak dira. 25 belar
fardo opari erosten
dituenarentzat. ☎690
181644.



Hamar hilabeteko **blon-
de arrazako zezengai**
salgai. Mantsoa, ada-
rrik gabea. ☎606
586603.

ETXALAR. 4 urteko be-
hia eta 2 urteko miga
gorriak salgai. ☎948
635182.

Zerri gizenak salgai,
180 bat kilo, kanpoan
haziak. ☎670 251632.

DENETARIK salerosketak

ORONÓZ. Egurra xe-
hetua salgai. Pagoa eta
haritza. Etxera erama-
nen da. ☎676 242520.



Peluka salgai, ile natu-
rala, gaztain argi kolo-
rekoa eta sorbaldarai-
noko. ☎609 083342.

Lakunza markako **lurre-
ko sua** salgai, egoera
onean. Gutxi erabilia.
☎639 439509.



SUNBILLA. Su egurra
salgai, lotean edo xehe-

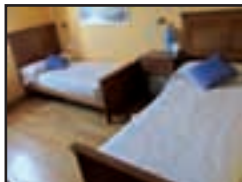
tua. ☎659 867287/ 699
461394.

Zakurren remolkea
salgai, egoera onean.
Solastuko gara. ☎659
489140.

Larrinaga Guerrini mar-
kako **trikitixa** salgai, 4
ahotsetakoa profesio-
nala, la doinu. ☎679
759066.



**Gerezi egurrezko lo-
gela berria** salgai, guti
erabilia, 90eko bi ohe,
mahaitxo eta armairua,
1.400 eurotan. ☎686
663927.



Josteko makina bat
salgai. Oso egoera one-
an. Oso ongi zainduta.



Arras ongi josten du.
Primerakoa josten ikas-
teko eta jada dakitenen-
tzat, lanak egiteko. 50
euro. ☎637 042401.

Aulki elektrikoa salgai.
Tiger Invacare mode-
loa. Oso gutxi erabilia.
1.000 euro. ☎948
581191.



DENETARIK galdu-aurkituak

Urriaren 25ean Aquarius
H5 **sakeleko telefonoa**
galdu dut Lesaka eta Be-
ra artean, trenbidean.
Sarituko da. ☎636
592059.



**IGANTZIKO
UDALA**

Baratzondoko ostatuaren errentamendua

Igantzi Udalak, 2014ko
urriaren 23an egin osoko
bilkuran, erabaki zuen Elu-
tseta karrikako Bara-
tzondoko lehen solairuko
ostatua eta jatetxe zerbit-
ztua errentan emateko pro-
zedura irekitzea, bertzeak
bertze, baldintza hauei
jarraikiz:

- Errentamenduaren irau-
pena: 1 urte.
- Hileko errenta: 200,00
euro gehi BEZa. Hori-
xe izanen da hasierako
prezioa.
- Eskaintzak aurkezteko
epea: 2014ko abendu-
aren 2ko eguerdiko
14:00ak arte.
- Behin-behineko fidan-
tza: 1.500,00 euro.

Administrazio baldintza
partikularren agiria inter-
resdunen eskura dago Ud-
al Idazkaritzan.

Igantzi, 2014.11.18

Alkatea,

M. Lourdes Ibarluzea Irureta

UDAZKENEKO ESKAINITZA BEREZIAK

KONKONTAKO BIDEA: 07 - 1. LESAKA | 948 635 458
kulturkart@ttipi.net | www.kulturkart.com | www.ttipi.net

2.500	↔	143€
FLYER A5		
5.000	↔	165€
FLYER A5		

KIDOPRETAN | DISEÑUA BARNE | IMPRENTA BARNE | GARRAIOA BARNE | BEZA BARNE | EPEA: 10 LAN EGUN

FLYER A5

210 mm

148 mm

Argazki soila: 4€; bikoitza: 8€

Ordaintzeko: 1) Bulegoan, dirutan; 2) Hegoaldetik postaz, 0,38€ko 11 edo 22 seilu. 3) Iparraldetik postaz, 4 edo 8 €ko txekia; 4) www.ttipi.net bitartez



A photograph of two young boys sitting in the front seats of a car. They are both wearing dark blue sleeveless shirts and are looking towards the camera with smiles. The boy on the left is leaning forward slightly, resting his arms on the dashboard. The boy on the right is sitting upright. The background inside the car is dark and indistinct.



Azkenean,
harpidetza baino merkeagoa da
TTIPI TXARTELA



- Adăria doari
- 44 denitidin decontur
- Hamabotero zădăra iugurii
- 82560 deconturarea ementare alor...

TTIPI-TTAPA ren urteko kusak 34 euro balio du.
TTIPI TXARTELA dutenek, 30 euro pagatuko dute urtearen azkenean. Errentaren Altzopemarekin 10 euro itzuliko baitzaien.

[illegible]

%10

% 8

% 5

OPARIAK

ALDIZKARIA

BAZTAN

MALERREKA

BORTZIRIAK

LEITZA

A small, square photograph showing a woman with dark hair holding a baby. The woman is wearing a light-colored top, and the baby is wearing a pink outfit. The photo is positioned at the top left of the page.

Sunbilla **KLEMENTE** eta **JOSE LUIS IRIARTE** anaiek azaroaren 6an eta 17an urteak bete dituzte. Berako **JOSE JAVIER ZELAIETA** koinatuak, berriz, azaroaren 28an beteko ditu. Aunitz urtez familia guztien partetik, baina berexiki argazkian dauden bi bitxitzen partetik. Muxuak.

m

Serapio Mugika, 15 • IRUN
943 618 033

Ordizia, 5 • ORDIZIA
943 881 278

Nesken baseritar jantzi beltza osoa
39€

Nesken baseritar jantzi koloreduna osoa
49€ Ciklo hasite

Mutilen galtzak **9,95€**

Blusak **12,95€**

Eguberri eta urteberri on!

0-16 neumiko umeen arropak

8-16 urteko neska mutikoetan berezituak

Bortan eskuz egindako soinekoak

Bodyak, barruko arropa, leotardoak, galtzerdiak, saskak, oinetakoak

name it bambolinak 100 mlak
XII Pangaia Condor Elke

Tokilak, manttalak, atorrak, abarkak, zapinak, txalekoak ...

berako agenda

.net

*Abendua**

Berako agenda

Ekitaldien gaineko informazio gehiago: 012 telefonozan edo www.berakagenda.net

3 ASTEAKKENA	NAFARROAKO EGUNAREN OSPAKIZUNA: Etxarri Aranazko Abesbatza 13:00 - Kultur Etxean Antolatzailea: Nafarroako Gobernua
18 ORTZEGUNA	HELDUENTZAKO IRAKASKUNTZA ZERBITZUA. Bortzirietako Batzar Informatiboa 19:00 - Beralandetan
19 ORTZIALEA	ANTZERKIA: Patxi, alias "Frasku" (Uxane Zentrosa-Aspae) 20:00 - Kultur Etxean

24

ASTEAKKENA

OLENTZEROA

17:00 - Herriko Etxea plazan

12

ORTZIALEA

TRIKITIXA - AKORDEOLA ENTZUNALDIA

18:00 - Musika eskolan

31

ASTEAKKENA

GLIN-GLAN
15:00etan ETA
DIOSTESALBEA
18:00etan

Herriko karriketan barna

16

ASTURTEA

PIANO ETA TEKLATU ENTZUNALDIA

17:30 - Musika eskolan

17

ASTEAKKENA

EGUBERRIETAKO KONTZERTUA

18:00 - Kultur Etxean

27

LAGUNBATA

BERA KANTARI

19:00 - Illekuetatik hasita

ttipi txartela

Maria PARRAGIRRE WIALDE
7207111-5
948 635 458
www.ttipi.net

ttipi txartelarekin beti irabazten da !

DESKONTUAK, ZOZKETAK...

TTIPi-TTAPA ALDIZKARIA MIKUTRUK

%25eko DESGRABAZIOA ERRENTA AUTOPENEA

Eskatu zurea: 948 63 54 58

Informazio gehiago:

TTIPi-TTAPA

Koekontako bidea 7 LESAKA

T: 948 635 458 F: 948 635 457

info@ttipi.net

www.ttipi.net

ZOZKETAK

626. ALEKO IRABAZLEAK

2 LIBURU | Ttartalo argitaletxea

"Bai ausarta dela..." Itziar Perurena | DONEZTEBE

"Igela eta amotza" M^a Angeles Inurrueta | ELIZONDO

LOTEA | Martiko

Enkarna Etxeberria | IGANTZI

DVD BAT | Lanku

Ageda Golenetxe | ETXALAR

3 LIBURU | Ibaizabal argitaletxea "Nire Etxea"

Susana Alvarez | DONEZTEBE

Margarita Telletxea | BERA

Ramoni Ordoki | LESAKA

2 SARRERA | Zugaranburdiko lezeak

Jesus Baylon | ELIZONDO

2 SARRERA | Aquarium

Blanca Letona | ELIZONDO

1

KAMISETA BAT
Onddo ta punto
www.onddotapunto.com



onddo
ta punto

2

LOTEA ARKUPE

www.arkupegozotegia.com



ARKUPE
Gozotegia - Txokolategia



3

3 LIBURU
Elkar argitaletxea
www.elkar.com

Ausarta klubak | Zuzeneko da erria | Errentzen izotzak



elkar

4

PUNPALAPLAN DVDa
Urtxintza eskola

www.ahak.net



5

2 SARRERA
Irrisarri Land
www.irrisarriland.com



6

2 SARRERA
Donostiako Aquariuma
www.aquariumss.com



AQUARIUM

DESKONTUAK



SANSINENA TAILERRA

ELIZONDO | %5 olio aldaketetan

Ostargi optika

BERA
%5eko deskontua produktu guztietan

libreria nafarpress

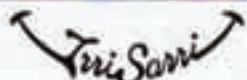
ELIZONDO
%10 liburu eta ikas materialetan,
testu liburuak eta bideoak izan ezik

ELBETE POSADA

ELBETE
%10, kartan, 30etik gorako gastuan

bixkak
KIROL ETA MODAKO
arropa denda

LESACA | %10eko deskontua



IGANTZI | %50 dto SARRERAN eta
%20 dto TIROLINA eta PENDULUA
(eskaintza berari eta paketeetan izan ezin)